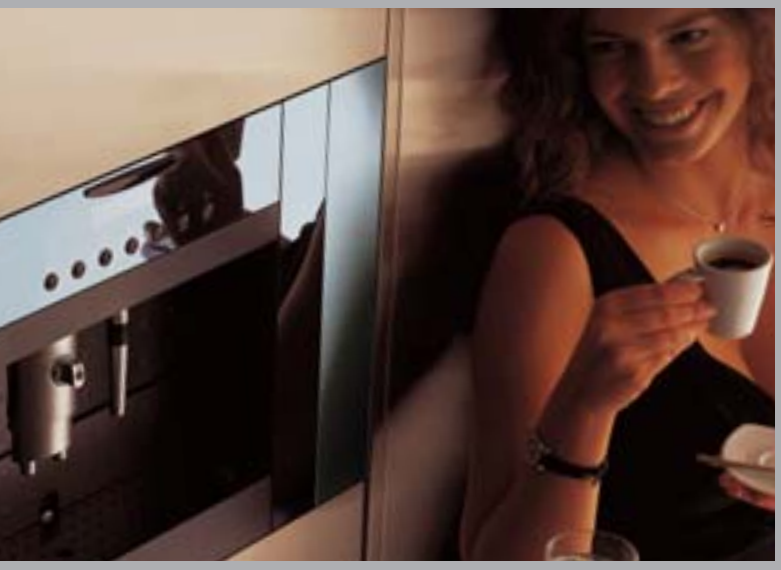


Die neue Küche 60

2007

Erläuterung der Symbole zur Grundausstattung

Dämpfen, Backen, Kochen, Kaffeetrinken

- Backofenbeleuchtung (ab De Luxe S individuell ein-/ausschaltbar)
- Ober-/Unterhitze
- Oberhitze
- Unterhitze (aufklappbar)
- Echte Heissluft
- PizzaPlus
- Heissluft feucht
- Umluft (Oberhitze + Unterhitze + Ventilator)
- Grossflächen-Grill
- Kleinflächen-Grill
- Grill mit Umluft
- Gargutsensor (Speisethermometer)
- Mikrowellen, kombinierbar mit allen Beheizungsarten, integrierte Rezepte und Sensordrehspiess
- Zartgaren
- Integrierte Rezepte mit exklusivem Rezeptbuch
- Pyrolytische Selbstreinigung
- Elektronischer Timer (je nach Typ mit Zusatzfunktionen)
- Klartextanzeige
- Electronic Steam System (ESS)
- GourmetDämpfen
- Dampf
- Regenerieren
- Profi-Backen
- ZUGer AromaControl
- Tasse gross
- Tasse mittel
- Tasse klein
- Heisswasser
- Unerhört leise

Lüften

- 2-flutiges Radialgebläse
- 2/120 W — Anzahl Motoren in Watt
- 600 m³/h — Luftfördermenge in m³/Stunde
- 350 Pa — Statischer Druck in Pascal
- 2 — Anzahl Kerzenlampen
- 2 — Anzahl Energiesparlampen
- 2 — Anzahl Halogenspotlampen
- Elektronische, leichtfühlige, sanfte Bedienung
- ⌀ 120 mm — Abluftstutzen Ø ... mm mit integrierter Rückstauklappe
- Abluft
- Umluft
- Anschluss an Zehnder-Komfortlüftung
- Licht mit Dimmfunktion
- MinairTechnologie

Frontdesign

- N — Farbe Nero
- W — Farbe Weiss
- G — Spiegelglas
- C — ChromeClass
- A — AluClass
- T — TitanClass
- Vi — Vollintegriert

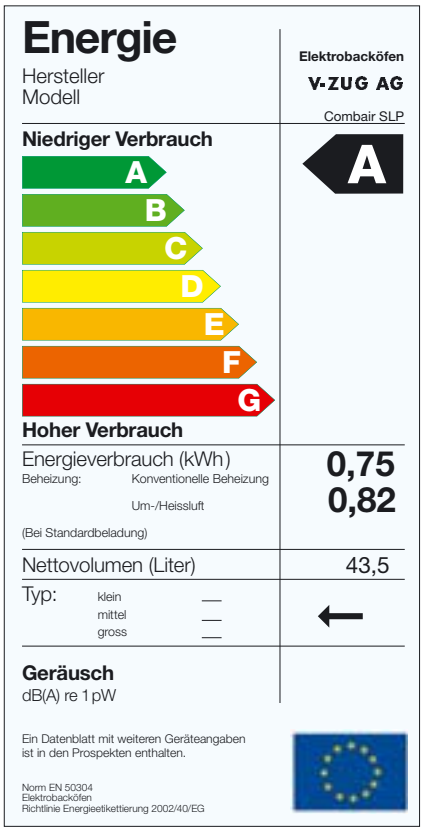
Spülen

- 4fach höhenverstellbare Vario-Körbe (Adorina 2fach) Multifunktionale, integrierte Gläserstütze
- Automatikprogramm (zusätzliche Einsparungen bis zu 30%)
- Superkurzprogramm «Sprint»
- Fondue-/Raclette programm
- Kurz-/Glasprogramm
- 3in1 — 3in1-Option
- HY — Hygieneprogramm
- Startaufschub bis zu 15 Stunden
- 1/2 — Nur-Oberkorb-Spülen
- DFI RE — Klartextanzeige (5 Sprachen)
- Unerhört leise
- K/C — Kalksensor
- Verschmutzungssensor und Wasserhärtesteuerung

Kühlen

***

Dieses Zeichen bedeutet nach EN-Norm für Tiefgefriergeräte, dass Nahrungsmittel sehr rasch eingefroren und haltbar gemacht werden können. Die garantierte Lagertemperatur beträgt –18 °C oder kälter. Normalgefrierleistung: mindestens 4,5 kg pro 100 Liter Inhalt in 24 Stunden.



Vergleichen auf einen Blick: Die neue farbige Energieetikette
Wie steht es mit dem Stromverbrauch und weiteren Kenndaten? Die vom Bundesamt für Energie für verbindlich erklärte Energieetikette gibt Ihnen sofort Auskunft und erlaubt Ihnen, die Überlegenheit von ZUG schneller zu erkennen. Je nach Energieverbrauch werden die Geräte in die Energie-Effizienzklasse A bis G eingeteilt. A ist dabei die sparsamste Kategorie, G die am wenigsten wirtschaftliche. Bei ZUG finden Sie beinahe ausnahmslos Geräte in der besten Kategorie A bzw. A+.

Offizielle vRG-Tarife 2007				
Gerätekategorie	**Gross-geräte**	**Grossgeräte Kühlen**	**Diverse Elektrogeräte**	**Klein-geräte**
inkl. MWST exkl. MWST	**Fr. 20.–** Fr. 18.60	**Fr. 40.–** Fr. 37.20	**Fr. 15.–** Fr. 13.95	**Fr. 5.–** Fr. 4.60
Backöfen	x			
Herde	x			
Geschirrspüler	x			
Kühlschränke		x		
Steamer			x	
Dunstabzüge			x	
Glaskeramik-Kochfelder			x	
Mikrowellen				x
Kaffeeautomat				x
Rechauds, Schaltkästen und Kochplattensätze sind nicht gebührenpflichtig				

Preise
Alle Preise in Schweizer Franken.
Fett gedruckt: inkl. Mehrwertsteuer
Normal gedruckt: exkl. Mehrwertsteuer

Alle Preise verstehen sich exkl. der obligatorischen, vorgezogenen Recyclinggebühr (vRG). Lieferung franko Domizil, Modell- und Preisänderungen vorbehalten.

Aus Darstellungsgründen publizieren wir die Brutto-Verkaufspreise exkl. vRG. Unter www.vzug.ch/verkaufspreise finden Sie die Brutto-Verkaufspreise inkl. vRG.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen diese Übersicht zu.

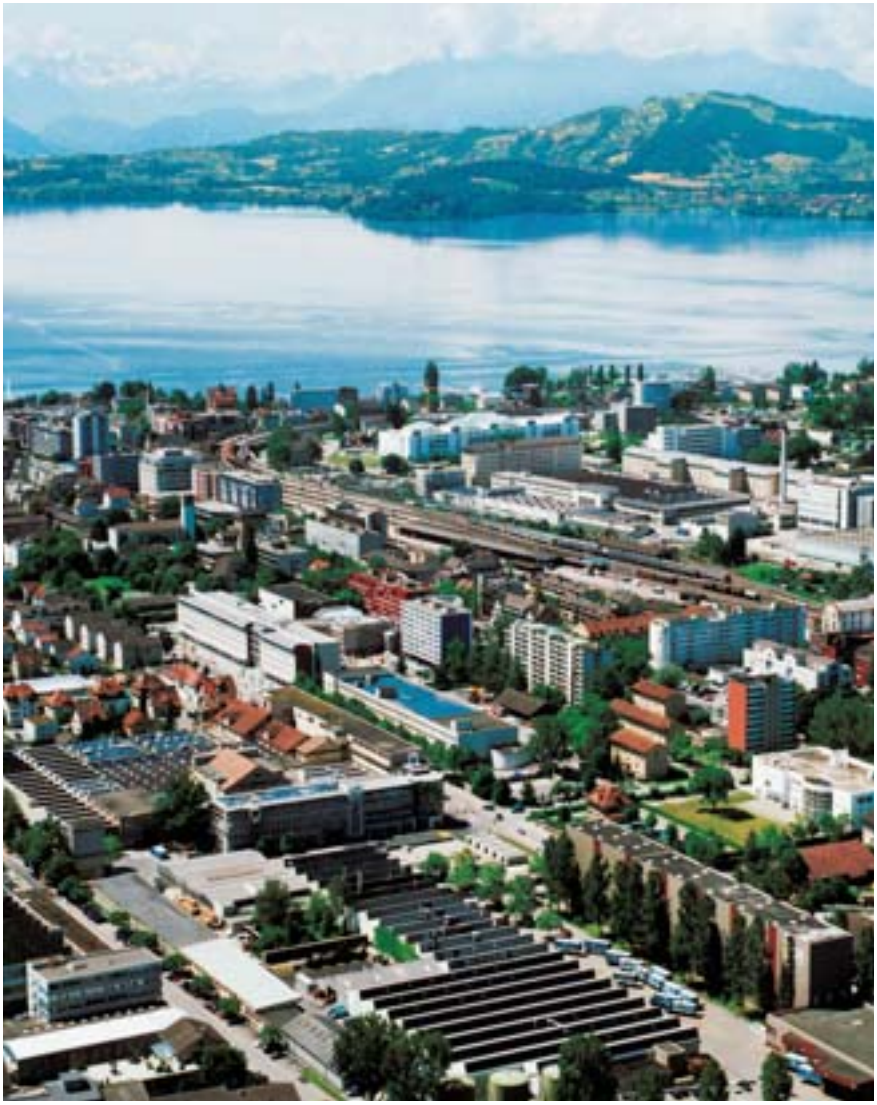
Die V-ZUG AG vertreibt ihre Produkte über den Fachhandel. Ein detailliertes Angebot ist über diesen erhältlich.

Inhalt

Das Unternehmen V-ZUG AG	**4–7**
Dämpfen, Backen, Kochen, Coffee-Center	**8–51**
Das neue ZUGer PremiumDesign	10–11
Combi-Steam SL, Steam S, Combair-Steam S	12–19
Backen und Kochen	20–23
Backöfen, Herde	24–31
ZUG-Home	32–35
Coffee-Center Supremo SL	36–37
Mikrowellen	38–39
Induktions-Kochfelder	40–43
Toptronic-Kochfelder	44–47
Quicklight-Kochfelder	48–50
Einbauschaltkästen	51
Lüften	**52–67**
Die ZUGer Kompetenz	54–57
Designer-Inselhauben	58–59
Designer-Wandhauben	59–63
Einbau-Dunstabzüge	63–67
Spülen	**68–77**
Geschirrspüler in Bestform	70–74
Das Sortiment	75–77
Einbau	77
Kühlen	**78–93**
Die neuen ZUGer Kühlschränke	80–83
Kühlschränke	84–88
Winecooler SL	89
FoodCenter	90–93
Service, Internet	**94–97**
Warendeklarationen	**98–107**

Das Zeichen für Innovationskraft und Erfolg

ZUG forscht, entwickelt und produziert in der Schweiz



SwissHightech aus ZUG
Seit der Gründung des Unternehmens 1913 haben wir bei ZUG vieles in Frage gestellt. Aber nie unser Prinzip, viel mehr zu bieten als nur die besten Geräte für Küche und Waschraum. Die 1200 ZUGer Mitarbeitenden in Forschung, Entwicklung und Fertigung sparen effektiv an nichts – ausser vielleicht an Kompromissen –, um Ihnen ein in allen Belangen perfektes und überlegenes Produkt anzubieten: gewissermassen ein Stück Zukunft für Ihren Haushalt! Denn unsere Geräte vereinen technologischen Fortschritt, höchste Präzision, dauerhafte Qualität, benutzerorientierten Komfort, stilsichere Ästhetik sowie vorbildliche Installations- und Servicefreundlichkeit in einem derart hohen Masse, dass wir mit Fug und Recht sagen können: **SwissHightech aus ZUG.** Mit dieser Einschätzung sind wir übrigens nicht allein: ZUG steht bei den Konsumenten hoch im Kurs! In jedem zweiten Schweizer Haushalt arbeitet ein ZUGer Gerät – damit sind wir der führende Hersteller und Anbieter von Produkten für Küche und Waschraum in diesem Land. Und es liegt durchaus in unserem Ehrgeiz, dass sich in Zukunft daran nichts ändert. Apropos Zukunft: Mit ZUG-Home (siehe Seiten 32–35) sind die umfassende Vernetzung eines Hauses und die Fernbedienung von Haushaltgeräten schon heute keine Zukunftsmusik mehr.

Ökologie – eine unternehmerische Herausforderung
Wenn es um Hightech geht, wollen wir in ZUG immer die Ersten sein. Wenn es um die Umwelt geht, ist es im Prinzip dasselbe in Grün. Reduktion der Umweltbelastung bei der Produktion und beim Gebrauch der Geräte: Auf beides legt ZUG grossen Wert. Schliesslich schulden wir dies sowohl der Natur als auch unseren Kunden. Und lassen deshalb keine sinnvolle Möglichkeit aus, um umweltgerecht zu handeln. Obwohl wir in den vergangenen Jahren den Energie- und Wasserverbrauch markant senken konnten, geben wir uns in dieser Hinsicht keineswegs zufrieden. Im Gegenteil. Die Erfolge bestärken uns, und wir suchen unermüdlich nach noch besseren Lösungen. Denn: Für die Schonung von natürlichen Ressourcen schöpfen wir die unsrigen gerne aus.

Combi-Steam SL: der Steamer, der alles kann.

Mit Pionierleistungen und Weltneuheiten auf Erfolgskurs
Immer wieder erbrachte ZUG Pionierleistungen, die punkto Technologie, Arbeitskomfort, Design und Umweltschutz neue Massstäbe setzten. Die Innovationen begannen bereits 1915 mit dem ZUGer Waschherd. Weitere Stationen: die erste automatische Waschmaschine Unimatic, der erste Wäschetrockner Adora, der erste Geschirrspüler, die exklusive Schontrommel, der Kombinationsweltmeister Microbraun SLP mit Gargutsensor und Zartgaren, das Adora-Sportprogramm mit unerreicht tiefen Verbrauchswerten, der revolutionäre Combi-Steam SL und neu der Combair-Steam S für den Unterbau, die ZUGer Vario-Körbe in den neuen Geschirrspülern sowie das neue Coffee-Center Supremo SL.

Weltneuheit Dampfglätten im neuen Waschautomaten Adora von ZUG: revolutionär das Programm – revolutionär der Zeitgewinn beim Bügeln.

Weltneuheiten in den Wasch-Trocken-Automaten der neuen Adora-Linie, wie das Programm Dampfglätten für unerreicht einfaches und schnelles Bügeln, das Milbenstopp-Programm, auf das Allergiker nur gewartet haben, die auf dem Markt einmalige schwenkbare Bedienblende oder der erste Wärmepumpe-Trockner der neuen Unimatic-Generation, sind eindrückliche Beweise für die sprichwörtliche Innovationskraft von ZUG.

Hoch motivierte Mitarbeitende und modernste Produktionsanlagen garantieren die sprichwörtliche ZUGer Qualität
Die Maschine nimmt dem Menschen nicht die interessanten, sondern vor allem die monotonen und schweren Arbeiten ab. Das ist auch gut so. Denn Mitarbeitende, die etwas von ihrem Fach verstehen und den Kopf frei haben für Denkarbeit, braucht es im Zusammenhang mit neuen Technologien je länger, je mehr. Modernste Maschinen und Roboter sowie Betriebsinformatik zur Vereinfachung von Arbeitsabläufen und für eine flexiblere, schnellere Organisation sind wesentliche Grundlagen für den Erfolg von ZUG. So konnten wir 1988 als erstes Unternehmen der Branche das SQS-Zertifikat ISO 9001 sowie 1997 ISO 14001 entgegennehmen, welches den hohen Qualitätsstandard der ZUGer Produkte dokumentiert.

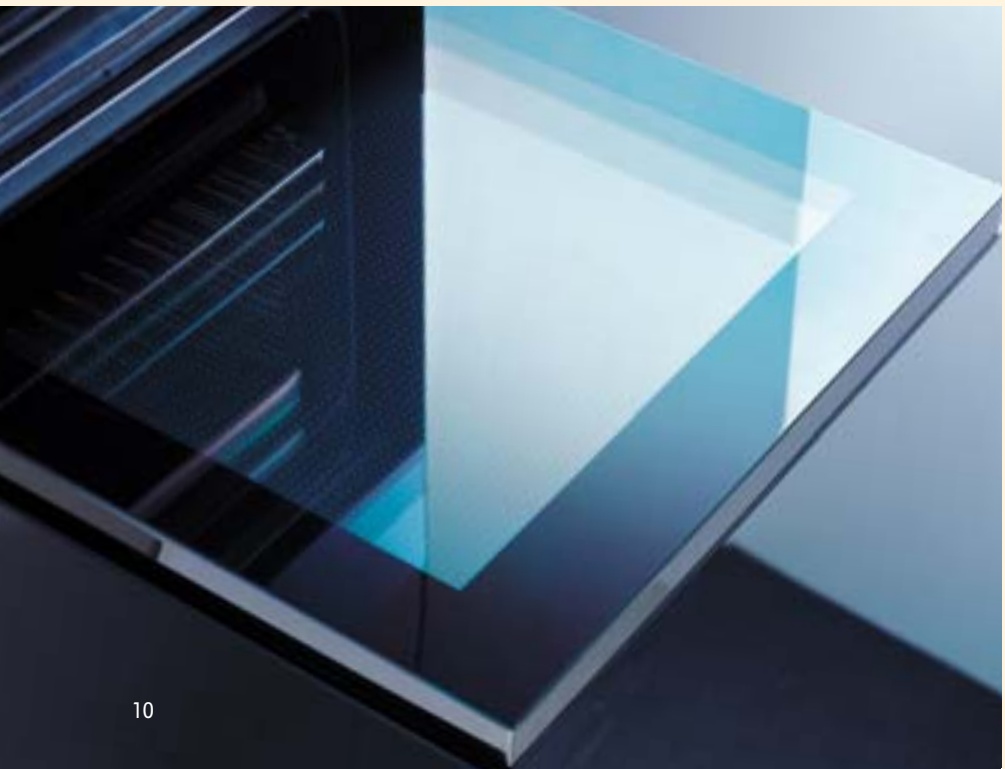
Das modernste Beratungscenter der Branche
Dass ZUG nicht nur im Gerätebereich innovativ ist, beweist übrigens das 1988 eröffnete ZUGORAMA, noch heute das modernste Ausbildungs-, Schulungs- und Beratungscenter der Branche. Hier können Sie unsere neuesten Geräte im Detail kennen lernen.

Perfektion in der Verarbeitung, Avantgarde in der Form

Das neue ZUGer PremiumDesign

«Design ist nur dann gut, wenn Konstruktion, Funktion und Form in gleichem Masse entwickelt sind.» Das sagte kein Geringerer als Marcel Breuer, weltweit anerkannter Designer und Architekt. Sein Grundsatz gilt auch bei ZUG. Im Mittelpunkt des neuen ZUGer Premium-Designs stehen die realen Bedürfnisse der Haushaltenden. Rein dekorative und modernistische Extravaganzen haben uns nie interessiert. Wir setzen vielmehr auf nachhaltiges, substanzielles Design, das selbstverständlich die aktuellsten Entwicklungen und Trends aufnimmt. Womit wir Gewähr bieten, dass ZUGer Geräte mit ihrer klar definierten Formensprache über viele Jahre im Einsatz bleiben, ohne ihre visuelle Anziehungskraft zu verlieren. Im Übrigen gilt in Bezug auf Design die alte Binsenwahrheit «Ein Bild sagt mehr als tausend Worte». Also: Siehe Fotos auf dieser Doppelseite!

Die neuen ZUGer Vollglasinnentüren
Aussergewöhnlich wie die hochwertige Konstruktion und die exklusive Gestaltung sind auch die Gebrauchsvorteile der neuen ZUGer Vollglasinnentüren: Die völlig glatte Oberfläche ist problemlos und schnell zu reinigen. Einwandfreie Hygiene ist damit sichergestellt. Die robusten und sehr ästhetischen Scharniere garantieren Langlebigkeit und eine hohe Tragkraft. Form folgt der Funktion – besser nicht umgekehrt.



ZUGer Trendfronten
Türen und Wärmeschubladen aller Modelle ab Combair SG des neuen ZUGer Backofen- und Herdsortimentes sind mit grosszügigen und äusserst charakteristischen Vollglasfronten ausgestattet. Der Kantenschutz ist zurückversetzt und daher fast nicht sichtbar. Der Einblick in den Garraum liegt weit über dem Standard. Eleganz dominiert, und schon der erste Augenschein zeigt: Prägnanter Stil, neuer Name – ZUGer PremiumDesign!

Der neue ZUGer Designgriff
Es mag durchaus sein, dass für viele Menschen der Griff zum Öffnen und Schliessen eines Gerätes eine Sache von untergeordneter Bedeutung ist. Nicht so für ZUG. Wir verfolgen auch bei vermeintlichen Details im Design eine grundsätzliche Haltung: die Verbindung von Ergonomie, gestalterischer Ausdruckskraft und Qualität. Der neue ZUGer Designgriff ist ein gutes Beispiel dafür.

Das neue Bedienkonzept
Alles Wichtige ist da. Und alles Überflüssige fehlt. Für Spielereien und Zierrat ist kein Platz. Die Bedienelemente befinden sich exakt dort, wo Ihre Hand sie erwartet. Der Einstellknopf im Zentrum bedienen Sie fast intuitiv. PremiumDesign – ganz im Sinne der Hausfrau. Oder des Hausmannes.

Ein Meilenstein für Ästheten:
Die exklusive TitanClass von ZUG
Ob in den Weiten des Weltalls, in den Tiefen der Meere oder in der Medizintechnik: Titan ist längst unentbehrlich. Seine erstaunlichen Eigenschaften sind ebenso nützlich wie faszinierend, und der geheimnisvolle, edle Glanz schlägt die Ästheten in Bann. Dank ZUG darf das einzigartige Schimmern nun auch Küchen verzaubern.

So praktisch kann Schönheit sein
Das überaus wertvolle Material Titan hat ein geringes Gewicht bei extremer Härte und ist somit gegen Kratzer äusserst resistent. Die spezielle Antifingerprint-Beschichtung von ZUG verhindert zudem, dass unschöne Spuren der Arbeit das vollendete Bild stören. Und Titan hat genau die Farbe, die sich mit allen anderen Farben und Materialien in Küchen kombinieren lässt – es ist zeitlos!

Das überlegene Steamer-Sortiment von ZUG: Combi-Steam SL, Steam S und Combair-Steam S

Gesund und auf professionellem Niveau kochen

Der Meister…
Stefan Meier und ZUG: Wenn zwei sich verstehen, freut sich der Kochfreund. Es gibt Starköche, die sich abschotten und ihre Rezepte wie Staatsgeheimnisse behandeln. Es gibt zum Glück Stefan Meier, der andere gern von seinem Können profitieren lässt. Darum arbeitet der originelle Meister der Schweizer Kochelite mit ZUG zusammen und kreiert Rezepte, die auf den Combi-Steam SL zugeschnitten sind und garantiert gelingen. Stefan Meier und ZUG: Ein starkes Team für gesundes Kochen!

… und sein Buch

«Kochen mit einer Prise Dampf», so nennt Stefan Meier sein neues Kochbuch mit 80 Combi-Steam-Rezepten für den Alltag, für Gäste und Feste. Von Suppen über Fisch und Fleisch bis zu Desserts, Brot und Kuchen enthält es alles, was das Herz höher schlagen lässt. Und wenn Stefan Meier im Editorial verspricht, dass man von einem Tag zum anderen professionelles Niveau erreicht, ist das auch ein schönes Kompliment an den Combi-Steam SL, welcher das Buch mitprägt. Dieses ist im Buchhandel oder bei ZUG erhältlich.

Neben Stefan Meiers Kochbuch und unseren Kochvorführungen in den ZUGer Ausstellungs- und Beratungszentren löscht auch www.steamen.ch Ihren Wissensdurst und macht Appetit auf mehr. Hier erhalten Sie fundierte Hintergrundinformationen rund ums Dämpfen. Alles über gesundes Essen, schonendes Garen und Steamen wird Ihnen mit informativen Bildern und anschaulichen Animationen erläutert.

In der Disziplin «Vitamine erhalten» ist Dampfgaren Weltmeister

Vitamin-C-Erhalt bei verschiedenen Garmethoden

Gargut	GourmetDämpfen	Dampfgaren	Kochen in der Pfanne
Bohnen	66%	55%	45%
Tomaten	83%	79%	74%
Peperoni	84%	82%	72%

Diese Angaben beziehen sich auf 100 g fertiges Gemüse im Vergleich zu 100 g rohem Gemüse

Fettgehalt

Gargut	GourmetDämpfen	Fritteuse
Frühlingsrollen	7 g/100 g	10 g/100 g
Pommes Frites	10 g/100 g	16 g/100 g
Chicken Nuggets	13 g/100 g	16 g/100 g

Fettgehalt nach der Zubereitung

Quelle: V-ZUG AG

Schön, dass mit den Steamern von ZUG viele Gerichte zugleich die schmackhaftesten sind: Neben lebenswichtigen Vitaminen, Spurenelementen und Mineralstoffen bleibt auch der Eigengeschmack der Lebensmittel erhalten.

Weltneuheit:
Das Programm GourmetDämpfen im neuen Combi-Steam SL – ein Meilenstein für Feinschmecker

Zum Glück hat der Mensch so viele Geschmacksnerven
Jetzt kommt Ihr feines Sensorium so richtig zur Geltung. ZUG hat ein neues Programm für exklusivste Delikatessen entwickelt, die Sie begeistern und verblüffen werden. GourmetDämpfen: Das neue automatische Programm mit ausgeklügelter Kombination von Superheated Steam und der zum Patent angemeldeten ZUGer Klimakontrolle.
Was etwas verblüffend ist, präsentiert sich am Gerät ganz einfach. Die Bedienung ist kinderleicht, und im Nu sind spezielle Gerichte servierbereit.

Glacé im Knusperteig

Gäste überraschen – zum Beispiel mit Glacé im Knusperteig
Gluschtig die schöne Bräunung und als Überraschung die kühle Glacé im Inneren. Wer würde da nicht staunen und geniessen! Wenn wir schon am Schlemmen sind: Ausser bei Dessertkreationen brillieren Sie mit GourmetDämpfen auch bei verschiedenen Rezepten. Probieren Sie es aus.

Gefülltes Gemüsekörbchen

In einem Arbeitsgang
Einfach rohen Reis mit Bouillon in die Peperoni füllen, im Programm GourmetDämpfen das Rezept auswählen und starten. Und das wars auch schon an Vorbereiten und Kochen. Das Rezeptbuch oder vzug.ch führen Ihnen die vielfältigen und neuen Möglichkeiten vor Augen – lassen Sie sich von den 20 neuen Rezepten inspirieren! Zum Beispiel für Ihre nächste Einladung.

Geniessen mit gutem Gewissen
Vieles, wozu man sonst Öl braucht, können Sie mit GourmetDämpfen zubereiten. So tun Sie etwas Wichtiges für Ihre Gesundheit. Auch gegenüber der Umwelt können Sie ein gutes Gewissen haben, denn Arbeiten ohne Fett schont die Umwelt.

Frühlingsrollen

Gaumen- und Augenfreude
Das speziell heisse Dampfklima beim GourmetDämpfen lässt diese Schoko-Überraschung so perfekt entstehen, dass sie aussen konsistent und innen köstlich cremig wird.

Schoko-Überraschung

Weitere Anwendungsmöglichkeiten à discrétion

Dämpfen: Für die Gesundheit, Ihr wertvollstes Gut
Beim schonenden Dämpfen im neuen Combi-Steam SL, im Steam S sowie im neuen Combair-Steam S werden die wertvollen Vitamine und Mineralstoffe nicht ausgewaschen, und die Geschmacksstoffe bleiben erhalten. Sie tun also nicht nur viel für die Gesundheit, sondern auch viel für Ihren Genuss. Und dass die Lebensmittel ihre Farbintensität nicht verlieren, erfreut das Auge. Dämpfen: Für eine gesunde und moderne Ernährung wie geschaffen!

Profi-Backen: Traumhaft knuspriges Brot
Brot wie vom Bäcker entnehmen Sie dem Combi-Steam SL und dem Combair-Steam S. Die Betriebsart «Profi-Backen» ist eine Kombination von Dampf und Heissluft. Der Teig geht schön auf, und Ihr Brot erhält eine besonders appetitliche und glänzende Kruste. Es wird wunderbar luftig und bleibt auch länger frisch. Diese raffinierte Beheizungsart eignet sich perfekt für alle Hefebackwaren wie Brot und Brötchen und lässt Blätterteiggebäck besonders luftig zubereiten.

Regenerieren: Vergessen Sie Stress in der Küche
Vielerorts ergeben sich für die einzelnen Familienmitglieder verschiedene Essenszeiten. Kein Grund für Stress in der Küche! Mit einer speziellen Kombination von Dampf und Heissluft können Sie vorbereitete Menüs oder Convenience-Produkte ohne Qualitäts- und Feuchtigkeitsverlust aufwärmen und wie frisch zubereitet auf den Tisch bringen. So einfach können Speisen, ohne sie abzudecken, auf mehreren Auflagen gleichzeitig regeneriert werden.

Echte Heissluft: Backen auf zwei Auflagen gleichzeitig
Der Combi-Steam SL sowie der neue Combair-Steam S ermöglichen den Einsatz der beliebten echten Heissluft. Ob Guetzli auf zwei Blechen, ob Früchte- und Gemüsewähen oder Gratin: Immer erreichen Sie dank der optimalen Heissluftverteilung und der Garraumentlüftung ein perfektes Back- oder Kochresultat.

Zartgaren: Butterzartes Fleisch wie von Zauberhand
Das patentierte Zartgaren von ZUG sorgt im Combi-Steam SL und im Combair-Steam S für eine automatische, dynamische Regelung der Kerntemperatur. Das Fleisch wird perfekt gegart und ist genau zum gewünschten Zeitpunkt wunderbar zart servierbereit. So feinfühlig kann ein technisches Produkt sein, wenn es – wie der Gargutsensor – von ZUG stammt.

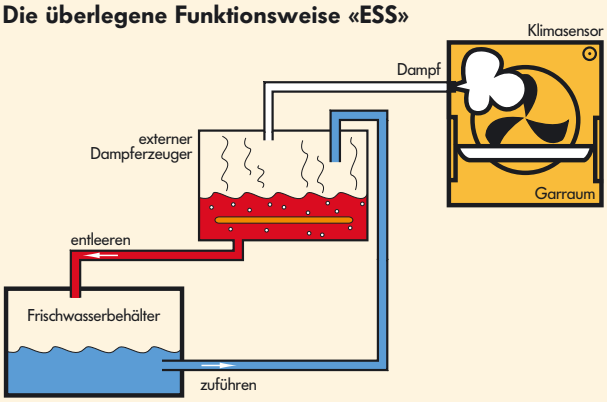
Das überlegene Electronic Steam System (ESS) mit externem Dampferzeuger

Wie im Waschraum (Weltneuheit Dampfglätten) ist ZUG auch in der Küche unbestrittener Meister im Umgang mit Dampf. Nachfolgend die entscheidenden Vorteile und die Funktionsweise des raffinierten Electronic Steam System.

Die entscheidenden Vorteile

- Effizienter, leistungsfähiger, feingeregelter und schneller Dampfaufbau
- Schneller Klimawechsel
- Bedarfsgerechter Verbrauch von Wasser und Energie
- Nach dem Garvorgang wird das Wasser zurück in den Wasserbehälter gepumpt
- Kein abgestandenes Wasser in den Wasserleitungen
- Kontrolliert die Menge und die Art des Gargutes, somit wird die Dampfmenge optimal angepasst
- Grosser Frischwasserbehälter für langes Dämpfen (ca. 2 Stunden) ohne Nachfüllen

Die überlegene Funktionsweise «ESS»



Weltneuheit GourmetDämpfen: Ein ganz heisses Rendez-vous

Einfach über die ZUGer Klartextanzeige das Programm GourmetDämpfen mit dem entsprechenden Rezept auswählen …

… und das Electronic Steam System (ESS) mit der Klimakontrolle (Pat. pend.) beginnt zu zaubern.

Sensorik: Eine Spezialität von ZUG

Beeindruckt Sie beispielsweise der Regensensor Ihres Autos? Dann wird Sie die ZUGer Sensortechnik erst recht faszinieren!

– **Klimasensor** (**patentiert**). Er lässt das Gargut – unabhängig von dessen Menge und Art – in einem effizienten, optimalen Klima dämpfen.

– **Klimakontrolle** (**Pat. pend.**). Dank der überlegenen Steuerung gelingen exklusive Gourmetrezepte im neuen Combi-Steam SL perfekt, und sie eröffnet neue Dimensionen beim Kochen.

– **Kalksensor.** Er spürt, wann es Zeit ist zum Entkalken, und zeigt dies in der Klartextanzeige an. Der Hinweis ist nur alle 6 bis 18 Monate zu sehen – je nach Wasserhärte. Selbstverständlich lässt sich das Gerät trotz Entkalkungsanzeige weiter benützen.

– **Gargutsensor.** Ihm verdanken wir wunderbare Fleischstücke, denn er kontrolliert und regelt die Kerntemperatur aufs Grad genau. Er ist der Held des Programms Zartgaren, mit dem Sie Ihren Gigot genau zum gewünschten Zeitpunkt butterzart servieren können.

Der Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungschampion

Das lesen Sie bei ZUG äusserst selten
Der Hinweis zum Entkalken erscheint nur alle 6 bis 18 Monate auf der Klartext-anzeige – je nach Wasserhärte und Gebrauchsintensität. Und die Empfehlung zum Entkalken ist keine Stopp-Anzeige, sondern Sie können das Gerät weiter benützen und den Termin des Entkalkens frei wählen. Der Aufwand dafür beschränkt sich auf wenige Handgriffe.

Dampf bringt nicht nur gesundes Kochen, sondern bei ZUG auch einfachste Reinigung
Die ZUGer Steamer brauchen im Innenraum weder kaltes noch warmes Wasser. Dank dem externen Dampferzeuger gelangt nur reiner kalkfreier Dampf in den Garraum, was unschöne Kalkablagerungen gar nicht erst entstehen lässt.

Mehr brauchen Sie nicht, um Ihren ZUGer Steamer sauber zu halten
Der einzigartige patentierte Klimasensor lässt das Gargut bei optimalem Klima dämpfen und verbraucht keinen Wassertropfen zu viel. Somit befindet sich stets nur gerade so viel Dampf wie nötig im Innenraum, was den Reinigungsaufwand noch einmal reduziert.

Ein weiteres Beispiel, wie ZUG den Kunden Lästiges aus dem Weg räumt: Der hindernisfreie Garraumboden
Beim Hürdenlauf machen Hindernisse Sinn. Aber in einem Steamer sind sie nur im Weg. Darum ist der Garraumboden der ZUGer Steamer glatt. Entsprechend einfach und effizient ist die Reinigung.

Doppelt genäht hält besser: Hochwertiges DualEmail im Innenraum des Combair-Steam S
DualEmail, das exklusive, dampfresistente High-Tech-Material von ZUG, zeigt auch bei intensivster Dampfeinwirkung praktisch keine Verschleissspuren.

ZUG, der überlegene Steamer-Anbieter, hat für jedes Bedürfnis die passende Lösung

Das Spitzendoppel aus dem neuen Küchensortiment von ZUG: Der Combi-Steam SL und der Microbraun SLP
Diese fantastische Kombination bietet Ihnen viele Möglichkeiten. Sie haben immer zwei Garräume für den gleichzeitigen Einsatz zur Verfügung. Die beiden Geräte sind auch einzeln stark, wie schon ein Kurzporträt vor Augen führt.
Der Combi-Steam SL: Gesund kochen, backen wie ein Profi, perfekt zartgaren, vorbereitete Menüs regenerieren.
Der Microbraun SLP: Kochen und backen konventionell, mit Heissluft oder Mikrowellen, einzeln oder kombiniert, aus 40 gespeicherten Rezepten wählen.

Combi-Steam SL/60 und Steam S/60 sind ideale Zusatzgeräte
Dank der Kombination eines Combi-Steam SL/60 oder Steam S/60 mit einem ZUGer Backofen haben Sie immer zwei Garräume für den gleichzeitigen Einsatz zur Verfügung. Das erlaubt Vorbereiten, Backen, Braten, Zartgaren oder Dämpfen in aller Ruhe ohne Hektik und bringt somit mehr stressfreie Zeit für Ihre Familie oder Ihre Gäste.

Einbau: Kein Festwasseranschluss notwendig
Da die Steamer von ZUG dank der intelligenten Wasserführung keinen Festwasseranschluss benötigen, ist der nachträgliche Einbau oder Austausch z. B. eines Kleinbackofens oder Mikrowellengeräts problemlos möglich.

Unbegrenzte Möglichkeiten: Der neue Combair-Steam S
Ist Ihr Platzangebot auf eine traditionelle Nische beschränkt? Ist Ihr altes Gerät 55 cm oder 60 cm breit? Ist es unter der Arbeitsplatte oder im Hochschrank eingebaut? Möchten Sie das Glaskeramik-Kochfeld direkt am Gerät anschliessen? Alles kein Problem! Mit dem neuen Combair-Steam S lässt sich der Einbau bzw. Austausch ganz einfach und ohne Anpassungen abwickeln. Und sobald er angeschlossen ist, wird er Sie begeistern, vereint er doch 6 Backofenfunktionen und 4 Steamfunktionen im gleichen Gerät.

Steamer:
Combi-Steam SL und Steam S

Combi-Steam SL/60 (**CST-SL/60**)

Spiegelglas	**4890.–**/4544.60
ChromeClass	**4990.–**/4637.50
AluClass	**5150.–**/4786.20
TitanClass	**5300.–**/4925.70

Frontdesign

G C A T

- verspiegelte Vollglastür 3fach
- ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

- Electronic Steam System (ESS) mit externem Dampferzeuger
- Klimasensor
- Gargutsensor
- automatische Entkalkungsanzeige
- pflegeleichter Edelstahl-Garraum
- Beleuchtung: 1 Glühlampe
- automatischer Höhenabgleich
- Wasserbehälter für ca. 2 Stunden ununterbrochenen Dampfbetrieb bei 100 °C
- gelochter Garbehälter 2/3 GN*
- Chromstahl-Kuchenblech 2/3 GN*
- 2 Gitterroste 2/3 GN*

Elektronische Backofensteuerung

- Uhrzeit und Timer
- Einschaltdauer/Ausschaltzeit
- Vorschlagstemperaturen
- Kerntemperaturregelung und Anzeige
- elektronische Temperaturregelung und Anzeige Dampf 30–100 °C, Heissluft 30–230 °C
- Restwärmeanzeige
- Spar-Stand-by
- ZUG Auge
- ZUG-Home tauglich

* GN = Gastro-Norm

Steam S/60 (**ST-S/60**)

Spiegelglas	**3350.–**/3113.40
ChromeClass	**3450.–**/3206.30

Frontdesign

G C

- verspiegelte Tür
- ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

- Electronic Steam System (ESS) mit externem Dampferzeuger
- Klimasensor
- automatische Entkalkungsanzeige
- pflegeleichter Edelstahl-Garraum
- automatischer Höhenabgleich
- Wasserbehälter für ca. 2 Stunden ununterbrochenen Dampfbetrieb bei 100 °C
- gelochter Garbehälter 2/3 GN*
- Chromstahl-Kuchenblech 2/3 GN*

Elektronische Garraumsteuerung

- Uhrzeit und Timer
- Einschaltdauer/Ausschaltzeit
- elektronische Temperaturregelung Dampf 40, 80, 90 und 100 °C
- Spar-Stand-by
- ZUG Auge

* GN = Gastro-Norm

Modell Combi-Steam SL/60

Option
Stangengriff

– ChromeClass	**180.–**/167.30
– AluClass	**180.–**/167.30

Modell Steam S/60

Option
Stangengriff

– ChromeClass	**180.–**/167.30

Zubehör zu Combi-Steam SL und Steam S siehe Seite 19

Das neue Kochbuch von Stefan Meier «Kochen mit einer Prise Dampf»

Kochbuch **49.–**/47.90

Steamer:
Combair-Steam S

Combair-Steam S/60 (**CS-S/60**)

Spiegelglas	**4930.–**/4581.80
ChromeClass	**5180.–**/4814.10
AluClass	**5330.–**/4953.50

Frontdesign

G C A

- verspiegelte Vollglastür 3fach
- ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

- Electronic Steam System (ESS) mit externem Dampferzeuger
- Klimasensor
- Gargutsensor
- automatische Entkalkungsanzeige
- Beleuchtung: 2 Glühlampen
- DualEmail, pflegeleicht und dampfresistent
- 1 Kuchenblech DualEmail
- 1 Edelstahlblech
- 1 gelochter Garbehälter
- 1 Gitterrost

Elektronische Backofensteuerung

- Uhrzeit und Timer
- Einschaltdauer/Ausschaltzeit
- Vorschlagstemperaturen
- Kerntemperaturregelung und Anzeige
- elektronische Temperaturregelung
- Restwärmeanzeige
- Spar-Stand-by
- ZUG Auge

Modell Combair-Steam S/60

mit Wärmeschublade (W)
CS-S-W/60

– Spiegelglas	**5170.–**/4804.80
– ChromeClass	**5420.–**/5037.20
– AluClass	**5570.–**/5176.60

Option
Stangengriff

– ChromeClass	**180.–**/ 167.30
– AluClass	**180.–**/ 167.30

Spezialschublade

– Glas-Chrom	**50.–**/ 46.50
– Glas-Alu	**50.–**/ 46.50
Rollauszug	**350.–**/ 325.30

Spezialschublade siehe Seite 31

Zubehör zu Combi-Steam SL und Steam S

Ungelochter Garbehälter 2/3 GN

Tiefe 40 mm oder	**49.–**/45.50
Tiefe 40 mm mit Ausguss	**55.–**/51.10

Gelochter Garbehälter 2/3 GN

Tiefe 40 mm oder	**59.–**/54.80
Tiefe 65 mm	**69.–**/64.10

Ungelochter Garbehälter 1/3 GN

Tiefe 40 mm oder	**39.–**/36.20
Tiefe 65 mm oder	**49.–**/45.50
Tiefe 100 mm	**59.–**/54.80

Gelochter Garbehälter 1/3 GN

Tiefe 40 mm oder	**49.–**/45.50
Tiefe 65 mm	**59.–**/54.80

Chromstahl-Kuchenblech 1/3 GN

Tiefe 20 mm	**35.–**/32.50

Kuchenblech emailliert 2/3 GN

Tiefe 20 mm	**59.–**/54.80

Weiteres Zubehör finden Sie unter:
www.zugplus.ch

* GN = Gastro-Norm

Backen und Kochen: Die einzigartigen ZUGer Vorteile

Intelligente Zubereitungshilfen

Die integrierten Rezepte: Schluss mit Rezeptvergessen
40 Lieblingsgerichte von Herr und Frau Schweizer sind auf Knopfdruck für 2 oder 4 Personen abrufbar. Spezialitätenmenüs gelingen immer, können dank Zeitvorwahl schon am Morgen vorbereitet werden und sind exakt zur gewünschten Zeit servierbereit.
Die 40 gespeicherten Rezepte sind in einem exklusiven Kochbuch zusammengefasst. So macht das Ausprobieren und Entdecken noch mehr Spass.

Schnellaufheizung: In rekordverdächtigen 3,5 Minuten bereit
Innert 3,5 Minuten ist dank der Schnellaufheizung die gewünschte Garraumtemperatur erreicht. Die Zeitersparnis gegenüber einer herkömmlichen Aufheizung beträgt sage und schreibe 39%.

Der exklusive Sensordrehspiess: Jetzt haben Sie beim Fleisch den Dreh raus
Die von Ihnen gewünschte Kerntemperatur im Fleischstück wird mit dem Gargutsensor auf das Grad Celsius genau gemessen, auf dem Display angezeigt und laufend elektronisch überwacht. So können Sie jederzeit kontrollieren, dass der Braten mit der von Ihnen gewünschten Kerntemperatur zum Gelingen kommt. Der patentierte Sensordrehspiess ermöglicht diesen Vorgang sogar am drehenden Fleischstück.

Mikrowelle: Die beste Kombination
Mikrowellen ermöglichen in Kombination mit konventionellen Beheizungsarten im Microbraun SLP die schnelle Art zu kochen, zu backen und zu braten. Daraus resultiert eine bedeutende Zeitersparnis. So kann ein herrlicher Kartoffelgratin in nur 20 Minuten zubereitet werden.

Die echte Heissluft: Backen auf bis zu 3 Ebenen gleichzeitig
Auch die preiswerte Ausführung für Leute von heute ist mit echter Heissluft ausgestattet. Mit dieser Funktion backen Sie gleichzeitig auf bis zu 3 Ebenen. Und sparen dabei erst noch viel Zeit und Energie.

PizzaPlus: Und es gelingt
Dank der echten Heissluft, kombiniert mit der Unterhitze, wird der Boden der Pizza, der Quiche oder des Fruchtkuchens wunderbar knusprig.

Das Zartgaren: Butterzartes Fleisch wie von Zauberhand
Das patentierte Zartgaren von ZUG garantiert eine automatische, dynamische Regelung der Kerntemperatur. Das Fleisch wird zart, bleibt saftig und ist perfekt gegart, und das exakt zum gewünschten Zeitpunkt.

Die automatische Vorschlagstemperatur: Immer die richtige Hitze
Wer die Wahl hat, hat die Qual. Nicht bei ZUG. Ihr ZUGer Backofen schlägt Ihnen für die gewählte Betriebsart die richtige Garraumtemperatur vor, damit die Rezepte auch wirklich optimal gelingen.

Der Klimasensor: Saftige Wähen, feine Biscuits
Der Klimasensor sorgt für ideale Luft im Garraum. Er unterscheidet zwischen eher trockenen Backwaren wie Biscuit oder Cake und eher feuchtem Backgut wie Wähen und reguliert automatisch die Entlüftung des Garraums.

Bedienungskomfort

Die Backofensteuerung: Einfach intelligent
Nebst verschiedenen Zeitfunktionen beinhaltet die Backofensteuerung auch Anzeigen für Garraum- und Garguttemperatur, damit Sie immer über den Zustand Ihres Menüs im Bilde sind. Mit äusserst eleganter Bedienung: Sanfte Drucktasten, kombiniert mit einem zentralen Einstellknopf, und ein Leuchtdisplay ermöglichen eine einfache, praktische Handhabung (Abbildung: Microbraun SLP).

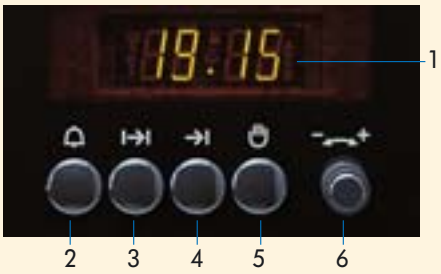
Tasten
A Beleuchtung
B Mikrowelle (Leistung und Dauer)
C Garraum-/Kerntemperatur
D Heizart
E Einstellknopf
F Timer
G Einschaltdauer und Ausschaltzeit
H Aus
I Wärmeschublade*

Anzeigen
J Klartextanzeige
K Temperatur, Mikrowellenleistung
L Uhrzeit, Dauer und Timer

Symbole
M Mikrowellenleistung
N Mikrowellendauer
O Garraumtemperatur
P Kerntemperatur

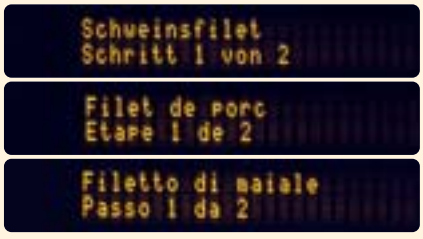
Q Timer
R Einschaltdauer
S Ausschaltzeit
T Uhrzeit
U Heizarten
V Wärmeschublade*
X Kommunikationsschnittstelle (ZUG Auge)

* modellabhängig



Die Zeitschaltuhr: Auf die Sekunde genau alles im Griff
Mit der Zeitschaltuhr haben Sie alles sekundengenau im Griff. Damit das Gargut perfekt gelingt, ertönt nach der notwendigen Zubereitungszeit ein akustisches Signal. Sie können den Backofen aber auch so programmieren, dass der Start zur Zubereitung eines Gerichts erfolgt, auch wenn Sie gar nicht zu Hause sind.

Combair SG/S: 1 Uhrzeit, 2 Timer, 3 Einschaltdauer, 4 Ausschaltzeit, 5 Rückstelltaste, 6 Einstellknopf



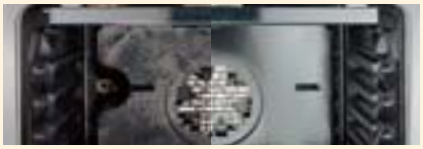
Die Klartextanzeige: Ihr fünfsprachiger Bedienungsassistent
Dank der ausgeklügelten Klartextanzeige in allen 4 Landessprachen und in Englisch ist die Bedienung des Microbraun SLP ein Kinderspiel. Sie gibt Ihnen laufend an, welchen Schritt Sie als nächstes machen können. So wird das Bedienen zum Spass und interessanten Dialog.

Eingebaute Sicherheit, bequemes Handling

Die 3- bis 5fach-Verglasung:
Innen heiss, aussen kühl
ZUG trägt zur Abkühlung an der Küchenfront bei. Das ganze Backofen- und Herdsortiment ist mit wärmereflektierender, verspiegelter 3- bis 5fach-Verglasung ausgerüstet. Durch die spezielle Konstruktion sowie Belüftung der Tür werden auch besonders neugierige Kinderhände vor Verbrennung geschützt.
Hier ein kleiner Sicherheitsbeweis:
Bei einer durchschnittlichen Raumtemperatur von 25°C und einer Garraumtemperatur von 180°C nach 1 Std. Heissluftbetrieb beträgt die Temperatur aussen auf der Türmitte bloss 42°C (Beispiel C-SL); beim Combair SLP und Microbraun SLP sinkt die Temperatur gar auf 30°C!

Der Rollauszug: Sicher und bequem
Mit dem Rollauszug kann man bis zu drei Kuchenbleche sicher und bequem aus dem Garraum ziehen. Das ist vor allem praktisch zum Übergiessen eines Fleischstücks oder beim Entfernen von Guetzli oder einer Wähe aus dem Kuchenblech.

Reinigung leicht gemacht



Die pyrolytische Selbstreinigung: Hitze macht sauber
Bei dieser Reinigungsart werden Verschmutzungen und Speiserückstände durch das Aufheizen des Garraumes zu einem kleinen Häufchen Asche.
Es genügt ein feuchtes Tuch, um diese Ascherückstände wegzuwischen.

Die katalytische Selbstreinigung: Rückstände lösen sich von selbst
Sauberkeit hat bei ZUG System: Stellen Sie sich vor, Sie braten oder grillieren und Ihr Backofen baut Fettspritzer oder andere Schmutzpartikel gleich selbst von den Innenwänden ab. Das nennt man Katalyse. Dieser effektive Reinigungsservice nimmt Ihnen während Jahren die Reinigungsarbeit ab.

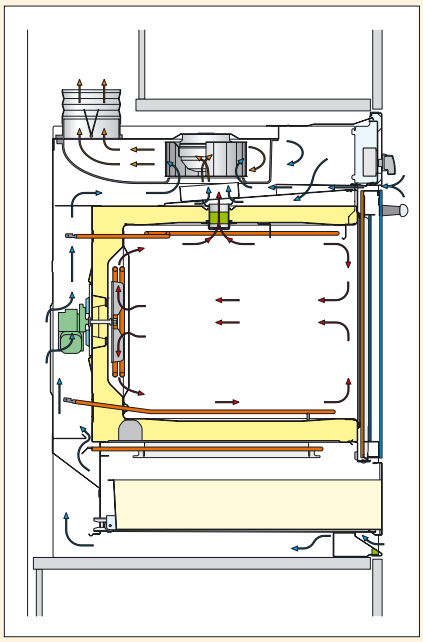
Die aufklappbare Unterhitze: Unkomplizierte Reinigung
Die hoch aufklappbare Unterhitze und Schutzeinlage ermöglichen ein unkompliziertes Reinigen des Garraumes. Die äusserst praktische Schutzeinlage schont zudem den Garraumboden und sorgt dank der speziellen Glanzoberfläche für eine besonders lange Lebenszeit ohne Qualitätsverlust.

Das klassische ZUGer Brillant-Email: Pflegeleicht und kratzfest
Die wunderbar feine und trotzdem kratzfeste Beschichtung ist so pflegeleicht, dass beim Backen das nachträgliche Putzen fast in Vergessenheit gerät. Das pflegeleichte ZUGer Brillant-Email lässt Ihren Backofen immer wieder wie neu aussehen.

Die Wärmeschublade: Schweizer Vorteil
Da ZUG wirklich auf alle Schweizer Bedürfnisse eingeht, müssen Sie auf die Wärmeschublade auch bei den 60-cm-Modellen nicht verzichten: Bei den Backöfen Microbraun SLP/60 und Combair SLP/60/SL/60 sowie SG/60/S/60 steht dieser praktische Zusatznutzen als Option im Angebot.

Der Grill: Für grosse und kleine Flächen
Wenn eine grosse Hitzeentwicklung gefragt ist, kommen die Stärken des Grills zum Tragen. Um auf alle Eventualitäten reagieren zu können, steht sowohl ein Klein- wie auch ein Grossflächengrill zur Verfügung.

Weitere Raffinessen



Der integrierte Dunstabzug (DV) von ZUG: Frischluft rund um den Ofen
Besondere Beachtung verdient einerseits die Nischenbelüftung: Ein spezielles Luftführungssystem hilft aktiv mit, die Temperatur auf die angrenzenden Möbel tief zu halten. Andererseits sorgt die Garraumentlüftung für ein ideales Garraumklima, was zu optimalen Backresultaten führt. Bei den Backöfen mit integriertem Dunstabzug und Rückstauklappe (Modell DV) wird der Gardunst über eine Rohrleitung direkt ins Freie befördert.

Mit Weitblick: Das exklusive ZUG Auge
Der Servicemonteur kann sein Notepad an das ZUG Auge (optische Schnittstelle) Ihres Geräts anschliessen und kommt so schneller zu einer zuverlässigen Diagnose. Via Notepad und ZUG Auge lässt sich übrigens auch die Gerätesoftware jederzeit neuen Anwendungstechniken oder neuen Vorschriften (Umweltschutz) anpassen.

Der Anschluss: Modernste Technik
Bei allen ZUGer Herden und Backöfen befindet sich der elektrische Anschluss an der Frontseite. So können die Fachleute (Elektriker/Anschläger) unabhängig voneinander arbeiten. Aufwändige Koordinations- und Arbeitszeit entfällt, und Sie profitieren bereits schon bei der Montage.

Backöfen Pyrolyse-Kombi: Microbraun SLP und Combair SLP

Microbraun SLP/60 (BM-SLP/60)

Spiegelglas	**6890.–**/6403.30
ChromeClass	**7080.–**/6579.90
AluClass	**7240.–**/6728.60
TitanClass	**7530.–**/6998.10

Frontdesign

G C A T

– verspiegelte Vollglastür 5fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– Sensordrehspiess
– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– Borosilikat-Glasschale
– Klimasensor
– Beleuchtung: 2 Halogenlampen
– Energiesparbelüftung
– bedarfsgerechte Nachbelüftung
– integrierter Dunstabzug (Modell DV)

Elektronische Backofensteuerung

– Uhrzeit und Timer
– Einschaltdauer/Ausschaltzeit
– Vorschlagstemperaturen
– Schnellaufheizung
– Kerntemperaturregelung und Anzeige
– elektronische Temperaturregelung
– Spar-Stand-by
– Restwärmeanzeige
– ZUG Auge
– ZUG-Home tauglich

Combair SLP/60 (BC-SLP/60)

Spiegelglas	**5060.–**/4702.60
ChromeClass	**5250.–**/4879.20
AluClass	**5410.–**/5027.90
TitanClass	**5700.–**/5297.40

Frontdesign

G C A T

– verspiegelte Vollglastür 5fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– Sensordrehspiess
– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– Klimasensor
– Beleuchtung: 2 Halogenlampen
– Energiesparbelüftung
– bedarfsgerechte Nachbelüftung
– integrierter Dunstabzug (Modell DV)

Elektronische Backofensteuerung

– Uhrzeit und Timer
– Einschaltdauer/Ausschaltzeit
– Vorschlagstemperaturen
– Schnellaufheizung
– Kerntemperaturregelung und Anzeige
– elektronische Temperaturregelung und Anzeige
– Spar-Stand-by
– Restwärmeanzeige
– ZUG Auge

Modell Microbraun SLP/60

mit Wärmeschublade (W)
BM-SLP-W/60

Spiegelglas	**7130.–**/6626.40
ChromeClass	**7320.–**/6803.–
AluClass	**7480.–**/6951.70

mit integriertem Dunstabzug (DV)
BM-SLP-DV/60

Spiegelglas	**7270.–**/6756.50
ChromeClass	**7460.–**/6933.10
AluClass	**7620.–**/7081.80
TitanClass	**7910.–**/7351.30

mit integriertem Dunstabzug (DV) und (W)
BM-SLP-DV-W/60

Spiegelglas	**7510.–**/6979.60
ChromeClass	**7700.–**/7156.10
AluClass	**7860.–**/7304.80

Modell Combair SLP/60

mit Wärmeschublade (W)
BC-SLP-W/60

Spiegelglas	**5300.–**/4925.65
ChromeClass	**5490.–**/5102.20
AluClass	**5650.–**/5250.90

mit integriertem Dunstabzug (DV)
BC-SLP-DV/60

Spiegelglas	**5440.–**/5055.80
ChromeClass	**5630.–**/5232.30
AluClass	**5790.–**/5381.–
TitanClass	**6080.–**/5650.60

mit integriertem Dunstabzug (DV) und (W)
BC-SLP-DV-W/60

Spiegelglas	**5680.–**/5278.80
ChromeClass	**5870.–**/5455.40
AluClass	**6030.–**/5604.10

Option/Zubehör
Microbraun SLP/60/Combair SLP/60

Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/167.30
– AluClass	**180.–**/167.30
Spezialschublade	
– Glas-Chrom	**50.–**/ 46.50
– Glas-Alu	**50.–**/ 46.50
Sensorbratenkorb	**200.–**/185.90

– Microbraun SLP/60 und Combair SLP/60 mit Wärmeschublade siehe Seite 31
– Spezialschublade siehe Seite 31

Backöfen Heisslüfter-Kombi: Combair SL und Combair SG

Combair SL/60 (**BC-SL/60**)

Spiegelglas	**3280.–**/3048.30
ChromeClass	**3470.–**/3224.90
AluClass	**3630.–**/3373.60
TitanClass	**3920.–**/3643.10

Frontdesign

G C A T

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– Sensordrehspiess
– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– katalytische Selbstreinigung
– Beleuchtung: 2 Glühlampen
– automatische Nachbelüftung
– integrierter Dunstabzug (Modell DV)

Elektronische Backofensteuerung

– Uhrzeit und Timer
– Einschaltdauer/Ausschaltzeit
– Vorschlagstemperaturen
– Schnellaufheizung
– Kerntemperaturregelung und Anzeige
– elektronische Temperaturregelung und Anzeige
– Restwärmeanzeige
– ZUG Auge

Combair SG/60 (**BC-SG/60**)

Spiegelglas	**2200.–**/2044.60
ChromeClass	**2390.–**/2221.20
AluClass	**2550.–**/2369.90

Frontdesign

G C A

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 2 Glühlampen
– Nachbelüftung bei Abschaltautomatik-Betrieb

Elektronische Zeitschaltuhr

– Uhrzeit und Timer
– Einschaltdauer/Ausschaltzeit

Modell Combair SL/60

mit Wärmeschublade (**W**)
BC-SL-W/60

Spiegelglas	**3520.–**/3271.40
ChromeClass	**3710.–**/3448.–
AluClass	**3870.–**/3596.70

mit integriertem Dunstabzug (**DV**)
BC-SL/DV/60

Spiegelglas	**3660.–**/3401.50
ChromeClass	**3850.–**/3578.10
AluClass	**4010.–**/3726.80
TitanClass	**4300.–**/3996.30

mit integriertem Dunstabzug (**DV**) **und** (**W**)
BC-SL-DV-W/60

Spiegelglas	**3900.–**/3624.50
ChromeClass	**4090.–**/3801.10
AluClass	**4250.–**/3949.80

Modell Combair SG/60

mit Selbstreiniger (**SR**)
BC-SG/SR/60

Spiegelglas	**2350.–**/2184.–
ChromeClass	**2540.–**/2360.60
AluClass	**2700.–**/2509.30

mit Wärmeschublade und SR
BC-SG-W/SR/60

Spiegelglas	**2590.–**/2407.10
ChromeClass	**2780.–**/2583.60
AluClass	**2940.–**/2732.30

Option/Zubehör
Combair SL/60 und Combair SG/60

Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/ 167.30
– AluClass	**180.–**/ 167.30
Spezialschublade	
– Glas-Chrom	**50.–**/ 46.50
– Glas-Alu	**50.–**/ 46.50
Sensorbratenkorb (BC-SL)	**200.–**/ 185.90
Rollauszug	**290.–**/ 269.50

– Combair SL/60 und Combair SG/60 mit Wärmeschublade siehe Seite 31
– Spezialschublade siehe Seite 31

Backöfen Heisslüfter-Kombi: Combair S und Combair

Combair S/60 (BC-S/60)

nero/weiss	**2030.–**/1886.60
ChromeClass	**2160.–**/2007.40

Frontdesign

N W C

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 2 Glühlampen
– Nachbelüftung bei Abschaltautomatik-Betrieb

Elektronische Zeitschaltuhr

– Uhrzeit und Timer
– Einschaltdauer/Ausschaltzeit

Combair/60 (BC/60)

nero/weiss	**1820.–**/1691.40
ChromeClass	**1950.–**/1812.30

Frontdesign

N W C

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 2 Glühlampen

Modell Combair S/60

mit Selbstreiniger (SR)
BC-S/SR/60

nero/weiss	**2180.–**/2026.–
ChromeClass	**2310.–**/2146.80

mit Wärmeschublade und SR
BC-S-W/SR/60

nero/weiss	**2420.–**/2249.10
ChromeClass	**2550.–**/2369.90

Modell Combair/60

mit Selbstreiniger (SR)
BC/SR/60

nero/weiss	**1970.–**/1830.90
ChromeClass	**2100.–**/1951.70

Option/Zubehör
Combair S/60 und Combair/60

Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/ 167.30
Rollauszug	**290.–**/ 269.50

Combair S/60 mit Wärmeschublade siehe Seite 31

Backöfen Heisslüfter und konventionell: Hotair SL, Hotair und De Luxe S

Hotair SL/60 (BH-SL/60)

Spiegelglas	**1980.–**/1840.10
ChromeClass	**2080.–**/1933.10
AluClass	**2240.–**/2081.80
TitanClass inkl. SR	**2540.–**/2360.60

Frontdesign

G C A T

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

B Energie-etikette

– 1 Kuchenblech
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 1 Glühlampe

Elektronische Backofensteuerung

– Uhrzeit und Timer
– Einschaltdauer/Ausschaltzeit
– Vorschlagstemperaturen
– elektronische Temperaturregelung und Anzeige
– Restwärmeanzeige
– ZUG Auge

mit Selbstreiniger (SR)
BH-SL/SR/60

– Spiegelglas	**2130.–**/1979.60
– ChromeClass	**2230.–**/2072.50
– AluClass	**2390.–**/2221.20
– TitanClass	**2540.–**/2360.60

Hotair/60 (BH/60)

Spiegelglas	**1770.–**/1645.–
ChromeClass	**1870.–**/1737.90
AluClass	**2030.–**/1886.60

Frontdesign

G C A

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

B Energie-etikette

– 1 Kuchenblech
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 1 Glühlampe

mit Selbstreiniger (SR)
BH/SR/60

Spiegelglas	**1920.–**/1784.40
ChromeClass	**2020.–**/1877.30
AluClass	**2180.–**/2026.–

Option
Hotair SL/60 und Hotair/60
Stangengriff

– ChromeClass	**180.–**/ 167.30
– AluClass	**180.–**/ 167.30

De Luxe S/60 (BL-S/60)

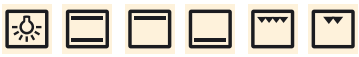
nero/weiss	**1510.–**/1403.30

Frontdesign

N W

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung



A Energie-etikette

– 1 Kuchenblech
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 1 Glühlampe

mit Selbstreiniger (SR)
BL-S/SR/60

nero/weiss	**1660.–**/1542.80

Zubehör

Rollauszug	**290.–**/ 269.50

Herde Heisslüfter-Kombi: Combair SL und Combair SG

Combair SL/60 (**EC-SL4/60**)

Spiegelglas	**3510.–**/ 3262.10
ChromeClass	**3700.–**/ 3438.70

Frontdesign

G C

- verspiegelte Vollglastür 3fach
- ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

- Sensordrehspiess
- 2 Kuchenbleche
- 1 Gitterrost
- 1 Schutzeinlage
- Energieregler für 4 Kochzonen zu Glaskeramik oder Kochplatten
- 2 Zweikreisregler, vorne links und hinten rechts
- katalytische Selbstreinigung
- Beleuchtung: 2 Glühlampen

Elektronische Backofensteuerung

- Uhrzeit und Timer
- Einschaltdauer/Ausschaltzeit
- Vorschlagstemperaturen
- Schnellaufheizung
- Fleisch-Kerntemperaturanzeige
- elektronische Temperaturregelung
- Restwärmeanzeige
- ZUG Auge

Combair SG/60 (**EC-SG4/60**)

Spiegelglas	**2240.–**/ 2081.80
ChromeClass	**2430.–**/ 2258.40

Frontdesign

G C

- verspiegelte Vollglastür 3fach
- ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

- 2 Kuchenbleche
- 1 Gitterrost
- 1 Schutzeinlage
- Energieregler für 4 Kochzonen zu Glaskeramik oder Kochplatten
- 2 Zweikreisregler, vorne links und hinten rechts
- pflegeleichter Brillant-Email
- Beleuchtung: 2 Glühlampen
- Nachbelüftung bei Abschaltautomatik-Betrieb

Elektronische Zeitschaltuhr

- Uhrzeit und Timer
- Einschaltdauer/Ausschaltzeit

Modell Combair SG/60

mit Selbstreiniger (**SR**)
EC-SG4/SR/60

Spiegelglas	**2390.–**/ 2221.20
ChromeClass	**2580.–**/ 2397.80

Option/Zubehör Combair SL/60

Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/ 167.30
Sensorbratenkorb	**200.–**/ 185.90
Rollauszug	**290.–**/ 269.50

Option/Zubehör Combair SG/60

Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/ 167.30
Rollauszug	**290.–**/ 269.50

Herde Heisslüfter-Kombi: Combair S und Combair

Combair S/60 (EC-S4/60)

nero/weiss	**2030.–**/1886.60
ChromeClass	**2160.–**/2007.40

Frontdesign

N W C

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– Energieregler für 4 Kochzonen zu Glaskeramik- oder Kochplatten
– 2 Zweikreisregler, vorne links und hinten rechts
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 2 Glühlampen
– Nachbelüftung bei Abschaltautomatik-Betrieb

Elektronische Zeitschaltuhr

– Uhrzeit und Timer
– Einschaltdauer/Ausschaltzeit

Combair/60 (EC4/60)

nero/weiss	**1930.–**/1793.70
ChromeClass	**2060.–**/1914.50

Frontdesign

N W C

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– 2 Kuchenbleche
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– Energieregler für 4 Kochzonen zu Glaskeramik- oder Kochplatten
– 2 Zweikreisregler, vorne links und hinten rechts
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 2 Glühlampen

Modell Combair S/60

mit Selbstreiniger (SR)
EC-S4/SR/60

nero/weiss	**2180.–**/2026.–
ChromeClass	**2310.–**/2146.80

Modell Combair/60

mit Selbstreiniger (SR)
EC4/SR/60

nero/weiss	**2080.–**/1933.10
ChromeClass	**2210.–**/2053.90

Option/Zubehör Combair S/60 und Combair/60

Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/167.30
Rollauszug	**290.–**/269.50

Herde konventionell: De Luxe S, De Luxe

De Luxe S/60 (**EL-S4/60**)
nero/weiss **1610.–**/1496.30

Frontdesign

N W

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– 1 Kuchenblech
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– Energieregler für 4 Kochzonen zu Glaskeramik- oder Kochplatten
– 2 Zweikreisregler, vorne links und hinten rechts
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 2 Glühlampen

De Luxe/60 (**EL4/60**)
nero/weiss **1450.–**/1347.60

Frontdesign

N W

– verspiegelte Vollglastür 3fach
– ZUGer Designgriff

Betriebsarten und Ausstattung

A Energie-etikette

– 1 Kuchenblech
– 1 Gitterrost
– 1 Schutzeinlage
– Energieregler für 4 Kochzonen zu Glaskeramik- oder Kochplatten
– pflegeleichter Brillant-Email
– Beleuchtung: 1 Glühlampe

Modell De Luxe S/60

mit Selbstreiniger (**SR**)
EL-S4/SR/60
nero/weiss **1760.–**/1635.60

Modell De Luxe T/60

mit 7-Takt-Schalter
für Gusskochplatten
EL4T/60
nero/weiss **1410.–**/1310.40

Zubehör
De Luxe S/60 und De Luxe/60
Rollauszug **290.–**/ 269.50

Spezialausführungen
– De Luxe S in Ausführung 230 Volt ohne Mehrpreis

Spezialausführungen

ChromeClass- und AluClass-Geräte mit Stangengriff
Auf Wunsch bietet ZUG sämtliche Chrome Class- und AluClass-Geräte mit einem eleganten Stangengriff gegen Aufpreis an. (Bitte bei Bestellung angeben)

Die Exklusivität von ZUG:
Die 60 cm breiten Einbaubacköfen mit Wärmeschublade
Dank seiner Marktnähe und Flexibilität hat ZUG eine weitere exklusive Innovation entwickelt: Ab Combair S/60 sind alle Backofen-Modelle mit einer beheizbaren und im Gerät integrierten Wärmeschublade erhältlich.

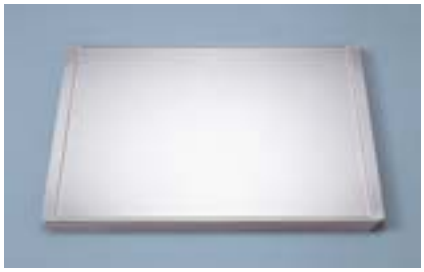
Spezialschublade **50.–**/46.50
Alle Backöfen ab Modell Combair SG sind je nach Modell mit der eleganten Spezialschublade Glas-Chrom oder Glas-Alu erhältlich.

Zubehör

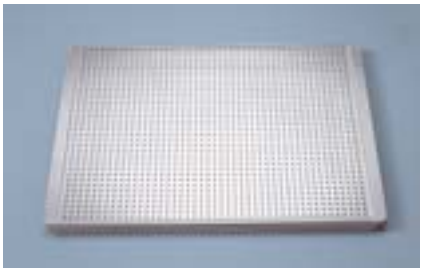
Backöfen, Herde

Rollauszug **290.–**/269.50
zu allen Modellen ausser Microbraun SLP, Combair SLP, Hotair, Hotair SL, Combi-Steam SL, Steam S
Rollauszug **350.–**/325.30
zu Modell Combair-Steam S

Sensorbratenkorb **200.–**/185.90
zu Microbraun SLP, Combair SLP und Combair SL



Guetzliblech ungelocht **85.–**/79.–
2 Stück zu allen Modellen ausser Combi-Steam SL und Steam S



Guetzliblech gelocht **85.–**/79.–
2 Stück zu allen Modellen ausser Combi-Steam SL und Steam S

Kuchenblech **28.–**/26.–
zu allen Modellen ausser Combi-Steam SL, Steam S und Combair-Steam S

Mit ZUG-Home den ganz neuen Komfort vernetzter Geräte geniessen

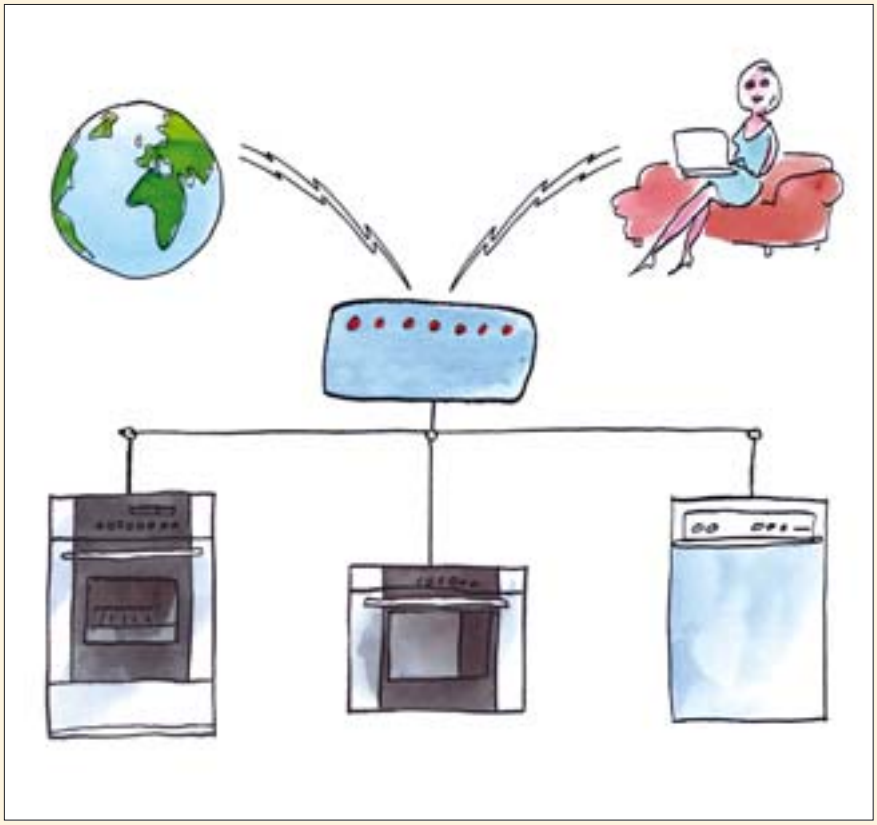
Intelligentes Wohnen – eine Steigerung der Wohnqualität

Eine weitsichtige Investition
Ein grosser Teil der Technologien, wie sie vor einigen Jahren erstmals im FuturElife-Haus eingesetzt wurden, sind heute schon auf dem Markt eingeführt. Eine Investition in ein vernetztes Wohneigentum lohnt sich, da es auf einem offenen Standard basiert, also keine Insellösung darstellt. So können zukünftig weitere Komponenten beliebig hinzugefügt werden (z. B. Home-Entertainment, Schliessanlagen, Lichtsteuerungen, Klima- und Heizungsanlagen usw.). Heute wird in gewissen Regionen der Schweiz bereits jedes dritte Eigenheim mit einer Haussteuerung ausgestattet.
Eine optimale Beratung erhalten Sie über den zertifizierten Systemintegratoren.

Das intelligente Haus – eine Erholungsinsel
Der Wohnbereich wird für den modernen Bewohner zu einer Erholungsinsel. Ein zeitgemässes Wohnumfeld trägt zum Wohlbefinden, zur Leistungssteigerung und allgemeinen Zufriedenheit bei.

Die verschiedenen Anlageteile in modernen Häusern wie Beleuchtung, Beschattung, Heizung, Sicherheitsinstallationen, Musik und Haushaltgeräte besitzen heute gebäudeübergreifende Vernetzungsmöglichkeiten.

Stellen Sie sich vor, Sie wohnen bereits in einem intelligenten Haus:
- Ihre Lichtszenariosteuerung hält potenzielle Einbrecher ab, währenddem Sie sich in den wohlverdienten Ferien erholen
- Mittels vorprogrammierten Steuerung erstrahlt Ihr Heim immer im besten Licht
- Die Bewässerung Ihres Rasens wird je nach Sonneneinstrahlung und Temperatur automatisch reguliert, und bei einem Gewitter reagieren Fensterschliesser automatisch
- Beim Verlassen des Hauses genügt ein Tastendruck, um den Stromkreislauf zu unterbrechen – der Kontrollgang durch die Wohnung oder durch das Haus entfällt
- Ein Nottaster löst im Bedarfsfall stillen Alarm aus oder sendet per SMS eine Information – ein wichtiger Aspekt nicht nur für Eltern mit kleinen Kindern, sondern auch im Hinblick aufs Alter
- Die einzelnen Räume können separat mit Musik beschallt und auch das Klima kann individuell gewählt werden
- Mittels Fernzugriff haben Sie auch unterwegs alles unter Kontrolle
- Sie können den Status ihrer Haushaltgeräte abfragen und erhalten Zugang zu einer umfassenden elektronischen Rezeptdatenbank



ZUG-Home funktioniert ganz einfach – wie alle grossen Ideen
Mit ZUG profitieren Sie von den Erfahrungen des Pioniers. Denn bei der ersten praxisgerechten Anwendung im bewohnten Internethaus war ZUG dabei und konnte wertvolle Erkenntnisse gewinnen, die nun in ZUGer Küchengeräten umgesetzt sind. Trotz den raffinierten Möglichkeiten funktioniert ZUG-Home ganz einfach. So braucht es für die Installation eines ZUG-Home-Gerätes wenige Komponenten und wenige Schritte. Nach der Erstinstallation durch einen Fachmann werden die Geräte am Powerline-Stromnetz angeschlossen und kommunizieren mit dem Herzstück eines vernetzten Hauses, dem Gateway, per plug & play automatisch. So lassen sich neben den Haushaltgeräten noch weitere Komponenten auf die gleiche Art anschliessen. Die Steuerung kann innerhalb des Hauses über ein WLAN-Funknetz erfolgen oder von ausserhalb mit einer Internetverbindung, die den gleichen Sicherheitsstandard aufweist wie das Onlinebanking.

Nicht schwieriger als Zappen: Die Fernbedienung
Die Oberfläche der Fernbedienung informiert Sie genauso klar wie das Bedienpanel am Gerät selber. Einschalten, sich von Rezepten inspirieren lassen, Rezepte eingeben, Einstellungen ändern oder den aktuellen Status abfragen – alles ein Kinderspiel!

Sicherheit: Da schnüffelt Ihnen niemand rein
Die Sicherheit der einzelnen Komponenten macht die Sicherheit eines Systems aus. Darum legen wir grössten Wert auf die Absicherung der Geräte für ZUG-Home. Ein Passwort schützt vor unerwünschten Zugriffen auf Ihre Fernbedienung, und der Einsatz eines Powerline-Filters bringt noch mehr beruhigenden Schutz.

ZUG-Home bietet viele Vorteile

ZUG-Home bringt Ihnen mehr Mobilität – also mehr Lebensqualität
Mit ZUG-Home sind Sie mobil und überall in der Lage, Ihre Haushaltgeräte zu steuern und zu überwachen. Befinden Sie sich mit Ihren Gästen im Garten oder geniessen Sie einen spannenden Film: Ein Blick auf den Tablet-PC ersetzt den Gang in die Küche, um zu wissen, wie lange der Braten im Backofen noch braucht, um perfekt zu gelingen. Natürlich können Sie über das Eingabesystem – ob zu Hause oder von einer externen Stelle – das Gerät in Betrieb nehmen, aktiv Einstellungen ändern oder in bestimmte Programmabläufe eingreifen.

Weniger Stress im Arbeitsleben
Vielbeschäftigte Berufstätige schätzen die externe Bedienung der ZUGer Geräte übers Internet (www.zugplus.ch). Was tun nach einem langen Arbeitstag im Büro? Einfach per Fernbedienung die Zubereitung der Delikatessen starten, die im Microbraun SLP oder Combi-Steam SL bereitliegen – und beim Heimkommen ist das Essen bereit. Ein ZUG-Home-Kunde: «Mit ZUG-Home kann ich gleichzeitig an zwei Orten sein.»

So leicht gelingen mit ZUG-Home die raffinierten Gerichte von Stefan Meier
Im Microbraun SLP sind bereits 40 verschiedene Rezepte auf Knopfdruck für 2 oder 4 Personen abrufbar. Als BenutzerIn eines vernetzten Microbraun SLP oder Combi-Steam SL erhalten Sie Zugang zu vielen weiteren Rezepten und können Ihre Datenbank bequem mit Ihren Lieblingsmenüs erweitern. In Zusammenarbeit mit Stefan Meier, Gault-Millau-Koch mit 16 Punkten, sind zahlreiche Rezepte – auf das Können der Geräte abgestimmt – abrufbar, welche direkt ins Gerät gespeist werden können. Sie kochen spätestens ab jetzt wie ein grosser Meister und verwöhnen Ihre Gäste mit einer 100%igen Gelinggarantie. Daneben stehen Ihnen auf Knopfdruck Tipps und Tricks zum jeweiligen Gerät zur Verfügung.

ZUG-Plus
ZUGer Webseiten | Kontakt | D | F |
nicht angemeldet
→ Anmelden
→ Rezepte
→ Zubehör Shop
→ Gerätesteuerung
ZUG-Plus das Kundenportal der V-ZUG AG
Hier finden Sie regelmässig neue Rezepte, im Shop können Sie Zubehör zu Ihren Geräten bestellen und als Besitzer von ZUG-Home-Geräten können Sie diese sogar übers Internet fernsteuern.
Haben Sie sich schon registriert? → Jetzt registrieren
→ Gerätesteuerung
→ Rezepte
→ Zubehör-Shop
→ Garantiedaten
→ Newsletter
ZUG-Plus weiterempfehlen | AGB | Disclaimer

zugplus.ch – Das Portal für vernetzte ZUGer Geräte
Über dieses Internetportal können die vernetzten Geräte auch von einer externen Stelle, zum Beispiel vom Büro aus, gesteuert werden. Zudem finden Sie in regelmässigen Abständen neue gluschtige Menü-Ideen, die sich bequem auf Ihre Rezeptdatenbank übertragen lassen.

Spitzengeräte für ZUG-Home

Backofen Microbraun SLP

Nutzen der Vernetzung
- Zugang zur Rezeptdatenbank von Stefan Meier
- Übertragung der Rezepte auf den Microbraun SLP
- Tipps zur Zubereitung
- Einkaufszettel
- weitere Einstelltipps für beliebte Speisen
- Tipps und Tricks für eine optimale Bedienung
- Steuerung des Gerätes über eine Fernsteuerung (z. B. Tablet-PC)
- Steuerung des Gerätes von externer Stelle
- Statusanzeige

Steamer Combi-Steam SL

Nutzen der Vernetzung
- Zugang zur Rezeptdatenbank von Stefan Meier
- Übertragung der Rezepte auf den Combi-Steam SL
- Tipps zur Zubereitung
- Einkaufszettel
- weitere Einstelltipps für beliebte Speisen
- Tipps und Tricks für eine optimale Bedienung
- Steuerung des Gerätes über eine Fernsteuerung (z. B. Tablet-PC)
- Steuerung des Gerätes von externer Stelle
- Statusanzeige

Geschirrspüler Adora SL

Nutzen der Vernetzung
- Einstelltipps nach Verschmutzungsgrad des Geschirrs
- Tipps und Tricks für eine optimale Beladung der Vario-Körbe
- Steuerung des Gerätes über eine Fernsteuerung (z. B. Tablet-PC)
- Steuerung des Gerätes von externer Stelle
- Statusanzeige

In 5 Schritten zum vernetzten ZUGer Gerät

Hat Sie die Idee eines vernetzten Hauses begeistert? In 5 Schritten ist auch Ihr Traum im Nu umgesetzt. Wir empfehlen Ihnen, wie folgt vorzugehen:

1 Erste Gespräche mit dem von ZUG zertifizierten Systemintegrationspartner und/oder Architekten finden statt. Sie werden kompetent beraten, und ein Lösungsvorschlag aufgrund Ihrer Wünsche und Bedürfnisse wird mit Ihnen besprochen. Schon kurz darauf erhalten Sie eine umfassende Offerte für Ihre Hausvernetzung.

2 Auswahl der passenden vernetzten ZUGer Geräte. Diese werden wie bisher über den qualifizierten Fachhandel abgesetzt.

3 Der Einbau Ihrer Küche mit den ZUGer Geräten wird durch den ausgesuchten Fachhändler organisiert und durchgeführt.

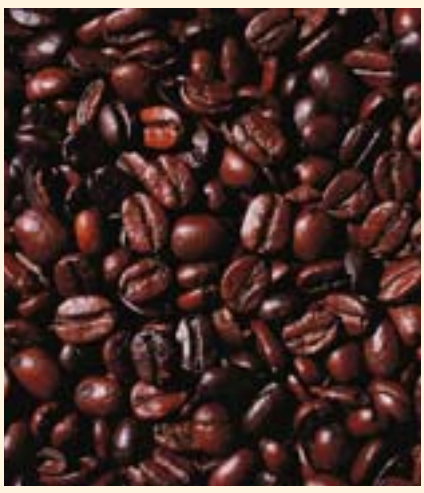
4 Der ZUGer Systemintegrationspartner übernimmt die Vernetzung der Geräte sowie der weiteren Komponenten.

5 Nach einer umfassenden Instruktion durch den Systemintegrator bedienen Sie Ihre vernetzten Geräte bequem und einfach über die Fernsteuerung. Sie freuen sich schon bald auf Ihre Gäste, die Sie mit den Starkoch-Rezepten verwöhnen werden.

Das Coffee-Center Supremo SL: Einmaliges Kaffee-Erlebnis

ZUG entführt Sie in eine Welt voller Genuss
Eine gute Tasse Kaffee – das verbinden die meisten Menschen mit intensiven Wohlgerüchen und exotischen Aromen, mit sinnlichem Geniessen, mit kultivierter Stimmung und Ambiente, mit Lebensstil und Kultur und natürlich mit Italien: Lungo, Espresso, Cappuccino oder Latte macchiato gefällig? Das neue Coffee-Center Supremo SL erfüllt alle individuellen Wünsche nach einem qualitativ hervorragenden Kaffee. Für den vollkommenen Genuss ist unter anderem die Qualität des Wassers mitentscheidend. Dafür sorgt der im Wassertank eingebaute Filter.
Sie sehen: Mit dem Supremo SL können Sie zurücklehnen, relaxen und geniessen.

Leicht oder stark?
Mit der ZUGer AromaControl des Supremo SL kann der Kaffee auf einfachste Weise ganz nach Ihrem persönlichen Gusto zubereitet werden: Von schwach bis stark sind alle Varianten stufenlos einstellbar. So bekommt jeder den Kaffee, den er am liebsten mag.



Das Mahlen macht den Kaffee
Was zeichnet einen guten Kaffee aus? Neben der Qualität der Bohnen und der Mischung vor allem die richtige Mahltechnik. Je gleichmässiger der Kaffee gemahlen und dosiert wird, desto besser ist das Endresultat. Der Supremo SL verfügt über ein neues und sehr innovatives Keramikmahlwerk, das genau diese Voraussetzung erfüllt. Mit dem Einsatz des hochfesten Hightechmaterials Keramik ist zudem eine sehr lange Lebensdauer garantiert.
Und das neue Mahlwerk hat noch einen weiteren, entscheidenden Vorteil:
Es ist sehr leise.

Coffee-Center Supremo SL

Supremo SL/60

Spiegelglas	**2630.–**/2444.20
ChromeClass	**2730.–**/2537.20
AluClass	**2890.–**/2685.90
TitanClass	**3040.–**/2825.30

Frontdesign

G C A T

Ausstattung

- ZUGer AromaControl
- Keramikmahlwerk
- Vollautomat für 1 oder 2 Tassen
- Mengenprogrammierung für 3 verschiedene Tassengrössen
- höhenverstellbarer Kaffeeauslauf 80–105 mm
- beleuchtete Tassenauflage
- Wassertank 1,7 Liter mit Filter
- Bohnenbehälter für 300 g
- Tresterbehälter für 12 Stück

Steuerung

- programmierbare Brühtemperatur
- programmierbare Vorbrühdauer
- programmierbare Mahlmenge
- programmierbare Wasserhärte
- programmierbare Ein- und Ausschaltzeit
- Stand-by-Modus zum Energiesparen
- integriertes Spülprogramm
- integriertes Reinigungsprogramm
- integriertes Entkalkungsprogramm

Zubehör

- Pinsel
- Schlüssel zu Brühgruppe
- Tropfschutz

Einfachste Bedienung und Reinigung
Ihren Lieblingskaffee wählen Sie einfach und bequem mit einem Tastendruck. Die Zubereitung läuft dann vollautomatisch ab. Die 4-sprachige Klartextanzeige informiert jederzeit über den Stand der aktuellen Funktion und gibt nützliche Informationen wie zum Beispiel «Wasser auffüllen» oder beim bedienergeführten Programm «Entkalken». Das neue Coffee-Center Supremo SL ist mit einer herausnehmbaren Brühgruppe ausgestattet. Dies ermöglicht eine sehr einfache und rasche Reinigung.

100 % Integration in die Küche
Der neue Supremo SL lässt sich sehr einfach in den Hochschrank und dank der geringen Gerätetiefe auch in den Oberschrank einbauen. Wie die anderen ZUGer Küchengeräte ist auch er im PremiumDesign ausgeführt und lässt sich somit perfekt mit einem Backofen oder einem Steamer von ZUG kombinieren.

Die Mikrowellen von ZUG schlagen in der Kochkunst immer höhere Wellen

Mikrowellen bringen viele Vorteile beim Kochen. Feines Gemüse, Fische und Fleischprodukte können mit einem Minimum an Flüssigkeit gegart werden. Sie lassen sich vitaminschonend, fett- oder salzfrei zubereiten (ideal für Ihre Linie!). Und sie behalten neben Farbe und Aussehen auch ihre Nährstoffe und ihr natürliches Aroma.
Tiefgekühltes ist rasch und schonend aufgetaut, eine ganze Mahlzeit im Nu servierbereit. Die Mikrowelle leidet übrigens nicht mehr unter dem Fastfood-Image, sondern geniesst auch bei den Kochprofis einen ausgezeichneten Ruf. Was nicht zuletzt den immer raffinierteren Geräten zuzuschreiben ist.

Das Mikrowellengerät Miwell SLI, eingebaut hinter der eleganten hochstellbaren Glasfront. Lieferbar in Spiegelglas, ChromeClass, AluClass und TitanClass.

Die Modelle Miwell SEC und SE lassen sich perfekt mit den übrigen Koch- und Backgeräten kombinieren.

Inverter-Technologie: Eine weitere Neuheit von ZUG
Im neuen Miwell SLI lanciert ZUG als Neuheit die exklusive Inverter-Technologie. Bei herkömmlichen Mikrowellengeräten konnte bis anhin die Energiezufuhr nicht reguliert werden. Sie erfolgte taktweise mit immer maximaler Leistung. Die neue ZUGer Technologie ermöglicht nun erstmals die bedarfsgenaue und kontinuierliche, also taktfreie Einstellung der zum Kochen, Garen oder Auftauen effektiv benötigten Leistung. Einfach ausgedrückt, spart die neue Technologie Zeit, Energie und sorgt für eine optimale Schonung des Gargutes.

CombiCrunch: Wenn es braun und knusprig werden soll
Dieses Automatikprogramm kombiniert Mikrowellen und Grill. Dank der CombiCrunch-Platte werden beispielsweise Pizzas oder Käseküchlein oben schön goldig braun und der Boden knusprig. Viel Spass und guten Appetit mit den Mikrowellengeräten von ZUG.

Mikrowellen

Miwell SLI/60
Die neue Mikrowellengeneration mit der exklusiven Inverter-Technologie.

nero/weiss	**1210.–**/1124.50
ChromeClass	**1540.–**/1431.20

Frontdesign

N W C

Beheizungsart
- Mikrowelle 1000 Watt
- Quarzgrill 1300 Watt

Ausstattung
- 24-h-Elektronikuhr mit Tageszeit
- 6 Mikrowellenstufen von 100 bis 1000 Watt
- Inverter-Technologie
- CombiCrunch-Programm
- 16 Automatikprogramme
- Auftauautomatik
- 27-Liter-Edelstahl-Garraum
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Schritt-für-Schritt-Bedienerführung
- Garraum Innenmasse (H x B x T): 21,7 x 35,9 x 35,2 cm
- Türbandung links

Zubehör
- 34-cm-Glasdrehteller
- Auflagegitter
- CombiCrunch-Platte mit Griff

Einbauvarianten
- frei stehend
- im Hochschrank mit Lüftungsgitter nero/weiss und ChromeClass
- im Hochschrank mit hochstellbarer Glasfront Spiegelglas, ChromeClass, AluClass und TitanClass

Zubehör

Einbaugarnitur mit Lüftungsgitter

– nero/weiss	**280.–**/ 260.20
– ChromeClass	**330.–**/ 306.70

Einbaugarnitur mit hochstellbarer Glasfront

– Spiegelglas	**820.–**/ 762.10
– ChromeClass	**920.–**/ 855.–
– AluClass	**1080.–**/1003.70
– TitanClass	**1230.–**/1143.60

Stangengriff

– ChromeClass	**180.–**/ 167.30
– AluClass	**180.–**/ 167.30

Miwell SEC/60
Das Top-Modell für den einfachen Einbau im Ober- oder Hochschrank.

nero/weiss	**1410.–**/1310.40
ChromeClass	**1550.–**/1440.50

Frontdesign

N W C

Beheizungsart
- Mikrowelle 750 Watt
- Quarzgrill 700 Watt

Ausstattung
- 24-h-Elektronikuhr mit Tageszeit
- 4 Mikrowellenstufen von 160 bis 750 Watt
- Quarzgrill mit 700 Watt
- CombiCrunch-Programm
- Defrostprogramm
- DUO-Einspeisung
- 22-Liter-Edelstahl-Garraum
- akustisches Signal bei Garzeitende
- Überhitzungsschutz
- Garraum Innenmasse (H x B x T): 20,5 x 37 x 29 cm
- Türbandung links

Zubehör
- 25-cm-Glasdrehteller
- Auflagegitter
- CombiCrunch-Platte mit Griff
- Abdeckhaube 2 Stück

Einbauvarianten
- im Oberschrank
- im Hochschrank

Zubehör

Stangengriff

– ChromeClass	**100.–**/ 92.90

Miwell SE/60
Das günstige Modell für den einfachen Einbau im Ober- oder Hochschrank.

weiss	**1040.–**/ 966.50
ChromeClass	**1090.–**/1013.–

Frontdesign

W C

Beheizungsart
- Mikrowelle 750 Watt

Ausstattung
- 24-h-Elektronikuhr mit Tageszeit
- 4 Mikrowellenstufen von 160 bis 750 Watt
- Defrostprogramm
- DUO-Einspeisung
- 22-Liter-Garraum
- akustisches Signal bei Garzeitende
- Überhitzungsschutz
- Garraum Innenmasse (H x B x T): 20,5 x 37 x 29 cm
- Türbandung links

Zubehör
- 25-cm-Glasdrehteller
- Auflagegitter
- Abdeckhaube 2 Stück

Einbauvarianten
- im Oberschrank
- im Hochschrank

Zubehör

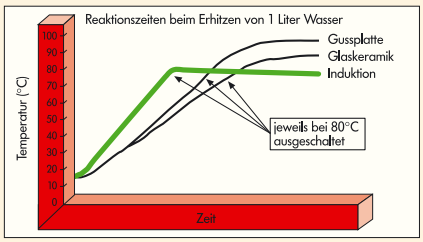
Stangengriff

– ChromeClass	**100.–**/ 92.90

Die Induktions-Kochfelder von ZUG: Schnell, leistungsfähig und bedienungsfreundlich

Enorme Vorteile beim Einbau
Kochen mit Induktion wird nun auch ein Thema bei einer Renovation! Induktions-Kochfelder können direkt oberhalb eines Backofens – bei einer Arbeitsplattendicke von 30 mm – eingebaut werden (Ausnahme: Microbraun SLP). Dank den Direktwahltasten und dem PowerPlus für alle Kochzonen sowie der Pausentaste ist die Bedienung jetzt noch einfacher geworden.

Einfache Bedienung
Mit den Direktwahltasten können Sie jede Kochzone direkt bedienen und regulieren. Sie möchten den Kochvorgang unterbrechen und später auf der bereits gewählten Stufe weiterkochen? Dank der Pausentaste ist das jederzeit möglich.

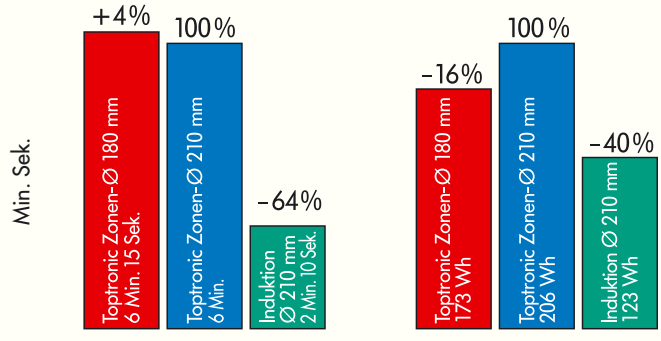


Blitzschnell – beim Aufheizen und Regulieren
Das rasante Aufheizen ist beeindruckend. Aber ebenso geschätzt werden von den Kochfans die blitzschnelle Reaktion und die feinfühlige Regulierung. Ein Überkochen ist damit praktisch ausgeschlossen.

Sicherheit und Reinigung
Unbeabsichtigtes Einschalten oder vergessenes Abschalten: Kein Problem mit der automatischen Topferkennung. Es wird nur Leistung erbracht, wenn eine Pfanne auf dem Kochfeld steht. Und da das Kochfeld um die Pfanne herum kalt bleibt, kann nichts anbrennen, und die Reinigung mit einem feuchten Lappen ist im Handumdrehen besorgt.

Viel schneller und dennoch weniger Energieverbrauch
Jede Kochzone ist mit der Funktion PowerPlus ausgestattet. So kann kurzfristig eine Leistung von bis zu 140% abgerufen werden. Wenn Sie 1 Liter Wasser erhitzen, dauert das nur noch ca. 2 Minuten. Mit PowerPlus stehen Ihnen bis zu 3700 Watt zur Verfügung. Das ist wirklich Power!

Vergleich: Heizsysteme beim Sieden von 1 Liter Wasser



Kochen mit Induktion macht jetzt noch mehr Spass!

Die neuen Panorama-Kochfelder von ZUG überzeugen durch ihr schönes Design und durch die praktische Anordnung der Kochzonen.

Kombinationsvielfalt dank ZUG
Die Möglichkeiten, ZUGer Induktions-Kochfelder zu kombinieren, sind so vielfältig wie die Gerichte, welche Sie dank Induktion schnell und sicher zubereiten können.

Das neue Induktionskochfeld mit 3 Zonen bietet grosse Möglichkeiten
Die Sensorik, die im Kochfeld eingebaut ist, garantiert eine ausgezeichnete Topferkennung. So können Sie auf der grossen Kochzone auch mit kleinen Pfannen kochen. Induktion steht nicht nur für Schnelligkeit und Sicherheit, sondern auch für grosse Flelxibilität und Power. Auf der grossen Kochzone stehen Ihnen 3700 Watt zur Verfügung!

Mehr Flexibilität beim Einbau von Induktions-Kochfeldern
Dank den neuen Induktions-Kochfeldern mit Übermassrahmen können jetzt Kochmulden durch sichere und intelligente Induktions-Kochfelder ersetzt werden.

Kochen im Wok liegt im Trend, ist gesund und macht Spass!
Möchten Sie dünsten, rührbraten oder frittieren? Kein Problem! Mit dem neuen Induktions-Wok von ZUG kochen Sie schnell und schonend. Schnell, weil dank Induktion 1 Liter Wasser in Rekordzeit erhitzt wird. Schonend, weil Vitamine, Mineralien und Nährstoffe weitgehend erhalten bleiben. Kurze Anbrat- und Kochzeiten sowie eine sofortige Reaktion auf die Leistungsregulierung machen den Wok zum Energiesparer! Zudem ist er sehr benutzerfreundlich, weil unter anderem Speiserückstände auf dem Glas nicht einbrennen können, da nur die Pfanne heiss wird.

Das 2-Zonen-Induktionskochfeld ist jetzt noch komfortabler
Beide Zonen sind mit PowerPlus ausgestattet und deshalb sehr leistungsstark. Eine Pausentaste sorgt dafür, dass Sie nach kurzen Unterbrechungen (bis 10 Min.) auf der vorher eingestellten Stufe weiterkochen können. Dank der Timerfunktion ist das Kochgut auf die Minute genau fertig.

Neue Warmhaltefunktion
Alle Induktions-Kochfelder (ohne Wok) sind mit einer Warmhaltefunktion für jede Kochzone ausgestattet. Wird die Warmhaltefunktion gewählt, bleibt die Temperatur der jeweiligen Kochzone auf ca. 65 °C konstant. So ist das Essen auch für später eintreffende Gäste warm und bekömmlich.

Induktion

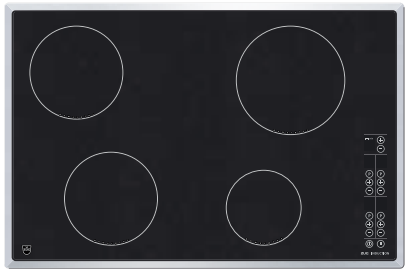
GK 16 TIWF **4300.–**/3996.30
- 1 Induktions-Wok-Zone
- für flächenbündigen Einbau
- Topferkennung
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- 2 Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- PowerPlus-Taste à 3000 W
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige

Aktion Stiel-Wok-Pfanne mit Zubehör
Beim Kauf eines Induktions-Wok erhalten Sie das Wok-Pfannenset bestehend aus Wok-Pfanne mit Stiel und Griff, Pfannendeckel und Abtropfgitter im Wert von Fr. 350.– **GRATIS.**

GK 46 TIPC **3880.–**/3605.90
- 4 Induktionskochzonen (14,5 cm, 2 x 18 cm, 21 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- Topferkennung
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- 2 Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- alle Kochzonen mit PowerPlus (1800/2500/3200 Watt)
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Timer
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Warmhaltefunktion
- Rahmen: Chromstahl

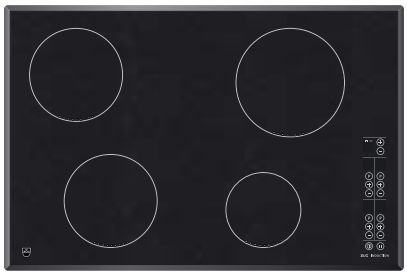
GK 46 TIPF **3780.–**/3513.–
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 46 TIPC

GK 46 TIP **3950.–**/3671.–
- Facettenschliff für aufliegenden Einbau
- Ausstattung wie GK 46 TIPC



GK 46 TIVC **3960.–**/3680.30
- 4 Induktionskochzonen (14,5 cm, 2 x 18 cm, 21 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- Topferkennung
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- 2 Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- alle Kochzonen mit PowerPlus (1800/2500/3200 Watt)
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Timer
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Warmhaltefunktion
- Rahmen: Chromstahl

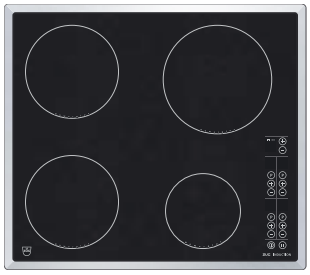
GK 46 TIVF **3860.–**/3587.40
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 46 TIVC



GK 46 TIV **4030.–**/3745.40
- Facettenschliff für aufliegenden Einbau
- Ausstattung wie GK 46 TIVC

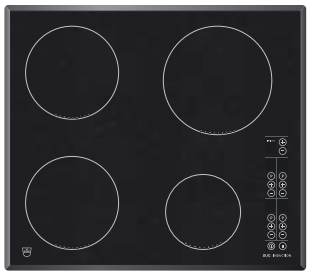
GK 46 TIVU **3940.–**/3661.70
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombinationen mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 46 TIVC

Induktion



GK 46 TIC **3340.–**/3104.10
- 4 Induktionskochzonen (14,5 cm, 2 x 18 cm, 21 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- Topferkennung
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- 2 Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- alle Kochzonen mit PowerPlus (1800/2500/3200 Watt)
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Timer
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Warmhaltefunktion
- Rahmen: Chromstahl

GK 46 TIF **3240.–**/3011.20
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 46 TIC



GK 46 TI **3420.–**/3178.40
- Facettenschliff für aufliegenden Einbau
- Ausstattung wie GK 46 TIC

GK 46 TIU **3350.–**/3113.40
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombinationen mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 46 TIC

GK 36 TIC **2880.–**/2676.40
- 3 Induktionskochzonen (14,5 cm, 21 cm, 25 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- Topferkennung
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- 2 Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- alle Kochzonen mit PowerPlus (1800/3200/3700 Watt)
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Timer
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Warmhaltefunktion
- Rahmen: Chromstahl

GK 36 TIF **2850.–**/2648.70
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 36 TIC

GK 36 TI **2980.–**/2769.50
- Facettenschliff für aufliegenden Einbau
- Ausstattung wie GK 36 TIC

GK 26 TI **1950.–**/1812.30
- Facettenschliff für aufliegenden Einbau
- 2 Induktionskochzonen (14,5 cm, 21 cm)
- beide Kochzonen mit Direktwahltasten
- Topferkennung
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- 2 Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- beide Kochzonen mit PowerPlus (1800/3200 Watt)
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für beide Kochzonen zuschaltbar
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Warmhaltefunktion
- Einfachster Einbau auch oberhalb eines Backofens bei einer Arbeitsplattendicke von mind. 3 cm oder mit Lüftungsgitter

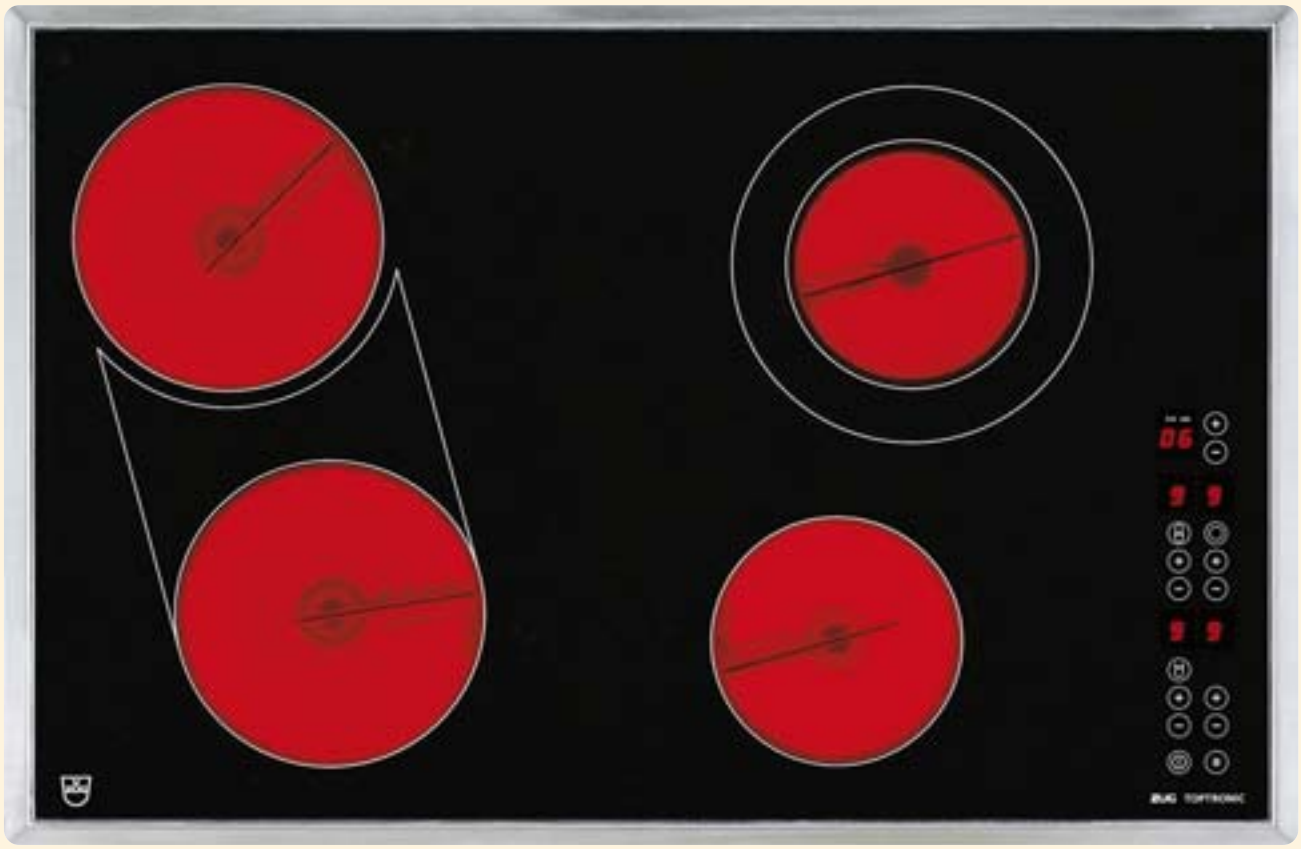
GK 26 TIF **1850.–**/1719.30
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 26 TI

Aktion Pfannenset

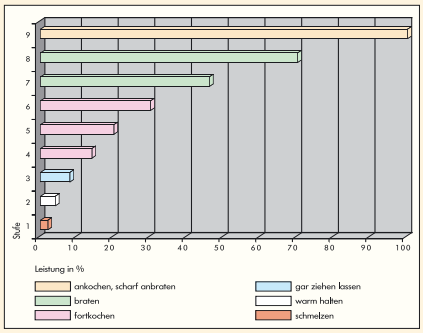
Beim Kauf eines Induktionskochfeldes von ZUG (gilt nicht für Wok) gibt es das dreiteilige, hochwertige Pfannenset «Saros» von Kuhn Rikon im Wert von Fr. 300.– **GRATIS** dazu.

Wirklich top, die Toptronic-Kochfelder von ZUG

Design und Bedienung
Das Future-Design verbindet auf einmalige Weise Form und Funktion. Dank den Direktwahltasten sowie der Pausentaste ist die Bedienung jetzt noch einfacher geworden.



Überaus individuell, platzsparend, sicher und praktisch
Grosses Sortiment: Eleganter Chromstahlrahmen, flächenbündig sowie Übermassrahmen.
Platzsparend: Unter dem neuen Toptronic ist bequem eine Schublade einbaubar, was zusätzlichen Stauraum bringt (Thermoschutzset verwenden).
Vielseitiges Sicherheitsangebot: Kindersicherung, leistungsabhängige Sicherheitsabschaltung, Überhitzungsschutz.
Überaus praktisch das neue Bedienkonzept: Direktwahltasten für jede Kochzone und die Pausentaste für kurze Unterbrechungen beim Kochen.



Fein und exakt zu regulieren
Mit **9 fein regulierbaren Stufen** können Sie die Toptronic-Kochfelder von ZUG noch exakter einstellen. Dank der elektronischen Anzeige erkennen Sie die gewählte Stufe auf einen Blick. Rastrierung für noch mehr Genauigkeit und Komfort.

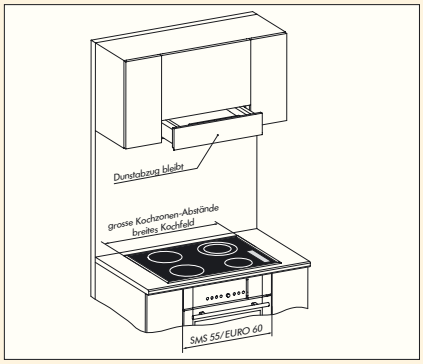
Leistungsstufen	Betriebsdauer-begrenzung in h
1–2	6
3–4	5
5	4
6–9	1,5

Ihre Sicherheit ist uns wichtig
Die **neue Kochfeldsteuerung** ist mit einer automatischen Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Damit ist eine Überhitzung der Kochfelder ausgeschlossen.

Individualität macht den Unterschied!

Die neuen Toptronic-Kochfelder von ZUG bestechen durch die gewohnt solide Technik und das einfache, benutzerfreundliche Bedienkonzept! Auch das Design lässt nichts zu wünschen übrig und verleiht Ihrer Küche den Touch an Individualität, den jede und jeder gerne zeigt.

GK 45 TEX: Der Favorit in Schweizer Küchen
Das Plattenbild mit 2 Kochzonen à 18 cm, einer Kochzone à 14 cm sowie einer grossen Zone à 21 cm ist eines der beliebtesten in der Schweiz und nicht von ungefähr im Schweizer Masssystem (SMS) verewigt. Jetzt gibt's diese Zonen-Anordnung auch im preisgünstigen Toptronic-Segment. ZUG bietet zwei neue Modelle an. Eine Ausführung mit Chrom-Rahmen und eine für den flächenbündigen Einbau. Optimale Kochzonen-Abstände und vergrösserte Kochflächen sorgen für ein ungetrübtes Kocherlebnis. Auch die Bedienung ist jetzt noch einfacher. Und zwar dank Exklusivitäten wie den Direktwahltasten und der Pausentaste für kurze Kochpausen. Äusserst praktisch ist auch die Anordnung der Bedienung ausserhalb des Kochbereichs.

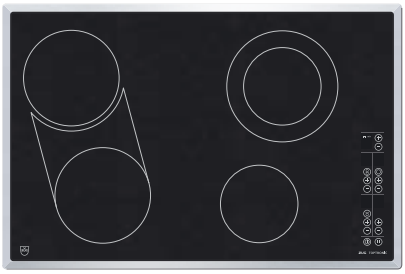


Das neue Kochfeld GK 45 TEX ist Einbauweltmeister
Ob bei Neubauten oder beim nachträglichem Einbau, das Kochfeld lässt sich schnell, einfach und bedarfsgerecht einbauen:
- Dank einfachem Schnappsystem mit Schnappschienen – schneller und einfacher geht es nicht.
- Das aufwändige Ausschneiden der Seitenwände entfällt (bei untergebautem Backofen).
- Das Kochfeld ist kompakt in SMS-Standardnischen einbaubar.
- Bei Renovationen – mehr Komfort mit dem GK 45 TEX geniessen, ohne die Küchenmöbelgrössen ändern zu müssen.
- Beim nachträglichen Einbau eines GK 45 TEX können die bestehenden Dunstabzüge 55 und 60 cm beibehalten werden.

Schönes Design und optimale Übersicht über das Kochgut
Die neuen Panorama-Kochfelder bestechen durch ihr unwiderstehliches Design. Dank der intelligenten Anordnung der Kochzonen haben Sie jederzeit den Überblick, auch wenn mehrere Kochtöpfe gleichzeitig im Einsatz stehen.

Toptronic

GK 45 TEPC **2730.–**/2537.20
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- eine Kochzone von 21 cm auf 14 cm Durchmesser umschaltbar
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- durch Zuschalten des Zwischenheizkörpers kann eine Bräterzone oder Warmhaltefläche gebildet werden
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- Timer
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Rahmen: Chromstahl



GK 45 TEVC **2640.–**/2453.50
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- Kochzone hinten rechts von 21 cm auf 14 cm Durchmesser umschaltbar
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- durch Zuschalten des Zwischenheizkörpers kann eine Bräterzone oder Warmhaltefläche gebildet werden
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- Timer
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Rahmen: Chromstahl

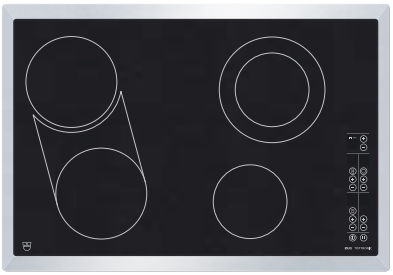
GK 45 TEXC **2250.–**/2091.10
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- Kochzone hinten rechts von 21 cm auf 14 cm Durchmesser umschaltbar
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- Timer
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Rahmen: Chromstahl

GK 45 TEPF **2730.–**/2537.20
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 45 TEPC

GK 45 TEVF **2640.–**/2453.50
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 45 TEVC

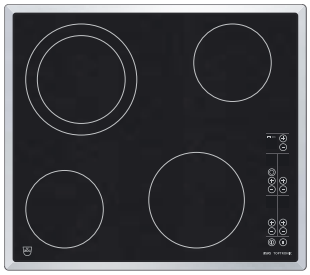
GK 45 TEXF **2250.–**/2091.10
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 45 TEXC

GK 45 TEP **2810.–**/2611.50
- Facettenschliff für aufliegenden Einbau
- Ausstattung wie GK 45 TEPC



GK 45 TEVU **2780.–**/2583.70
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 45 TEVC

Toptronic



GK 45 TEC **2080.–**/1933.10
- Anbratzone hinten links
- grosse Kochzonenabstände
- 4 Kochzonen (2 x 14 cm, 18 cm, 17/21 cm)
- alle Kochzonen mit Direktwahltasten
- Kochzone hinten links von 21 cm auf 17 cm Durchmesser umschaltbar
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- Direktwahlstufen (3 + 9)
- Pausentaste
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für alle Kochzonen zuschaltbar
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- Timer
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Kindersicherung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Rahmen: Chromstahl

GK 24 TE **1190.–**/1106.–
- 2 Kochzonen (14 cm, 12/18 cm)
- beide Kochzonen mit Direktwahltasten
- Kochzone hinten von 18 cm auf 12 cm Durchmesser umschaltbar
- 9-stufige, rasch reagierende Leistungsregelung
- Ankochautomatik
- Direktwahlstufen (3 + 9)
- Einschaltdauer mit Abschaltfunktion für beide Kochzonen zuschaltbar
- Digitalanzeige für Leistungseinstellung
- Timer
- zeitliche Sicherheitsabschaltung
- Überhitzungsschutz
- Restwärmeanzeige
- Facettenschliff für aufliegenden Einbau

GK 45 TEF **2080.–**/1933.10
- für flächenbündigen Einbau
- Ausstattung wie GK 45 TEC

GK 45 TEU **2190.–**/2035.30
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 45 TEC

Die bewährten Quicklight-Kochfelder von ZUG

Future-Design
Das neue Future-Design mit seiner trendig, fein gestalteten Glaskeramikfläche verbindet auf einmalige Weise Form und Funktion.

Classic-Design
Das Classic-Design bietet die Kontinuität des seit Jahren bewährten Dekors von ZUG.

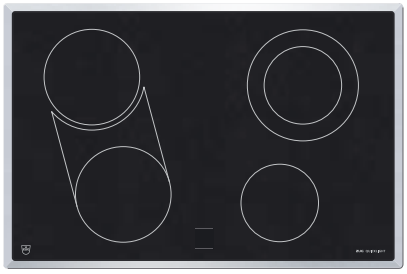
Benutzervorteile
Äusserst hohe Durchlässigkeit der Infrarothitze sorgt für rasche Reaktion der Hitzeentwicklung. Flache, optimal abdeckende Rahmenkonstruktion.
Wegweisende Rahmenqualität in schlagfestem Chromnickelstahl. Kochfelder mit Warmhaltezone (max. 80 °C), die via Sensorschalter bedient wird.

Montagevorteile
Einfachster Einbau von flächenbündigen Kochfeldern aufgrund des besonderen Winkelsets von ZUG: Dank geradem Schnitt durch die Steinplatte viel weniger Aufwand und dadurch kostengünstiger.
Mit dem «Klick-in» lassen sich auch die Kochfelder mit Rahmen sehr schnell und einfach einbauen.
Neu: Die Chromstahl-Rahmen sind um 3 mm verbreitert worden. Dadurch sind die Aussenmasse identisch mit denjenigen in Weiss und Nero. Der grosse Vorteil dieser Anpassung kommt vor allem im Austausch zum Ausdruck, da die genau gleiche Fläche abgedeckt wird.

Quicklight Future-Design

GK 43 BL **2280.–**/2119.–
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- Kochzone hinten rechts von 14 cm auf 21 cm Durchmesser umschaltbar
- durch Zuschalten des Zwischenheizkörpers kann eine Bräterzone gebildet werden
- seitliche Abstell- und temperaturüberwachte Warmhaltefläche links, Bedienung durch Sensorschalter
- Rahmen: Chromstahl

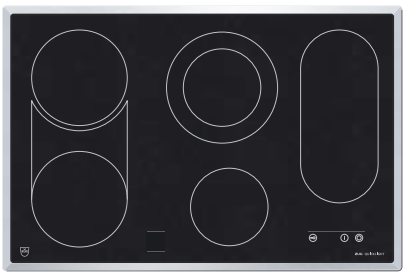
GK 43 BLU **2410.–**/2239.80
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombinationen mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 43 BL
- Rahmen: Chromstahl



GK 43 V **1940.–**/1803.–
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- Kochzone hinten rechts von 14 cm auf 21 cm Durchmesser umschaltbar
- durch Zuschalten des Zwischenheizkörpers kann eine Bräterzone gebildet werden
- grosse Kochzonenabstände
- Rahmen: Chromstahl

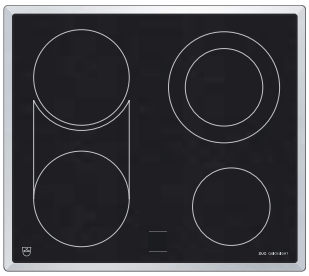
GK 43 VF **1940.–**/1803.–
- für flächenbündigen Einbau ohne Rahmen
- Ausstattung wie GK 43 V

GK 43 BU **1870.–**/1737.90
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 43 B
- Rahmen: Chromstahl



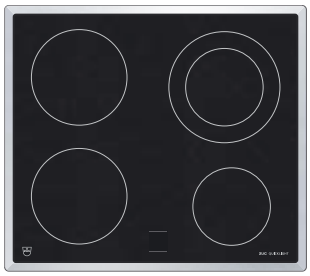
GK 43 BR **2280.–**/2119.–
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- Kochzone hinten rechts von 14 cm auf 21 cm Durchmesser umschaltbar
- durch Zuschalten des Zwischenheizkörpers kann eine Bräterzone gebildet werden
- seitliche Abstell- und temperaturüberwachte Warmhaltefläche rechts, Bedienung durch Sensorschalter
- Rahmen: Chromstahl

GK 43 BRU **2410.–**/2239.80
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 43 BR
- Rahmen: Chromstahl



GK 43 B **1640.–**/1524.20
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- Kochzone hinten rechts von 14 cm auf 21 cm Durchmesser umschaltbar
- durch Zuschalten des Zwischenheizkörpers kann eine Bräterzone oder Warmhaltefläche gebildet werden
- Rahmen: Chromstahl

GK 43 BF **1750.–**/1626.40
- für flächenbündigen Einbau ohne Rahmen
- Ausstattung wie GK 43 B

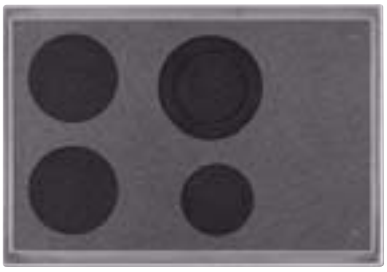


GK 43 **1400.–**/1301.10
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- Kochzone hinten rechts von 14 cm auf 21 cm Durchmesser umschaltbar
- Rahmen: Chromstahl

GK 43 F **1400.–**/1301.10
- für flächenbündigen Einbau ohne Rahmen
- Ausstattung wie GK 43

GK 43 U **1630.–**/1514.90
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 43
- Rahmen: Chromstahl

Quicklight Classic-Design



GK 43 AU **1890.–**/1756.50
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- Kochzone hinten rechts von 14 cm auf 21 cm Durchmesser umschaltbar
- Abstellfläche rechts
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen

GK 42 H **1300.–**/1208.20
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 14/21 cm)
- Kochzone hinten rechts von 14 cm auf 21 cm Durchmesser umschaltbar
- Rahmen: Chromstahl

GK 42 HF **1300.–**/1208.20
- für flächenbündigen Einbau ohne Rahmen
- Ausstattung wie GK 42 H

GK 42 HU **1550.–**/1440.50
- für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen
- Ausstattung wie GK 42 H
- Rahmen: Chromstahl

GK 32 H1 **1090.–**/1013.–
- 3 x Quicklight
- 3 Kochzonen (14 cm, 18 cm, 21 cm)
- Rahmen: Chromstahl

GK 42 H1 **1120.–**/1040.90
- 4 x Quicklight
- 4 Kochzonen (14 cm, 2 x 18 cm, 21 cm)
- auch als Version 230 V
- Rahmen: Chromstahl

GK 22 H1 **1060.–**/985.10
- 2 x Quicklight
- 2 Kochzonen (14 cm, 18 cm)
- Rahmen: Chromstahl

Einbauschaltkästen und Einzelschalter

Unsere Einbauschaltkästen sind mit allen Quicklight-Kochfeldern kompatibel. Die Einbauschaltkästen ermöglichen Ihnen eine hohe Flexiblität bei der Platzierung der Geräte in der Küche. Die Einbauschaltkästen sind in den Farben ChromeClass und Spiegelglas erhältlich.

Einbauschaltkasten ES 4

Spiegelglas	**670.–**/ 622.70
ChromeClass	**710.–**/ 659.90

Frontdesign

G C

– Modelle für 4 Kochplatten und Glaskeramik-Kochfelder

Einbauschaltkasten ES 4U

nero/weiss	**800.–**/743.50

Frontdesign

N W

– Modelle für 4 Kochplatten und Glaskeramik-Kochfelder
– für nachträglichen Einbau in bestehende Küchenkombination mit breiterem Rahmen

Einzelschalter EN 1/EN 2

Spiegelglas	**295.–**/274.20
ChromeClass	**335.–**/311.30

Frontdesign

G C

– Modelle für 1-Kreis-Kochzonen (Kochplatte und Glaskeramik-Kochfeld) für 2-Kreis-Kochzonen

Kochplattensätze

4 Platten	**280.–**/260.20
3 Platten	**250.–**/232.40
2 Platten	**200.–**/185.90

Befestigungsset

4/3 Platten	**55.–**/ 51.10

Bahn-brechende Weltneuheit bei den Dunstabzugs-hauben

Eine Weltneuheit von ZUG für mehr Lebensqualität in Wohnbauten mit Komfortlüftung: Die neue Dunstabzugshaube ZUG MinairComfo

Herausforderung Küchenentlüftung
Immer mehr Wohnhäuser werden energieeffizient gebaut. Die bekanntesten Konzepte heissen: Minergie, Minergie P, Passiv- und Niedrigenergiehaus. Alle diese Bauweisen haben etwas gemeinsam: die Gebäudehülle ist luftdicht und sehr gut isoliert, auch die Haustechnik ist auf einem hohen technologischen Niveau. Die Küchenentlüftung jedoch ist bis heute nicht befriedigend gelöst.

- Ablufthauben führen teuer aufgeheizte Raumluft ins Freie.
- Ablufthauben bauen im luftdichten Wohnhaus sehr schnell einen Unterdruck auf. Es müssen z. B. Luftschleusen eingebaut werden, damit die Luftbilanz stimmt.
- Umlufthauben können Gerüche nur teilweise beseitigen, und die Feuchtigkeit wird in die Küche zurückgeführt.

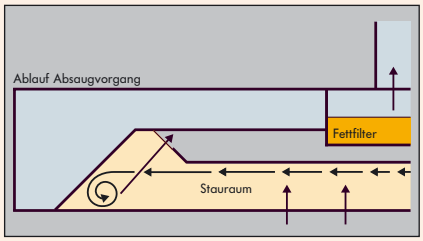
Die Haube ZUG MinairComfo löst alle diese Probleme und macht aus der Küche eine Komfortzone!

Komfortlüftungsgerät der Firma Zehnder Comfosystems AG

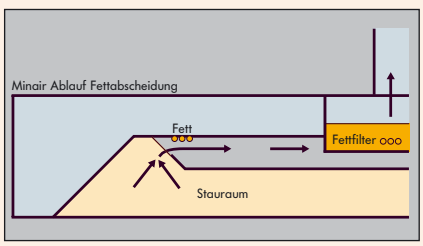
Komfortlüftung ist Standard
In luftdichten Wohnbauten und insbesondere im Minergie-Standard hat sich die Komfortlüftung etabliert. Sie garantiert höchste Wohnqualität! Das durchdachte Luftaustauschsystem ermöglicht eine automatische, effiziente und energiesparende Raumlüftung. Die Komfortlüftung bringt frische und saubere Luft in die Räume und führt Feuchtigkeit sowie Gerüche ab. Es entsteht ein Raumklima, das konstant angenehm und behaglich ist.

Die Weltneuheit MinairTechnologie von ZUG (Pat. Pend.)

Speziell entwickelt für die Küchenentlüftung in Wohnbauten mit Komfortlüftung



Kochdunsterfassung: Unübertroffene Effizienz
Eine Kombination von Randabsaugung, grossem Stauraum und speziell entwickelter, optimierter Wrasenführung sorgt für eine auf dem Markt einmalige Erfassung der Kochdünste von 99,77%, und das bei einer an die Komfortlüftung angepassten Luftförderleistung von nur 280 m^3/h. Der Kochdunst wird im Stauraum gefangen und von der Randabsaugung erfasst. Der noch nicht erfasste Dunst wird durch die schrägen Seitenwände abgebremst und in einem Luftwirbel verlangsamt. So kann auch dieser restliche Kochdunst von der Randabsaugung erfasst und abgeführt werden.



Ausserordentlich hoher Fettabscheidegrad dank Zweistufentechnik
Die Querschnittverengung der Randabsaugung führt dazu, dass die Abzugsgeschwindigkeit des Kochdunstes erhöht wird. Die hohe Geschwindigkeit und die starke Umlenkung des Kochdunstes bewirken, dass die schweren Teile (Fett) aus dem Luftstrom geschleudert werden und sich an den Kombi-Fettfiltern ablagern. Der noch Fett enthaltende Kochdunst strömt anschliessend durch die zwei Standard-Fettfilter, welche sich hinter den Kombi-Fettfiltern befinden. In diesen zwei hochwirksamen Aluminium-Fettfiltern lagert sich das restliche Fett ab. Diese Technologie wird im Profibereich bereits erfolgreich angewendet.

miAIR Technologie **Das Zeichen für überlegene Dunstabzugstechnologie**

Überlegtes und überlegenes System – für höchsten Kundennutzen

Unerreicht leise – nur 48 dB(A) auf höchster Lüfterstufe
Clever! Der Motor befindet sich im Komfortlüftungsgerät, und die Luftförderleistung beträgt maximal 280 m³/h. Deshalb ist die Haube ZUG MinairComfo unerreicht leise! Zum Vergleich: Eine Pfanne mit kochendem Wasser verursacht einen Lärmpegel von 52 dB(A).

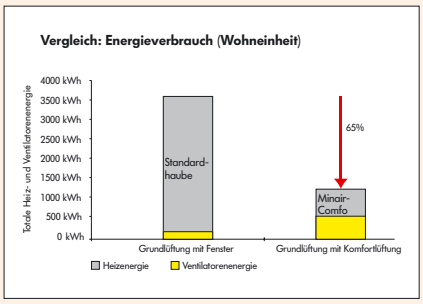
Nie wieder einen Aktivkohlefilter wechseln
Wie bei einer Umlufthaube stimmt die Luftbilanz immer. Die Wandhaube ZUG MinairComfo hat zusätzliche Vorteile. Es braucht keinen Aktivkohlefilter, und die Feuchtigkeit wird zu 100% abgeführt – im Gegensatz zu Umlufthauben.

Vorgewärmte Zuluft dank Komfortlüftungsgerät
Abluft braucht Zuluft; diese strömt dank dem intelligenten Lüftungssystem vorgeheizt in die Wohnräume und kühlt sie während der Heizperiode nicht aus.
Sie sparen Heizkosten!

ZUG MinairComfo: Perfekte Funktionalität

Einfach: Eine Fernbedienung für das ganze System

Neue Wandhaube ZUG MinairComfo



Bis zu 65% weniger Lüftungswärmeverlust

Alle Fettfilter finden im Geschirrspüler Platz.

Ein System – viele Vorteile

Grosse Planungsfreiheit. Der Dunstabzug und die Komfortlüftung können in einer Abluftleitung gemeinsam geführt werden, was die Abluftführung stark vereinfacht. Weniger Steigzonen erhöhen die Planungsfreiheit und sorgen auch für eine Erhöhung der vermietbaren Fläche. **Geringere Installationskosten.** Es ist kein Einbau von Luftschleusen nötig und somit auch kein Durchbruch der luftdichten Bauhülle. **Wertstabilität und Aufwertung der Immobilie.** Die Integration der Dunstabzugshaube in die Komfortlüftung bedeutet einen Quantensprung in der Küchenentlüftung. Von diesem Technologievorsprung profitieren Investoren, Vermieter und Mieter.

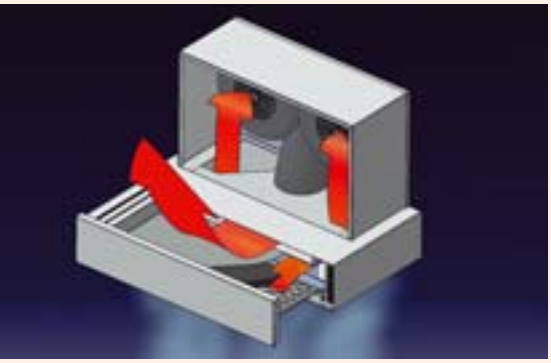
Von akkreditierten Prüfinstituten getestet:
– Energieeffizienz
– Brandschutz
– Fettabscheidung
– Geräuschentwicklung
– Kochdunsterfassung

Hinweis
Informationen und Bezug von Komfortlüftungsgeräten und Fernbedienung bei: Zehnder Comfosystems AG, Wädenswil
Tel. 043 833 20 20, Fax 043 833 20 21

Lüftung in der Küche – eine ZUGer Kompetenz

Sortimentserweiterung
Neue Küchengeräte müssen immer vielfältigere und auch individuellere Ansprüche in Bezug auf Gestaltung, Leistung und Preis abdecken. ZUG hat diese Entwicklung frühzeitig erkannt und sein Sortiment an Dunstabzügen in allen Komfortklassen entsprechend konzipiert und erweitert. Im Objektbereich zum Beispiel lässt sich der DF-SG, neu auch in den Breiten 82,5 und 90 cm erhältlich, optimal in jede moderne Küche integrieren. Oder die neuen Wandhauben DW-SE9 und DW-SE12:
Mit 90 oder 120 cm Breite in der exklusiven ChromeClass-Ausführung und mit vielen technischen Raffinessen stellen sie unser Credo auf eindrückliche Weise dar.

Garantie
ZUG garantiert für beste Gerätequalität und Funktionalität unter der Voraussetzung, dass die lüftungstechnischen Installationen bauseits von einem Fachmann ausgeführt wurden. Lassen Sie sich von einem Lüftungstechniker beraten.



Neue Umluft-Haube mit intelligenter Luftführung
Die neue Umluft-Haube DF-U eignet sich hervorragend für das Austauschgeschäft und in Objekten, bei denen eine Abluftleitung nicht in Frage kommt. Die Montage ist sehr einfach, da keine Schnittstellen nötig sind (Verrohrung, Zuluftlösung usw.). Dank der intelligenten Luftführung bläst die ZUGer Umlufthaube die gereinigte Luft auf Höhe der Frontblende in den Raum zurück. Die Bedienung befindet sich ausserhalb des Schmutz- und Feuchtigkeitsbereichs. Das Kompaktfilter-Set können Sie einfach im Geschirrspüler waschen und im Backofen trocknen. Die Schubladenfront kann mit einer ZUGer Blende (Nero, Weiss, ChromeClass) oder mit einem bauseitigen Holzdoppel belegt werden.

Neues Bedienkonzept
Nicht nur die ZUGer Topgeräte sind mit ausserhalb des Schmutz- und Fettbereichs angeordneter Bedienung ausgerüstet. Neu bieten wir auch Einbau-Dunstabzüge in der mittleren und unteren Preisklasse mit diesem überlegten und überlegenen Konzept an. Die Bedienpanels befinden sich eingemittet auf der Aussenseite der Frontblende, was eine übersichtliche und saubere Handhabung ermöglicht!

Neuer Fettfilter
Die Insel- und Wandhauben DI-SL und DW-SL sind mit einem Labyrinth-Fettfilter ausgerüstet. Dieser Fettfilter hat viele Vorteile: Der Fettabscheidegrad ist hoch, und dank seiner speziellen Konstruktion ist von der kraftvollen Lüfterleistung nur ein leises Rauschen zu hören. Er ist aus Edelstahl gefertigt und verfärbt sich daher nicht beim Waschen im Geschirrspüler.

Neuer, mehrmals verwendbarer Longlife-Aktivkohlefilter
Diverse Modelle, die auch für den Umluftbetrieb vorgesehen sind, können mit einem Longlife-Filter ausgerüstet werden. Dieser Longlife-Aktivkohlefilter hat eine Lebensdauer von ca. 3 Jahren. Sie können ihn im Geschirrspüler waschen und im Backofen trocknen lassen. So sparen Sie sich das Geld für die periodisch anfallende (ca. alle 3 Monate) Anschaffung eines Standard-Aktivkohlefilters.

ZUGer TechInfo für Dunstabzüge und Zubehör: www.vzug.ch/planungshilfen
ZUG hat sich zum Ziel gesetzt, auch in der Dunstabzugstechnik Spitzenklasse zu sein. Deshalb haben wir ein technisches Dokument erstellt, in dem Sie auf alle Fragen über die Lüftungstechnik eine Antwort finden – die ZUGer TechInfo für Dunstabzüge. Auf einfache Art und Weise und mit vielen verständlichen Skizzen können Sie sich über die gesamte Dunstabzugstechnik informieren und erhalten so viele nützliche Daten für die Planung. Damit eine Haube wunschgemäss funktioniert, braucht es die richtigen Komponenten. ZUG hat deshalb neu eine ganze Palette von Dunstabzugszubehör im Sortiment – von der Verrohrung bis zum Wetterschutzgitter.

Schnell, sicher und einfach den richtigen Dunstabzug auswählen
Damit Sie den Dunstabzug finden, der die optimale Luftförderleistung in Ihrer Küche erbringt, hat ZUG für Sie ein Programm entwickelt: den ZUGer Kennlinienberechner. Dieses Berechnungsprogramm finden Sie unter **www.vzug.ch/berechnungsprogramm.**

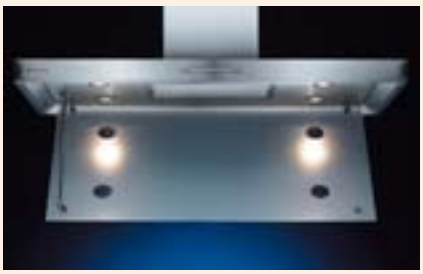
Mistral – die Designer-Hauben mit Randabsaugung

Ein Modell der Spitzenklasse: Repräsentativ und leistungsstark
Aus vielen Schweizer Küchen ist die Mistral-Haube nicht mehr wegzudenken. Das hat gute Gründe: Sie überzeugt mit einem eleganten Glasschirm, welcher für die einfache Reinigung bequem über einen Stossdämpfer abklappbar ist, und durch eine starke Leistungsfähigkeit. So ist die effiziente Abzugsleistung bis zu 825 m^3/h gerade in halb- oder ganz offenen Küchen höchst willkommen. Die exzellente Verarbeitung vervollständigt das perfekte Erscheinungsbild der Mistral-Designer-Hauben. Damit auch bei breiteren Arbeitsflächen eine optimale Überdeckung erreicht wird, sind Wand- und Inselhaube mit einer Breite von 120 cm lieferbar. **Neu bieten wir auch Mistral-Hauben an, die elektrisch höhenverstellbar sind.**

Randabsaugung: Die effektivste Art, Dünste und Gerüche zu beseitigen
Zwischen dem Glasschirm und dem edel gefertigten, mattierten Haubenkörper befindet sich ein schmaler Spalt, durch den die Kochschwaden mit hoher Geschwindigkeit angesaugt werden. Die Randabsaugung wirkt über dem gesamten Kochfeld optimal und sorgt für eine maximale Absaugung der ganzen Glaskeramikoberfläche.

Extrem leise
Da die effektive Absaugung durch hohe Ansaugleistung bei geringer Motordrehzahl erfolgt, wird ein besonders leiser Betrieb erreicht: 47 dB(A) auf Stufe 1.

Neue intelligente Elektronik
Alle Modelle sind mit einer zeitgesteuerten Fettfilterreinigungsanzeige ausgestattet. Sie zeigt an, wann der Fettfilter gereinigt werden muss. Die Nachlaufautomatik sorgt dafür, dass das Klima in der Küche auch nach langem Kochen angenehm und behaglich ist. Sie können das Essen mit Ihren Freunden geniessen, während die Haube zeitgesteuert einige Minuten weiterläuft; so wird die Küche auch von den letzten fetthaltigen und geruchsbelasteten Dünsten befreit. Dank der neuen Beleuchtung mit Dimmfunktion ist die Beleuchtungsstärke nach Wunsch einstellbar.

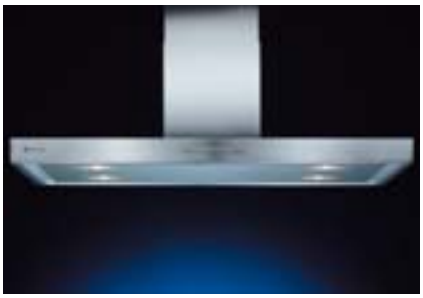


Ausstattung à discrétion und einfache Handhabung
Die Mistral-Modelle überzeugen auch bei der Ausstattung. Damit nicht mehrere Fettfilter zum Reinigen ein- und ausgebaut werden müssen, sind die Hauben neu mit einem hochwirksamen Fettfilter ausgestattet. Das erleichtert die Handhabung. Eine umlaufende Magnetbandleiste sorgt dafür, dass der Fettfilter kompakt hält und so kein Fett durch Ritzen und Spälte in den Haubenkörper und an das Lüfterrad gelangt.

Spezial-Prospekt: ZUG by Gutmann

Auf über 30 Seiten finden Sie die schönsten und exklusivsten Wand- und Inselhauben aus dem Gesamtsortiment der Firma Gutmann. Ob Umluft, Abluft oder Varianten mit externem Motor – für viele Einbau-Bedürfnisse und Design-Ansprüche bieten wir Ihnen die richtige Dunstabzugshaube an.

Designer-Inselhauben



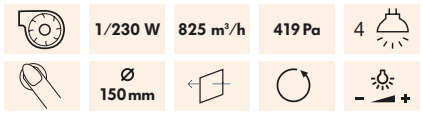
DI-Mistral
DI-M10, ChromeClass **3730.–**/3466.50
DI-M10, AluClass **4270.–**/3968.40
DI-M12, ChromeClass **4690.–**/4358.70
DI-M12, AluClass **5230.–**/4860.60
Sonderanfertigung:
elektrisch höhenverstellbar
DI-M10, ChromeClass* **7900.–**/7342.–
DI-M12, ChromeClass* **8200.–**/7620.80
(Lieferfrist: 6 Wochen) *nur Abluft lieferbar

Frontdesign

C A

– 100 cm bzw. 120 cm Breite
– hochwertige Verarbeitung von Chromnickelstahl und Glas

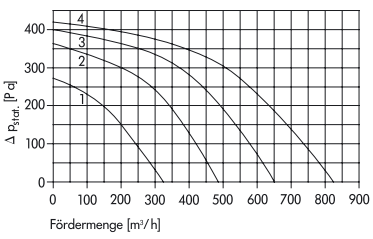
Betriebsarten und Ausstattung



Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– hervorragende Kochstellenausleuchtung
– sehr effiziente Abzugsleistung dank Randabsaugung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– Nachlaufautomatik
– Beleuchtung mit Dimmfunktion
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Optionenanschluss (z.B. für Zu-/Abluftklappe bauseits)

Luftleistungsdiagramm



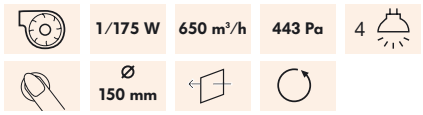
DI-FE
AluClass **3230.–**/3001.90

Frontdesign

A

– 90 cm Breite
– klassisches Design

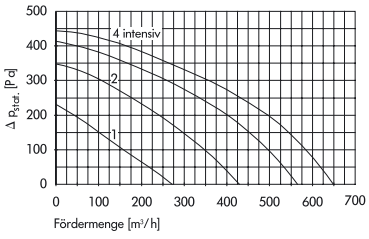
Betriebsarten und Ausstattung



Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– hervorragende Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



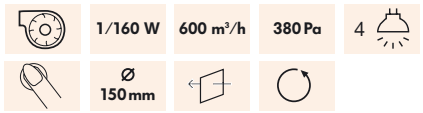
DI-RG
ChromeClass **3210.–**/2983.30

Frontdesign

C

– 100 cm Breite
– hochwertige Verarbeitung von Chromnickelstahl und Glas

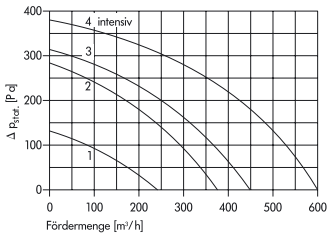
Betriebsarten und Ausstattung



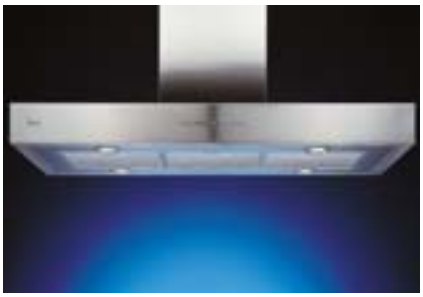
Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– hervorragende Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



Designer-Inselhauben



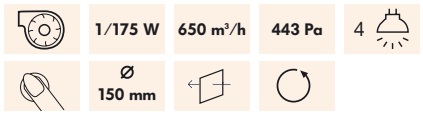
DI-SE10, ChromeClass **3140.–**/2918.20
DI-SE12, ChromeClass **3340.–**/3104.10

Frontdesign

C

– 100 cm bzw. 120 cm Breite
– schönes, zeitgemässes Design

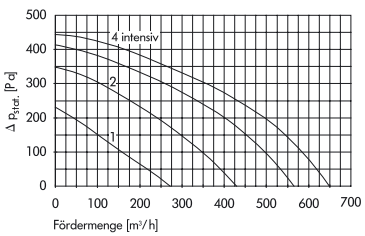
Betriebsarten und Ausstattung



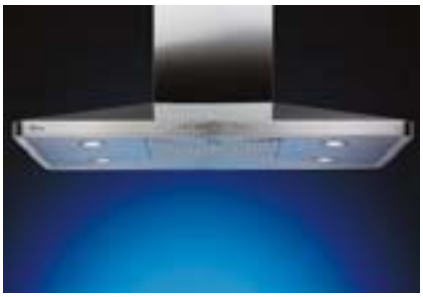
Leistung/Wirkungsgrad
– 3 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– sehr gute Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



Designer-Inselhauben



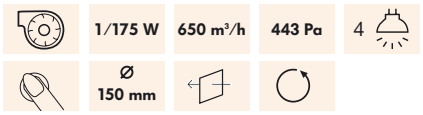
DI-SL9
ChromeClass **2610.–**/2425.70

Frontdesign

C

– 90 cm Breite
– hochwertig in Form und Verarbeitung

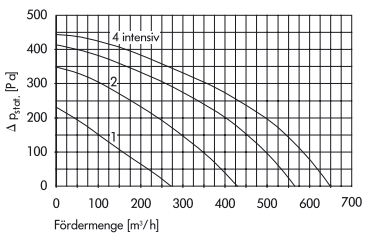
Betriebsarten und Ausstattung



Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Labyrinth-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– sehr gute Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



Designer-Wandhauben

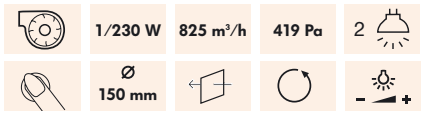
DW-Vertica
DW-V9, ChromeClass **5830.–**/5418.20
DW-V9, TitanClass **6130.–**/5697.–
(Lieferfrist: 6 Wochen)

Frontdesign

T C

– 90 cm Breite
– hochwertige vertikale Wandhaube aus Titan/ChromeClass und Glas

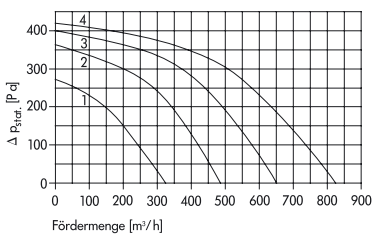
Betriebsarten und Ausstattung



Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– hervorragende Kochstellenausleuchtung
– sehr effiziente Abzugsleistung dank Randabsaugung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– Nachlaufautomatik
– Beleuchtung mit Dimmfunktion
– Bedienung über Touchscreen
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Optionenanschluss (z.B. für Zu-/Abluftklappe bauseits)

Luftleistungsdiagramm



Designer-Wandhauben

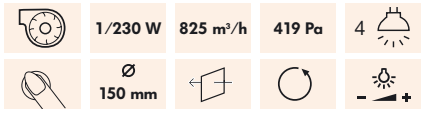
DW-Mistral
DW-M9, ChromeClass **3150.–**/2927.50
DW-M9, AluClass **3580.–**/3327.10
DW-M12, ChromeClass **4170.–**/3875.70
DW-M12, AluClass **4700.–**/4368.–

Frontdesign

C A

– 90 cm bzw. 120 cm Breite
– hochwertige Verarbeitung von Chromnickelstahl und Glas

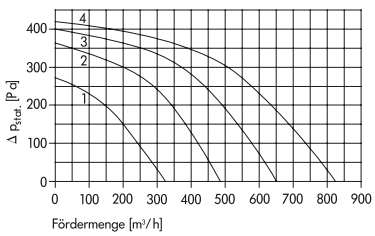
Betriebsarten und Ausstattung



Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– hervorragende Kochstellenausleuchtung
– sehr effiziente Abzugsleistung dank Randabsaugung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– Nachlaufautomatik
– Beleuchtung mit Dimmfunktion
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Optionenanschluss (z.B. für Zu-/Abluftklappe bauseits)

Luftleistungsdiagramm



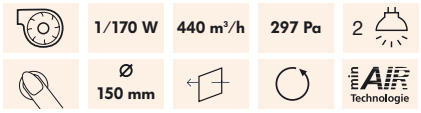
DW-SM9
ChromeClass **2800.–**/2602.20

Frontdesign

C

– 90 cm Breite
– elegantes Design

Betriebsarten und Ausstattung

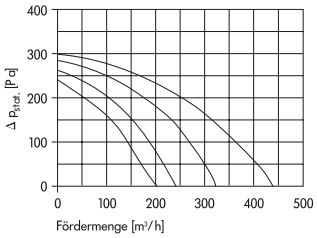


Leistung/Wirkungsgrad
– 3 Kombi-Fettfilter
– 2 Aluminium-Fettfilter
– hoher Fettabscheidegrad
– Kochdunsterfassung von 99,77%
– sehr gute Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Besonderes
– mit Weltneuheit MinairTechnologie
– mit Zweistufentechnik (Fettabscheidung)
– Optionenanschluss (z.B. für Zu-/Abluftklappe bauseits)

Luftleistungsdiagramm



DW-SMC9
ChromeClass **2500.–**/2323.40

Frontdesign

C

– 90 cm Breite
– elegantes Design

Betriebsarten und Ausstattung

Leistung/Wirkungsgrad
– 3 Kombi-Fettfilter
– 2 Aluminium-Fettfilter
– hoher Fettabscheidegrad
– Kochdunsterfassung von 99,77%
– sehr gute Kochstellenausleuchtung
– nur 48 dB(A) auf höchster Lüfterstufe

Bedienung/Wartung
– Fernbedienung mit 3 Lüfterstufen und autom. Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Besonderes
– für Wohnbauten mit Komfortlüftung
– nur Anschluss an Komfortlüftungsgeräte Comfoair 350/500 der Firma Zehnder Comfosystems AG möglich
– mit Weltneuheit MinairTechnologie
– mit Zweistufentechnik (Fettabscheidung)
– Luftleistungsdiagramm: siehe Unterlagen von Zehnder Comfosystems AG

Designer-Wandhauben

DW-FE9
AluClass **2610.–**/2425.70

Frontdesign

A

- 90 cm Breite
- klassisches Design

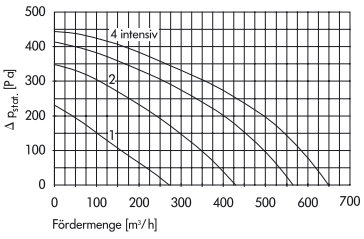
Betriebsarten und Ausstattung

1/175 W | 650 m³/h | 443 Pa | 2 | Ø 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
- 1 Metall-Fettfilter
- guter Fettabscheidegrad
- elektronische Beleuchtungsschaltung
- hervorragende Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
- 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
- Gebläsestufenanzeige
- automatische Fettfilterreinigungsanzeige
- äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



DW-RG9
ChromeClass **2420.–**/2249.10

Frontdesign

C

- 90 cm Breite
- hochwertige Verarbeitung von Chromnickelstahl und Glas

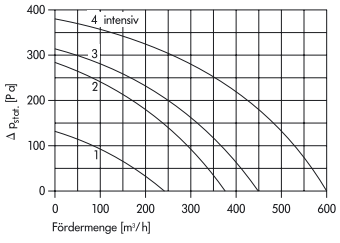
Betriebsarten und Ausstattung

1/160 W | 600 m³/h | 380 Pa | 2 | Ø 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
- 1 Metall-Fettfilter
- guter Fettabscheidegrad
- elektronische Beleuchtungsschaltung
- hervorragende Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
- 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
- Gebläsestufenanzeige
- automatische Fettfilterreinigungsanzeige
- äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



DW-E6, ChromeClass **2280.–**/2119.–
DW-E9, ChromeClass **2510.–**/2332.70

Frontdesign

C

- 60 cm bzw. 90 cm Breite
- schnittiges, «leichtförmiges» Design

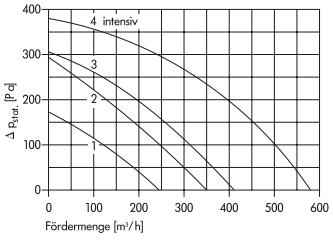
Betriebsarten und Ausstattung

1/130 W | 580 m³/h | 380 Pa | 2 | Ø 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
- 2 bzw. 3 Metall-Fettfilter
- guter Fettabscheidegrad
- elektronische Beleuchtungsschaltung
- hervorragende Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
- 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
- Gebläsestufenanzeige
- automatische Fettfilterreinigungsanzeige
- äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



Designer-Wandhauben

DW-SE9, ChromeClass **1920.–**/1784.40
DW-SE12, ChromeClass **2130.–**/1979.60

Frontdesign

C

– 90 cm bzw. 120 cm Breite
– elegantes Design

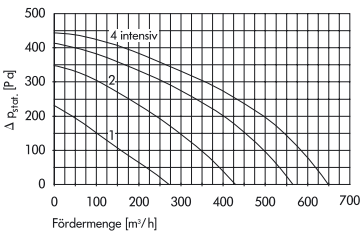
Betriebsarten und Ausstattung

1/175 W | 650 m³/h | 443 Pa | 2 | ⌀ 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– 3 bzw. 4 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– sehr gute Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



DW-SL6, ChromeClass **1510.–**/1403.40
DW-SL9, ChromeClass **1720.–**/1598.50

Frontdesign

C

– 60 cm bzw. 90 cm Breite
– hochwertig in Design und Verarbeitung

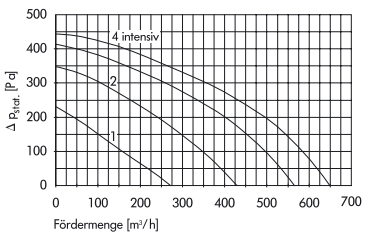
Betriebsarten und Ausstattung

1/175 W | 650 m³/h | 443 Pa | 2 | ⌀ 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Labyrinth-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– sehr gute Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



DW-S6, ChromeClass **1490.–**/1384.80
DW-S9, ChromeClass **1660.–**/1542.80

Frontdesign

C

– 60 cm bzw. 90 cm Breite
– klassisches, elegantes Design

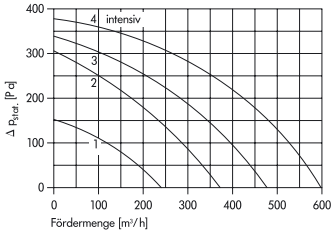
Betriebsarten und Ausstattung

1/160 W | 600 m³/h | 380 Pa | 2 | ⌀ 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– 2 bzw. 3 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– elektronische Beleuchtungsschaltung
– hervorragende Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Gebläsestufenanzeige
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– äusserst bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



Einbau-Dunstabzüge

DW-N6
ChromeClass **1090.–**/1013.–

Frontdesign

C

– 60 cm Breite
– klassisches Design

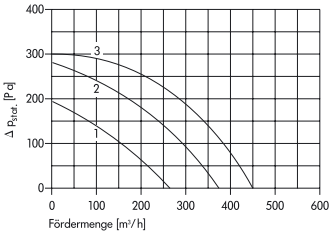
Betriebsarten und Ausstattung

1/170 W | 450 m³/h | 300 Pa | 2 | ⌀ 120 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– Drucktasten
– 2 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– hervorragende Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 3 Leistungsstufen
– bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



DF-SLG9
ChromeClass **1590.–**/1477.70

Frontdesign

C

– tiefenverstellbarer Wölbauszug
– 90 cm Breite

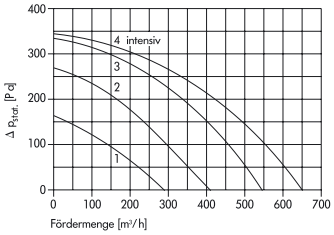
Betriebsarten und Ausstattung

2/110 W | 650 m³/h | 345 Pa | 2 | ⌀ 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– grosse Kochstellenüberdeckung
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– Nachlaufautomatik
– optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Kurzhubtasten in der Mitte der Frontblende
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– Bedienung ausserhalb der Fett- und Feuchtigkeitszone
– Quickstart
– bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 320–350 mm
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 280–315 mm (Option)
– Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm



DF-SLG6
ChromeClass **1390.–**/1291.80

Frontdesign

C

– tiefenverstellbarer Wölbauszug
– 60 cm Breite

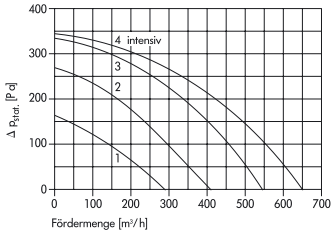
Betriebsarten und Ausstattung

2/110 W | 650 m³/h | 345 Pa | 2 | ⌀ 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– grosse Kochstellenüberdeckung
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– Nachlaufautomatik
– optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 4 Leistungsstufen, davon 1 Intensivstufe
– Kurzhubtasten in der Mitte der Frontblende
– automatische Fettfilterreinigungsanzeige
– Bedienung ausserhalb der Fett- und Feuchtigkeitszone
– Quickstart
– bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 320–350 mm
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 280–315 mm (Option)
– Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm



Einbau-Dunstabzüge

DF-SG9

nero/weiss	**1230.–**/1143.10
ChromeClass	**1340.–**/1245.40
AluClass	**1390.–**/1291.80

Frontdesign

N W C A

– gerader, tiefenverstellbarer Glasauszug
– 90 cm Breite

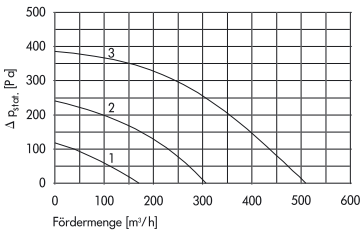
Betriebsarten und Ausstattung

2/150 W | 510 m³/h | 386 Pa | 2 | Ø 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 3 Leistungsstufen
– Kurzhubtasten in der Mitte der Frontblende
– Bedienung ausserhalb der Fett- und Feuchtigkeitszone
– Quickstart
– bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 320–350 mm
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 280–315 mm (Option)
– Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm



DF-SG6

nero/weiss	**1030.–**/ 957.30
ChromeClass	**1140.–**/1059.50
AluClass	**1190.–**/1106.–

Frontdesign

N W C A

– gerader, tiefenverstellbarer Glasauszug
– 60 cm Breite

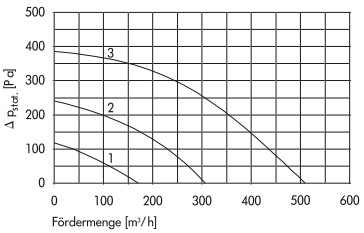
Betriebsarten und Ausstattung

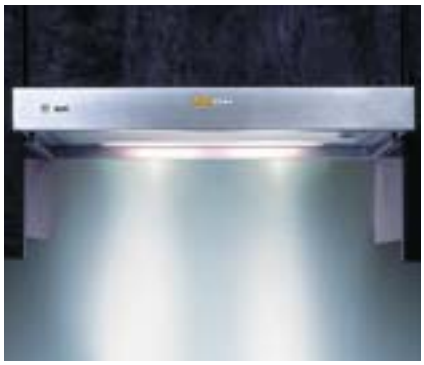
2/150 W | 510 m³/h | 386 Pa | 2 | Ø 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– 1 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 3 Leistungsstufen
– Kurzhubtasten in der Mitte der Frontblende
– Bedienung ausserhalb der Fett- und Feuchtigkeitszone
– Quickstart
– bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 320–350 mm
– Abschlussprofil für Oberschranktiefen 280–315 mm (Option)
– Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm





DF-SL6

nero/weiss	**885.–**/ 822.50
ChromeClass	**990.–**/ 920.10
AluClass	**1045.–**/ 971.20

Frontdesign

N W C A

– frontbündig
– tiefenverstellbarer Flachauszug
– 60 cm Breite

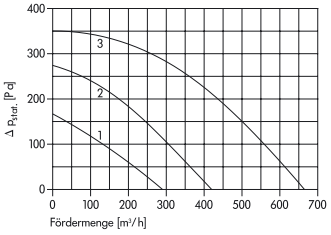
Betriebsarten und Ausstattung

2/110 W | 665 m³/h | 350 Pa | 2 | Ø 150 mm

Leistung/Wirkungsgrad
– besonders wirksamer Stauraum
– 2 Metall-Fettfilter
– guter Fettabscheidegrad
– optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
– 3 Leistungsstufen
– Kurzhubtasten in der Mitte der Frontblende
– Bedienung ausserhalb der Fett- und Feuchtigkeitszone
– Quickstart
– bedien- und reinigungsfreundlich
– Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
– Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm



Einbau-Dunstabzüge

DF-E6

nero/weiss	**825.–**/766.70
ChromeClass	**925.–**/859.70
AluClass	**980.–**/910.80

Frontdesign

N W C A

- frontbündig
- tiefenverstellbarer Flachauszug
- 60 cm Breite

Betriebsarten und Ausstattung

2/110 W | 665 m³/h | 350 Pa | 2 | Ø 150 mm

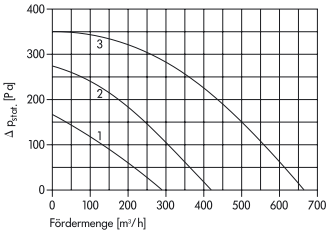
Leistung/Wirkungsgrad

- 2 Metall-Fettfilter
- guter Fettabscheidegrad
- optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung

- 3 Leistungsstufen
- Kurzhubtasten in der Mitte der Frontblende
- Bedienung ausserhalb der Fett- und Feuchtigkeitszone
- Quickstart
- bedien- und reinigungsfreundlich
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
- Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm



DF-S6

nero/weiss	**800.–**/743.50
ChromeClass	**940.–**/873.60

Frontdesign

N W C

- integrierbar
- frontbündig
- tiefenverstellbarer Flachauszug
- 60 cm Breite

Betriebsarten und Ausstattung

2/150 W | 510 m³/h | 386 Pa | 2 | Ø 150 mm

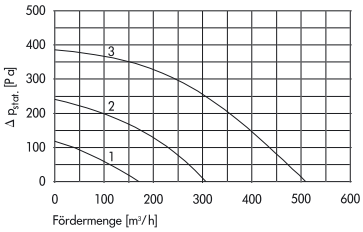
Leistung/Wirkungsgrad

- besonders wirksamer Stauraum
- grosse Kochstellenüberdeckung
- 2 Metall-Fettfilter
- guter Fettabscheidegrad
- optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung

- Schiebeschalter mit 3 Leistungsstufen
- Quickstart
- reinigungsfreundlich
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
- Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm



DF-6

nero/weiss	**730.–**/678.40
ChromeClass	**770.–**/715.60

Frontdesign

N W C

- integrierbar
- frontbündig
- tiefenverstellbarer Flachauszug
- 60 cm Breite

Betriebsarten und Ausstattung

2/150 W | 510 m³/h | 386 Pa | 2 | Ø 150 mm

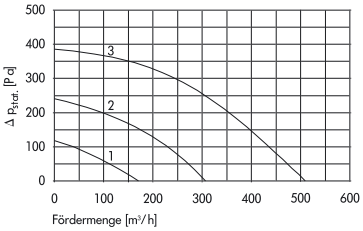
Leistung/Wirkungsgrad

- 2 Metall-Fettfilter
- guter Fettabscheidegrad
- optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung

- Schiebeschalter mit 3 Leistungsstufen
- Quickstart
- reinigungsfreundlich
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar
- Reduktionsstutzen von 150 mm auf 125 mm wird kostenlos mitgeliefert

Luftleistungsdiagramm



Einbau-Dunstabzüge

DF-N6
nero/weiss **620.–**/576.20
ChromeClass **660.–**/613.40

Frontdesign

N W C

- integrierbar
- frontbündig
- tiefenverstellbarer Flachauszug
- 60 cm Breite

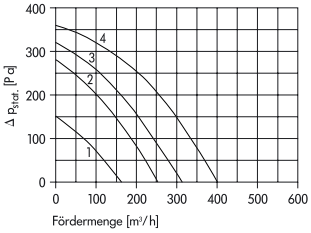
Betriebsarten und Ausstattung

1/110 W	400 m³/h	360 Pa	2	Ø 120 mm

Leistung/Wirkungsgrad
- 2 Metall-Fettfilter
- guter Fettabscheidegrad
- optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
- Schiebeschalter mit 4 Leistungsstufen
- Quickstart
- reinigungsfreundlich
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



DK-S5i
nero/weiss **1100.–**/1022.30

Frontdesign

N W

- integrierbar
- frontbündig
- ausklappbare Frontblende
- 60 cm Breite

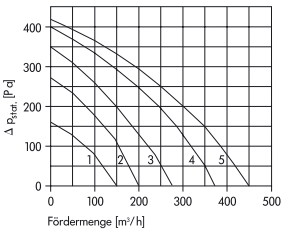
Betriebsarten und Ausstattung

2/70 W	450 m³/h	420 Pa	2	Ø 120 mm

Leistung/Wirkungsgrad
- hervorragender Stauraum
- speziell entwickeltes Luftleitblech für äusserst hohe Luftleistung, dadurch bei üblicher Einsatzstufe sehr leise
- 1 flacher Kunststoff-Fettfilter für extrem hohen Fettabscheidegrad mit stabiler Metallfassung

Bedienung/Wartung
- stufenlos einstellbare Drehzahlregulierung
- Quickstart
- sehr reinigungsfreundliches Gehäuse
- Fettfilter im Geschirrspüler waschbar

Luftleistungsdiagramm



DV6
nero/weiss **365.–**/339.20

Frontdesign

N W

- vorstehend
- herausklappbarer, verglaster Schwadenschirm
- 60 cm Breite

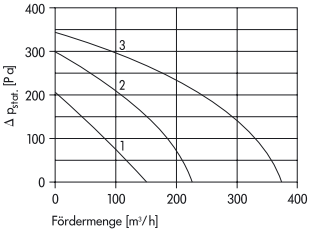
Betriebsarten und Ausstattung

2/125 W	360 m³/h	330 Pa	2	Ø 120 mm

Leistung/Wirkungsgrad
- Vlies-Fettfilter mit Sättigungsanzeige
- optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
- Schiebeschalter mit 3 Leistungsstufen
- Vlies-Fettfilter auswechselbar
- reinigungsfreundlich

Luftleistungsdiagramm



Umluft-Dunstabzug und Luftrecycling-Cassette

DF-U6

integrierbar	**1210.–**/1124.50
nero/weiss	**1260.–**/1171.–
ChromeClass	**1310.–**/1217.50

Frontdesign

Vi N W C

- reine Umluft-Haube mit Ausblasung vorne
- integrierbar
- frontbündiger Auszug
- 60 cm Breite

Betriebsarten und Ausstattung

2/135 W | 383 m³/h | 2

Leistung/Wirkungsgrad
- 2 Kompaktfilter-Set (Fettfilter+Longlifefilter)
- guter Fettabscheidegrad
- gute Geruchsabscheidung
- optimale Kochstellenausleuchtung

Bedienung/Wartung
- 3 Leistungsstufen
- Bedienung ausserhalb der Fett- und Feuchtigkeitszone
- Quickstart
- bedien- und reinigungsfreundlich
- Kompaktfilter-Set im Geschirrspüler waschen und im Backofen trocknen

Besonderes
- nur für Umluft-Betrieb mit Schubladenauszug (Höhe 12,4 cm)
- spezielle Technik mit Ausblasung vorne

LRC1

nero/weiss	**375.–**/348.50

Frontdesign

N W

- geeignet für diskrete Wertsteigerung in der Küche
- optimal geeignet für alle Einbau-Dunstabzüge im Umluftbetrieb

Leistung/Wirkungsgrad
- sorgt für verbesserte Luftverhältnisse
- die Gardünste werden optimal gefiltert und in die Küche zurückbefördert, also ohne Wärmeverlust
- grossvolumiges, wirkungsvolles Aktivkohlefilter-Paket (210 x 430 mm) mit Sekundärfettfilter

Bedienung/Wartung
- Aktivkohlefilter, ohne Hilfsmittel einfach von vorne auswechselbar

Besonderes
- kombinierbar mit sämtlichen Dunstabzügen (Ausnahme Wand- und Inselhauben und DF-U6)
- Lufteintritt wahlweise über Stutzen mit Ø 125 bzw. 100 mm
- einfachster Schnappeinbau in der Deckenabschlussblende
- Lüftungsgitter-Aussenmass: Breite 530 mm, Höhe 130 mm

Extras für Umluftbetrieb

Aktivkohlefilter für Erstmontage

Standardausführung

Alle DF (ohne DF-U), DV und LRC1	**35.–**/ 32.50
DW/ DI-SL, DW/ DI-SE, DW/ DI-FE, DW-SM	**35.–**/ 32.50
DI-RG, DW-S, DW-N	**80.–**/ 74.30
Designer-Hauben Mistral + DW-Vertica	**330.–**/ 306.70

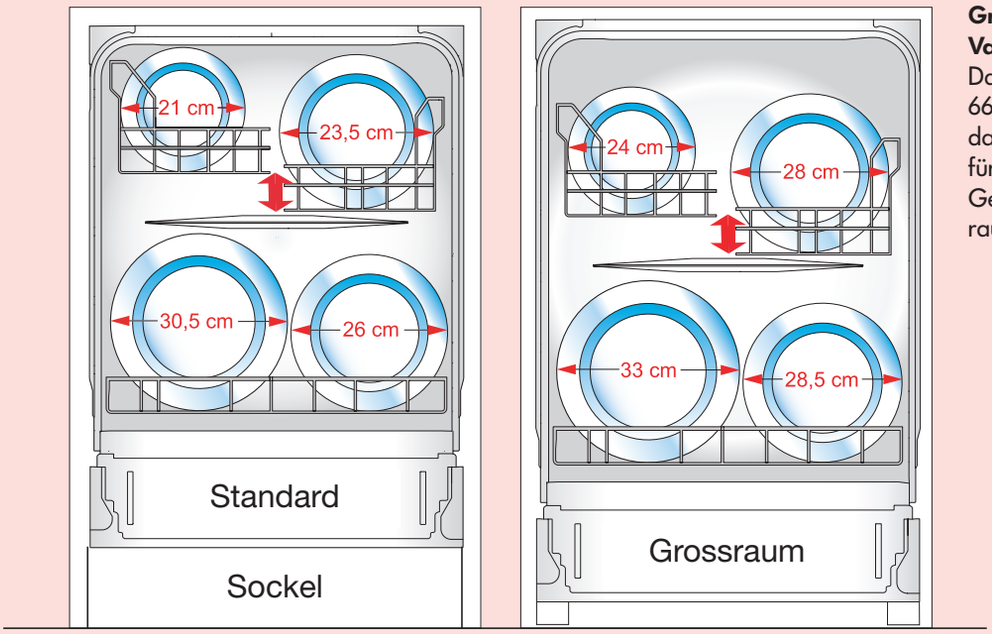
Longlife-Ausführung

Alle DF (ohne DF-U) und LRC-Cassetten	**150.–**/ 139.40
DW/ DI-SL, DW/ DI-SE, DW/ DI-FE, DW-SM	**110.–**/ 102.20

Bei den ZUGer Geschirr-spülern steht Vorsprung auf dem Programm

Geschirrspüler in Bestform: Sie bieten alles, was man sich wünscht

Die ZUGer Vario-Körbe für maximales Fassungsvermögen



Grossraum oder Standard: Variationen à discrétion
Dank der exklusiven Spülraumhöhe von 66,5 cm (Grossraum) und 60 cm (Standard) und der 4fach-Höhenverstellung für den Oberkorb bieten die ZUGer Geschirrspüler fast grenzenlosen Spielraum beim Einräumen des Geschirrs.

Vierfache Höhenverstellung
Mit jeweils nur einem Handgriff lässt sich der Oberkorb auch beladen in vier verschiedene Positionen bringen, z. B. für besonders hohe Gläser. Diese exklusive ZUGer 4fach-Höhenverstellung ermöglicht Ihnen unbegrenzte Einfüllmöglichkeiten.

Vario-Besteckauflage
In der neuen Vario-Besteckauflage von ZUG finden alle sperrigen Besteckteile wie Schöpflöffel, Holzkellen, Schwingbesen oder lange Fleischmesser problemlos Platz. Weiter bietet sie auch die Möglichkeit, 14 Messer, Gabeln oder Löffel ohne gegenseitige Berührung zu platzieren. Dank der dritten aktiven Sprühebene wird eine perfekte Rundumspülung erreicht. Dadurch wird ein optimales Reinigungsresultat erzielt.

Easy-Nadelverlängerung
Dank den 4 mitgelieferten beweglichen Easy-Nadelverlängerungen sind alle grossen Teile wie Vasen, Karaffen, hohe Biergläser oder Schoppen im Unter- oder Oberkorb gut aufgehoben.

Sicherer Halt für alle Gläser
Die integrierte Gläserstütze bietet sicheren Halt für Ihre Wasser-, Wein- oder Champagnergläser. Durch den optimalen Stand der Gläser werden unschöne Wasserflecken verhindert.

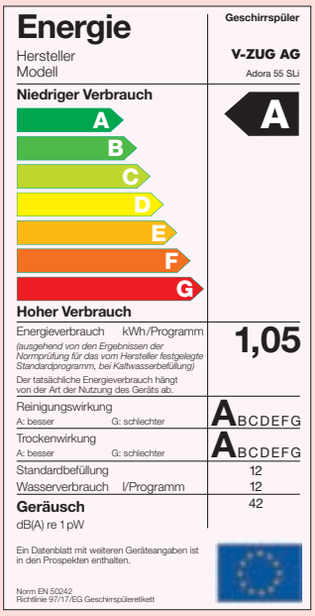
Abklappbare Nadelreihe im Unterkorb
Auch sperriges Spülgut nehmen die neuen ZUGer Geschirrspüler problemlos auf: Die abklappbaren Nadelreihen im Unterkorb sorgen dafür.

Zusätzliche Tassenauflage (**Zubehör**)
Wie geschaffen fürs Kaffeekränzchen oder die Kaffee-Ecke im Büro: Die als Zubehör lieferbare zusätzliche Tassenauflage bietet für bis zu 18 Tassen Platz im Unterkorb.

Fleckenfreie Gläser und perfekt sauberes Geschirr

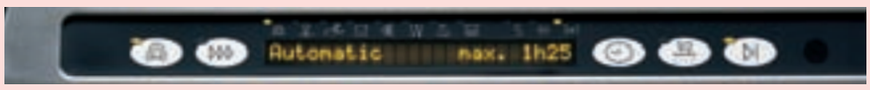
So sorgt die konkurrenzlose **Vierfachsensorik von ZUG** für unübertroffene Schonung, Sauberkeit und Glanz:
Der Kalksensor gleicht die Schwankungen der Wasserhärte automatisch aus.
Die Wasserhärtesteuerung enthärtet das Spülwasser innerhalb der verschiedenen Prozessschritte auf die ideale Härte. Dies erhöht die Wirkung des Spülmittels und garantiert eine optimale Schonung der Gläser und des Geschirrs.
Die impulsgesteuerte Glänzersensorik sorgt immer für die minimal notwendige Glanzmittelmenge in Abhängigkeit der Wasserhärte und der Beladung. Dank der automatischen Dosierung des Glänzers ist keine manuelle Einstellung mehr notwendig.
Der Verschmutzungssensor setzt klare Zeichen für Ökonomie und Ökologie. Er misst permanent die aktuelle Trübung des Spülwassers. Dadurch wird der Wasser-, Energie- und Zeitbedarf während des Spülens automatisch angepasst, und alles wird perfekt sauber bei minimalem Verbrauch von wertvollen Ressourcen.
Das Hygieneprogramm von ZUG spült besonders sensible Stücke wie Schneidbretter, Schoppen oder Schnuller hygienisch sauber.

Das Fondue- und Racletteprogramm
Das typische Schweizer Programm für den Schweizer Markt vom Schweizer Hersteller! Caquelons und Racletteplännchen werden ohne einzuweichen perfekt sauber. Das Programm ist auch als «Super-Intensiv-Programm» dank aktiver Aufweich-Phase geeignet. Vorspülen von eingebrannten Auflauf- bzw. Gratinformen gehört der Vergangenheit an.



Bis zu 30% Wasser, Strom und Zeit sparen

Niedrigster Energieverbrauch und höchste Reinigungs- und Trockenwirkung
Alle Adora-Modelle von ZUG erfüllen die strenge EU-Norm mit AAA.



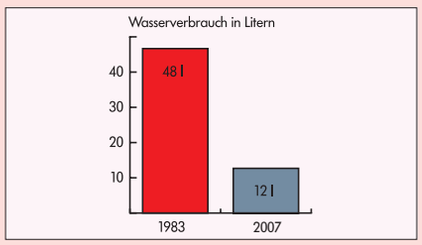
Das Automatikprogramm
Tip and go: Das Automatikprogramm erfühlt selber, was Ihr Geschirr braucht, und Sie sparen dabei erst noch bis zu 30% Wasser, Strom und Salz. Die Programmdauer wird ebenfalls automatisch gesteuert. Sie beträgt zwischen 50 und 85 Minuten.

Um Längen voraus: Die schnellsten Programme kommen von ZUG
Aufgrund der schnellsten vergleichbaren Deklarationsprogramme (AAA) nach EN50242 der Schweiz verfügen alle Geschirrspüler von ZUG auch über die schnellsten Alltags-, Kurz- und Intensivprogramme.

Der Oberkorb als Solist
Die Funktion Nur-Oberkorb-Spülen macht den ZUGer Geschirrspüler noch einmal anpassungsfähiger und spart Ihnen je nach Programm 2–6 Liter Wasser.

Weniger Kosten, mehr Umweltschutz
Mit einem Druck auf die Energiespartaste senken Sie die Temperatur um 5°C, was eine Energieeinsparung von 10% bringt.

Alles schläft, einer wacht
Dank dem Startaufschub lassen sich die tarifgünstigen Nachtstunden nutzen. Dabei wird Ihnen erst noch die letzte programmierte Zeit angegeben.



So wenig Wasser wie nötig
Im Norm-/Standardprogramm verbrauchen alle ZUGer Modelle nur 12 Liter Wasser, weniger als alle anderen. Welch ein ZUGer Fortschritt: 1983 waren es noch 48 Liter!

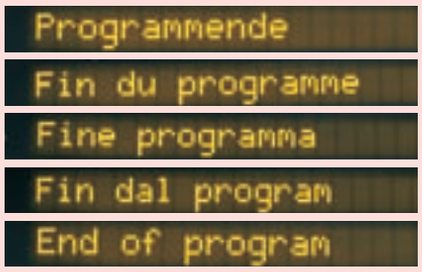
Weitere Raffinessen

Sauberkeit in nur 19 Minuten
Wenn's pressiert, zum Beispiel bei einer Party, spült das Sprint-Programm der Adora SL in nur 19 Minuten, und zwar blitzblank sauber.

Programm für leicht verschmutztes Geschirr
Das Kurz-/Glasprogramm für leicht angeschmutztes Geschirr in den Modellen Adora S und N: sauber in 45 Minuten! Dank der auf 45°C reduzierten Wassertemperatur werden Ihre Gläser unvergleichlich geschont.

3in1-Option für alle Programme
Verwenden Sie 3in1-Spülmittel? Dank der 3in1-Option bei den Modellen Adora SL und S passt sich der Spülgang dem von Ihnen gebrauchten Mittel an. Dadurch wird Ihr Spülgut unabhängig vom verwendeten Mittel fleckenfrei sauber.

Unerhört leise
Dank dem äusserst leisen Spülsystem und der Mehrkomponenten-Schalldämmung flüstert der neue ZUGer Geschirrspüler nur noch mit 42 dB(A).



Einfach drücken
Mit einem Tastendruck sind Sie bei Ihrem Programm. Und die Klartextanzeige beherrscht fünf Sprachen.

Überschwemmung ausgeschlossen
Der automatische und intelligente Netzschalter der Adora SL senkt den Standby-Energieverbrauch auf 0 Watt und gewährleistet weiterhin die Sicherheit des Gerätes. Im Zusammenspiel mit dem neuen Acquastop mit Doppelventil bieten Ihnen alle Adora-Geschirrspüler ein Maximum an Schutz.

Sie haben die Wahl: Grossraum, vollintegriert oder nur 45 cm breit

Die Grossraumgeschirrspüler von ZUG
Diese Jumbos unter den Geschirrspülern weisen 6,5 cm mehr Bottichhöhe auf, fassen jede Art von Teller bis zu 33 cm Durchmesser im Unterkorb und Gläser bis zu 27,5 cm Höhe im Oberkorb. So bringen sie eine schier grenzenlose Freiheit beim Einfüllen.
Der Einbau geht übrigens ganz leicht vonstatten (siehe Seite 77).

Die vollintegrierten Geschirrspüler von ZUG
Das ist Integration in vollendeter Form: Der Geschirrspüler verschwindet hinter der Möbelfront. Die Bedienblende sieht man erst, wenn man das Gerät öffnet. Sie ist übersichtlich in der Oberkante der Tür angebracht. ZUG bietet alle Modelle – also Adora SL/S/N – in voll-integrierter Ausführung an.

Neu: Der Geschirrspüler Adorina 45 von ZUG
Dank seiner Breite von nur 45 cm ist der neue Geschirrspüler Adorina 45 geradezu geschaffen für den Einbau in Klein- und Ferienwohnungen. Damit Sie auch bei engen Platzverhältnissen nicht auf den ZUGer Komfort verzichten müssen.

Raffinierte Tassenauflage: Der höhenverstellbare Oberkorb fasst Teller bis 25 cm Durchmesser. Die Tassenauflage dient zudem als Stütze für Gläser mit einer Höhe von bis zu 22,5 cm.

Viel Platz auch für Sperriges: Der Unterkorb bietet unglaublich viel Flexibilität. Teller mit bis zu 30 cm Durchmesser und Gläser bis 24 cm Höhe lassen sich problemlos einräumen. Und dank den zwei abklappbaren Nadelreihen findet auch sperriges Spülgut Platz.

Acquastop: Eine raffinierte Sicherheitsgarantie bietet Ihnen der Acquastop. Bei einem Leck wird der Wasserzulauf automatisch geschlossen und so ein unkontrolliertes Auslaufen von Wasser verhindert.

SMS-Bausatz inbegriffen: Der neue Geschirrspüler Adorina 45 löst jede Einbausituation bequem und elegant.

Geschirrspüler Adora: Standard und Grossraum

Adora 60 SL
Standard (GS 60SLi)

nero/weiss	**3240.–**/3011.20
ChromeClass	**3450.–**/3206.30

Grossraum (GS 60SL-Gi)

nero/weiss	**3240.–**/3011.20
ChromeClass	**3450.–**/3206.30

Frontdesign

N W C

Spülprogramme und Ausstattung

HY 3 in 1 1/2 DFI RE K/C

Automatik, 19-Min.-Sprint, Hygiene, Fondue/Raclette, Intensiv, Eco, Glas, Vorspülen, Norm/Standard

A Energie-Effizienz A Reinigungswirkung A Trocknungswirkung

- 12 Massgedecke
- Vario-Besteckauflage
- integrierte Gläserstütze
- Ober- und Unterkorb mit abklappbaren Nadeln
- Easy-Nadelverlängerungen
- 3 aktive Sprühebenen
- automatische Glänzerdosierung
- aktives Trocknungssystem
- ZUG-Home tauglich

Zusatzfunktionen
- 3in1-Option für alle Programme
- Kindersicherung
- Klartextanzeige

Zubehör

– Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/167.30
– Dekorfront	
– nero/weiss	**160.–**/148.70
– ChromeClass	**200.–**/185.90
– Tassenauflage für den Unterkorb	**70.–**/ 65.10
– Sprühkopf zur Reinigung von Kuchenblechen oder Dunstabzugsfiltern	**20.–**/ 18.60

Adora 60 S
Standard (GS 60Si)

nero/weiss	**2600.–**/2416.40
ChromeClass	**2810.–**/2611.50

Grossraum (GS 60S-Gi)

nero/weiss	**2600.–**/2416.40
ChromeClass	**2810.–**/2611.50

Frontdesign

N W C

Spülprogramme und Ausstattung

HY 3 in 1 1/2 K/C

Alltag, Kurz/Glas, Fondue/Raclette, Hygiene, Intensiv, Vorspülen, Norm/Standard

A Energie-Effizienz A Reinigungswirkung A Trocknungswirkung

- 12 Massgedecke
- integrierte Gläserstütze
- Unterkorb mit abklappbaren Nadeln
- Easy-Nadelverlängerungen
- 3 aktive Sprühebenen
- automatische Glänzerdosierung
- aktives Trocknungssystem

Zusatzfunktionen
- 3in1-Option für alle Programme
- Energiespartaste
- Kindersicherung
- 7-Segment-Digitalanzeige

Zubehör

– Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/167.30
– Dekorfront	
– nero/weiss	**160.–**/148.70
– ChromeClass	**200.–**/185.90
– Vario-Besteckauflage	**50.–**/ 46.50
– Tassenauflage für den Unterkorb	**70.–**/ 65.10
– Sprühkopf zur Reinigung von Kuchenblechen oder Dunstabzugsfiltern	**20.–**/ 18.60

Adora 60 N
Standard (GS 60Ni)

nero/weiss	**2300.–**/2137.50
ChromeClass	**2510.–**/2332.70

Grossraum (GS 60N-Gi)

nero/weiss	**2300.–**/2137.50
ChromeClass	**2510.–**/2332.70

Frontdesign

N W C

Spülprogramme und Ausstattung

Alltag, Intensiv, Kurz/Glas, Vorspülen, Norm/Standard

A Energie-Effizienz A Reinigungswirkung A Trocknungswirkung

- 12 Massgedecke
- integrierte Gläserstütze
- Easy-Nadelverlängerungen
- 3 aktive Sprühebenen

Zubehör

– Stangengriff	
– ChromeClass	**180.–**/167.30
– Dekorfront	
– nero/weiss	**160.–**/148.70
– ChromeClass	**200.–**/185.90
– Vario-Besteckauflage	**50.–**/ 46.50
– Tassenauflage für den Unterkorb	**70.–**/ 65.10
– Sprühkopf zur Reinigung von Kuchenblechen oder Dunstabzugsfiltern	**20.–**/ 18.60

Geschirrspüler Adora und Adorina: Standard und Grossraum vollintegriert

Adora 60 SL-Vi
Standard (GS 60SL-Vi)
vollintegriert **3240.–**/3011.20
Grossraum (GS 60SL-GVi)
vollintegriert **3240.–**/3011.20

Frontdesign

Vi

Spülprogramme und Ausstattung

Automatik, 19-Min.-Sprint, Hygiene, Fondue/ Raclette, Intensiv, Eco, Glas, Vorspülen, Norm/ Standard

- 12 Massgedecke
- Vario-Besteckauflage
- integrierte Gläserstütze
- Ober- und Unterkorb mit abklappbaren Nadeln
- Easy-Nadelverlängerungen
- 3 aktive Sprühebenen
- automatische Glänzerdosierung
- akustische Bedienerführung
- aktives Trocknungssystem
- ZUG-Home tauglich

Zusatzfunktionen
- 3in1-Option für alle Programme
- Kindersicherung
- Klartextanzeige

Zubehör
- Tassenauflage für den Unterkorb **70.–**/65.10
- Sprühkopf zur Reinigung von Kuchenblechen oder Dunstabzugsfiltern **20.–**/18.60

Adora 60 S-Vi
Standard (GS 60S-Vi)
vollintegriert **2600.–**/2416.40
Grossraum (GS 60S-GVi)
vollintegriert **2600.–**/2416.40

Frontdesign

Vi

Spülprogramme und Ausstattung

Alltag, Kurz/ Glas, Fondue/ Raclette, Hygiene, Intensiv, Vorspülen, Norm/ Standard

- 12 Massgedecke
- integrierte Gläserstütze
- Unterkorb mit abklappbaren Nadeln
- Easy-Nadelverlängerungen
- 3 aktive Sprühebenen
- automatische Glänzerdosierung
- akustische Bedienerführung

Zusatzfunktionen
- 3in1-Option für alle Programme
- Energiespartaste
- Kindersicherung
- 7-Segment-Digitalanzeige

Zubehör
- Vario-Besteckauflage **50.–**/46.50
- Tassenauflage für den Unterkorb **70.–**/65.10
- Sprühkopf zur Reinigung von Kuchenblechen oder Dunstabzugsfiltern **20.–**/18.60

Adora 60 N-Vi
Standard (GS 60N-Vi)
vollintegriert **2300.–**/2137.50
Grossraum (GS 60N-GVi)
vollintegriert **2300.–**/2137.50

Frontdesign

Vi

Spülprogramme und Ausstattung

Alltag, Kurz/ Glas, Intensiv, Vorspülen, Norm/ Standard

- 12 Massgedecke
- integrierte Gläserstütze
- Easy-Nadelverlängerungen
- 3 aktive Sprühebenen
- akustische Bedienerführung

Zubehör
- Vario-Besteckauflage **50.–**/46.50
- Tassenauflage für den Unterkorb **70.–**/65.10
- Sprühkopf zur Reinigung von Kuchenblechen oder Dunstabzugsfiltern **20.–**/18.60

Adorina 45 vollintegriert

Einbau für sämtliche Nischen leicht gemacht

Adorina 45 Vi
vollintegriert **2230.–**/2072.50

Frontdesign

Vi

Spülprogramme und Ausstattung

Normal, Eco, Intensiv, Schnell, Vorspülen

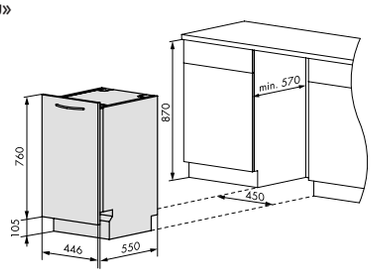
A Energie-Effizienz | A Reinigungswirkung | B Trocknungswirkung

- 9 Massgedecke
- Oberkorb mit 1 Tassenauflage
- multifunktionale Gläserstütze
- Unterkorb mit abklappbaren Nadeln
- Montage-Kit

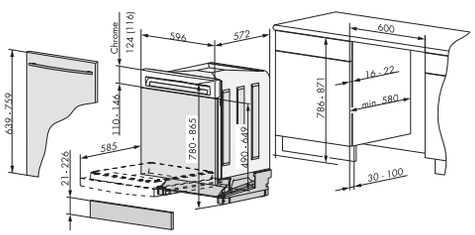
Zusatzfunktion
- akustisches Signal bei Programmende

Zubehör ohne Aufpreis
- SMS-Bausatz

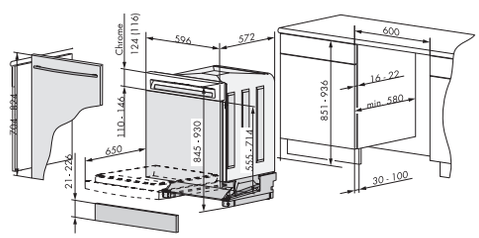
Adorina 45, «Unterbau»



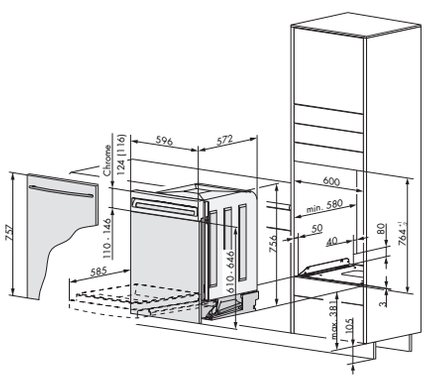
60 cm EURO Unterbau, «Standard»



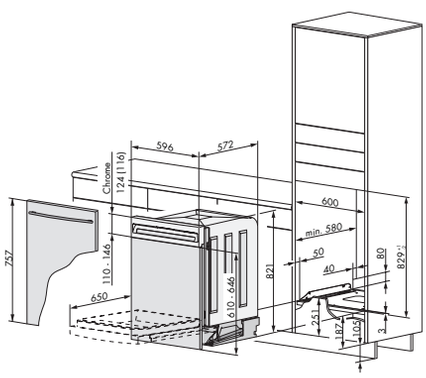
60 cm EURO Unterbau, «Grossraum»



60 cm EURO Hocheinbau, «Standard»



60 cm EURO Hocheinbau, «Grossraum»



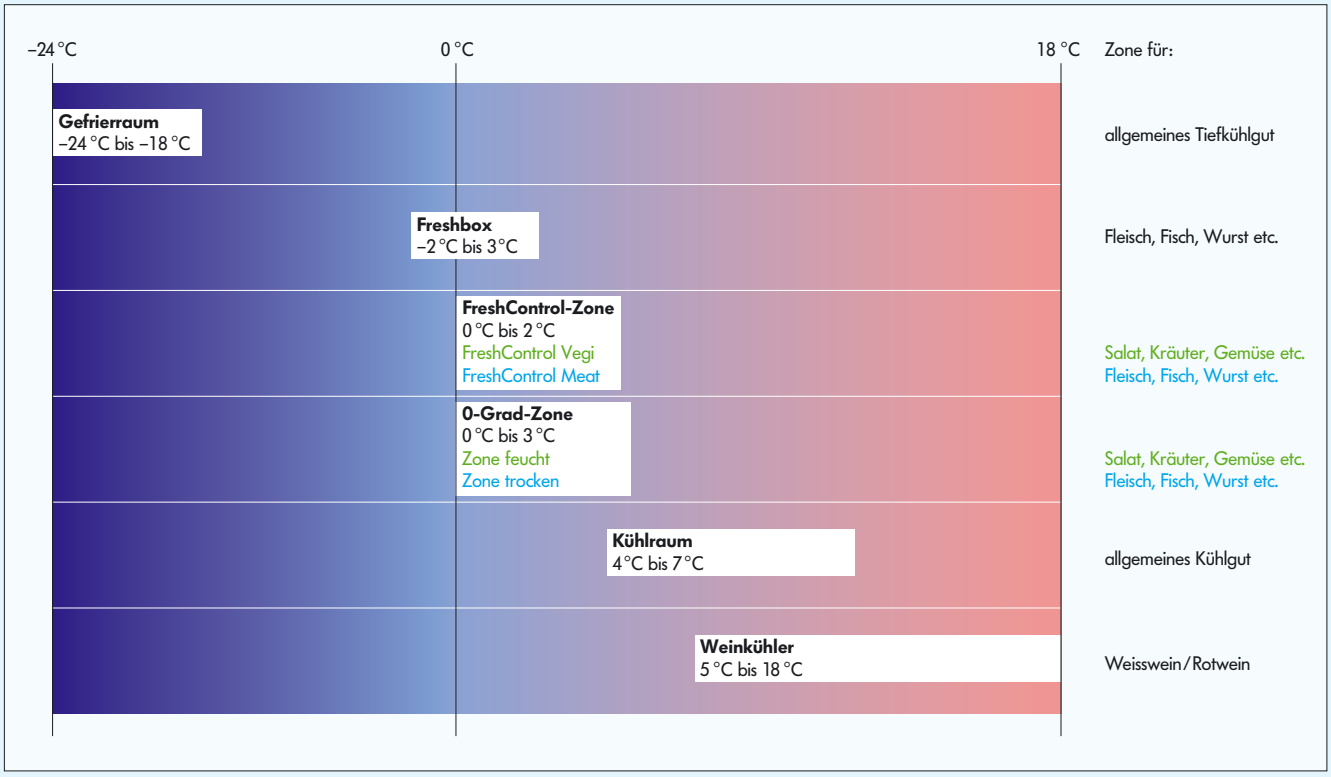
CAMEMBERT SUISSE
BAER

Wer eiskalt vergleicht, erwärmt sich für ZUG

Die neuen ZUGer Kühlschränke: Cool bis ins letzte Detail

Gut gekühlt ist gesund ernährt
Sei es auf dem Markt, im Shopping-Center oder im kleinen Laden gegenüber: So erlebnisreich und lustvoll das Einkaufen von Obst, Gemüse, Salat, Käse, Fisch, Fleisch und Geflügel auch sein mag – aufwändig ist es allemal. Und wer beim Besorgen seiner Frischprodukte viel Zeit investiert und wählerisch ist, der legt sicher auch grossen Wert auf die richtige Lagerung. Deshalb ist und bleibt der Kühlschrank wohl eines der wichtigsten Geräte in der Küche. Denn was länger hält, muss nicht sofort verwendet werden. Das macht den Speiseplan flexibler, spart Kosten, weil nichts verdirbt, und der tägliche Einkauf kann auch mal gestrichen werden. Die neuen Kühlschränke von ZUG mit ihrem grossen Sortiment bieten im wahrsten Sinne des Wortes coole Lösungen für jeden Bedarf und für alle, denen frische und gesunde Ernährung am Herzen liegt.

Kühlzonen-Übersicht



0-Grad-Zone

Individuell einstellbare Lagerbedingungen in der 0-Grad-Zone
Die 0-Grad-Zone von ZUG bietet professionelle Kühltechnik für höchste Ansprüche. In zwei unterschiedlich grossen Schubladen wird die Temperatur bis knapp über den Gefrierpunkt gekühlt. Mit Hilfe von zwei Schiebern kann das jeweils optimale Klima für Ihre Lebensmittel eingestellt werden: entweder geringe oder hohe Luftfeuchte. Durch diese technischen Raffinessen lässt sich die Lagerdauer von Fleisch, Fisch und Wurstwaren (bei geringer Luftfeuchte) und geeignetem Gemüse, Salat und Kräutern (bei hoher Luftfeuchte) nahezu verdoppeln, ohne dass die Qualität oder das Aussehen leiden.

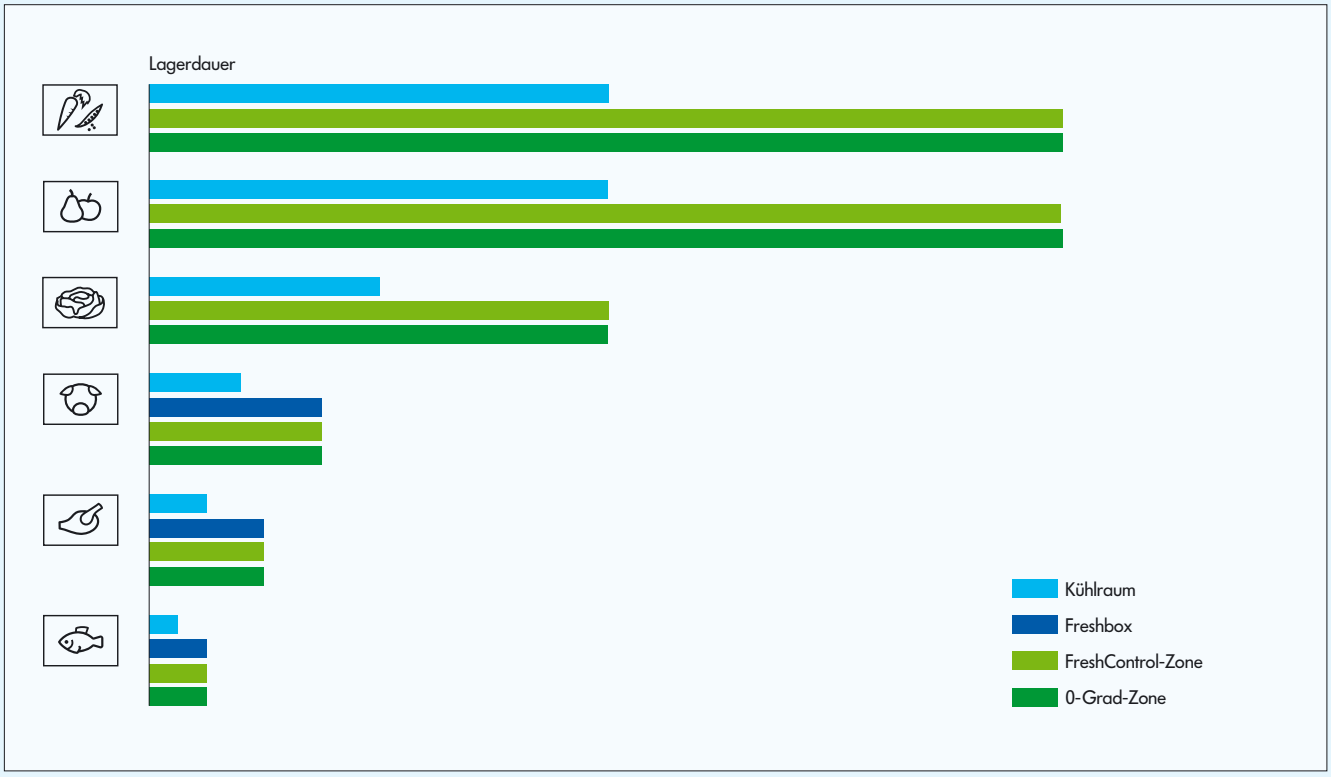
In der FreshControl-Zone geniesst jedes Lebensmittel sein Lieblingsplätzchen
In der Schublade «FreshControl Meat» herrschen für Fleisch, Fisch, Geflügel und Wurstwaren ideale Lagerbedingungen, während die Temperaturen in der Schublade «FreshControl Vegi» für Blattsalate, Kräuter, Gemüse und Obst genau richtig sind. Eine Neuheit ist, dass es keine Feuchtigkeitsregelung mehr braucht. Das neue Kühlkonzept bietet statische Luftzonen mit stabilen Temperaturen. So werden Luftbewegungen vermieden, die Lebensmittel schneller austrocknen lassen.

FreshControl-Zone

Freshbox

Gutes bleibt länger frisch in der Freshbox
Damit Sie nicht jeden Tag beim Metzger einkaufen müssen, bietet die Freshbox von ZUG bei Temperaturen um den Gefrierpunkt die optimalen Bedingungen für eine längere Lagerung von Fleisch, Fisch, Geflügel und Wurstwaren. Die Lebensmittel lassen sich etwa doppelt so lange darin frisch halten. Dazu können Sie diese kostbaren Lebensmittel mit einem einfachen Ziehen aus der Freshbox zaubern, da sich der Schwingdeckel automatisch öffnet.

Lagerhalte-Tabelle



Raffinierte Elektronik
Die moderne **Elektronik** sorgt für eine genaue Regelung der Kühlraumtemperatur. Die Innentemperatur wird überwacht, daher warnt ein akustischer oder optischer Alarm, wenn die Kühlschranktür nicht richtig geschlossen wurde.
Die effizienten **Kompressoren** des Kühlschranks sorgen für ausreichend Kälte im Kühlschrank bei minimaler Geräuschentwicklung.
Die **Abtauautomatik** verhindert das Vereisen der Rückwand. Kondenswasser wird an der Rückwand aufgefangen und zum Verdunsten abgeführt.

Die elektronische Steuerung sorgt für Komfort und Präzision
Das grosse und übersichtliche Bedienteil mit separaten Anzeigen für den Kühl- sowie den Gefrierteil erleichtert die Bedienung sehr. Mit den grossen Tasten lassen sich die gewünschten Temperaturen aufs Grad genau einstellen.

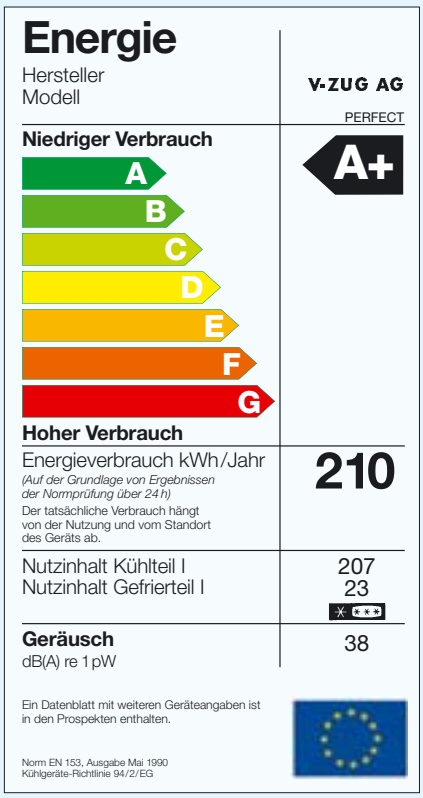
Auch Grosses findet spielend Platz
Die bruchsicheren Glastablare sind vielfältig höhenverstellbar, sodass sich in Ihrem Kühlschrank auch grössere Gegenstände unterbringen lassen.
In einigen Modellen ist die Kunst des Platzmachens sogar perfektioniert: mit teilbaren Tablaren, deren vordere Hälfte man nach hinten schieben kann. So wird Raum frei für besonders hohe Gegenstände auf dem unteren Tablar.

Die TwinBox: Eine praktische Bereicherung der Kühlschranktür
Brauchen Sie eine zusätzliche Türetagere? Dann klappen Sie die TwinBox einfach auf. Möchten Sie bestimmte Lebensmittel geschützt vor Fremdgerüchen aufbewahren? Dann schliessen Sie sie einfach in die TwinBox ein. Praktisch, dass sich dieses Multitalent entlang der Einhängeschiene auch individuell verschieben lässt.

Mehr Überblick? Diese Glastablare kommen Ihrem Wunsch buchstäblich entgegen
Die Tablare aus Sicherheitsglas sind sehr «entgegenkommend», lassen sie sich doch bis zu 20% ausziehen. So haben Sie bis ganz zuhinterst beste Übersicht, und Sie können auch den Platz optimal nutzen.

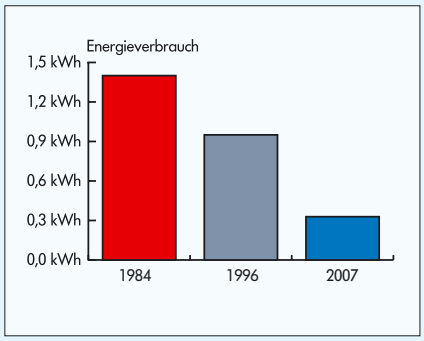
Moderne Lichtstrahler bei der neuen Prestigebeleuchtung
Das neue Ausleuchtungskonzept mit vier hochwertigen, seitlich integrierten LED-Lichtstrahlern bringt auch bei voller Beladung optimale Lichtverteilung in den Kühlschrank. Werfen Sie einen Blick in den neuen Prestige, es geht Ihnen sofort ein Licht auf.

Die neue Prestigebedienung
Einfach und übersichtlich werden Sie über den Zustand Ihres Kühlschrankes orientiert. Und weil die Steuerung clever ausserhalb des Kühlraumes platziert ist, können Sie den Innenraum voll nutzen.



Hygiene PLUS

Neues Hygienezeitalter
Dank eines neuartigen Kunststoffes profitieren Sie von einer verbesserten Hygiene im Kühlschrank. Dadurch wird ein Wachstum oder die Verbreitung von schädlichen Mikroorganismen auf der Oberfläche der Innenwände und der Kühlschranktür stark vermindert. Bei allen ZUGer Modellen mit **HygienePlus** profitieren Sie von diesem zusätzlichen Vorteil.



Vorbildliche Sparer
Fortschrittliche Isolationskonzepte und Kompressorsysteme, aber auch die bereits erwähnte Elektronik sorgen für minimalen Energieverbrauch.

A+ Energie-etikette

Für ZUG ist gut nicht gut genug. Mit Hilfe der Energieetikette sind die wichtigsten Gerätedaten vergleichbar. Die Energie-Klasse A ist schon beinahe Standard. Die europäische Energiekennzeichnung lässt eine noch bessere Deklaration zu. Für ZUG schon eine Selbstverständlichkeit, dass im Geräteangebot über 50% mit der höchsten Deklaration A+ ausgezeichnet sind. Sie sparen gegenüber A mit **A+** bis zu **24%** Energie.

Kühlschränke

Cooltronic/60i
177,8 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **3560.–**/3308.60

Geräteinformation

Vi

- 0,32 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 257 Liter
- Kühlteil 214 Liter, davon 0-Grad-Zone 39 Liter
- Gefrierteil 43 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 4 Glastablare, davon 3 höhenverstellbar
- 4 herausnehmbare Tür-Etageren
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 2 grosse Obst- und Gemüseschalen

0-Grad-Zone
- 2 Schubladen mit stufenloser Regulierung der Luftfeuchtigkeit

Gefrierteil
- 2 Schubladen
- 1 Schiebefach für Eiswürfel und 2 Kälteakkus

Noblesse/60i
177,8 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **3390.–**/3150.60

Geräteinformation

Vi

- 0,29 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 312 Liter
- Kühlteil 244 Liter
- Gefrierteil 68 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 5 Glastablare, davon 3 höhenverstellbar
- 5 Tür-Etageren, davon 4 verstellbar
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 2 grosse Gemüseschalen
- herausnehmbarer Getränkekorb in der dritten Temperaturzone (ca. +8 °C)

Gefrierteil
- 2 Gitterroste
- 2 Tür-Innenfächer/Eiswürfelschale

Prestige/60i
177,8 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **2750.–**/2555.80

Geräteinformation

Vi

- 0,25 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 302 Liter
- Kühlteil 231 Liter
- Gefrierteil 71 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 5 Glastablare, davon 4 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 Tür-Etageren, davon 4 verstellbar
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 1 geräumige Gemüseschale

Gefrierteil
- 3 Schubladen
- Fach für Eiswürfel

solange Vorrat

Weitere Sondermodelle auf Seite 88.

Kühlschränke

Prestige/60i
177,8 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **2840.–**/2639.40

Geräteinformation

Vi

***

A+ Energie-etikette

Hygiene PLUS

- 0,25 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 303 Liter
- Kühlteil 232 Liter
- Gefrierteil 71 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 5 Glastablare, davon 4 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 Tür-Etageren, davon 4 verstellbar
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 1 geräumige Gemüseschale
- LED-Innenbeleuchtung

Gefrierteil
- 3 Schubladen
- Fach für Eiswürfel

Prestige NEU
lieferbar ab Mai

Futura/60i
152,4 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **2700.–**/2509.30

Geräteinformation

Vi

***

A+ Energie-etikette

Hygiene PLUS

- 0,25 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 251 Liter
- Kühlteil 180 Liter
- Gefrierteil 71 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 4 Glastablare, davon 3 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 4 Tür-Etageren, davon 3 verstellbar
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 1 geräumige Gemüseschale

Gefrierteil
- 3 Schubladen
- Fach für Eiswürfel

De Luxe/60i
152,4 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **2590.–**/2407.10

Geräteinformation

Vi

***

A+ Energie-etikette

Hygiene PLUS

- 0,24 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 280 Liter
- Kühlteil 256 Liter
- Gefrierteil 24 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 4 Glastablare, davon 3 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 Tür-Etageren, davon 4 verstellbar
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 1 grosse Gemüseschale
- herausnehmbarer Getränkekorb für 6 Flaschen in der dritten Temperaturzone (ca. +8 °C)

Gefrierteil
- 1 Auflagegitter
- Eiswürfelschale

Kühlschränke

Optima 3/60i
152,4 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **2960.–**/2750.90

Geräteinformation

Vi

A+ Energie-etikette

- 0,25 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 260 Liter
- Kühlteil 240 Liter, davon Freshbox 18 Liter
- Gefrierteil 20 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 3 höhenverstellbare Glastablare
- 1 schräg- und höhenverstellbares Flaschenrack
- 5 herausnehmbare Tür-Etageren
- 2 Eierablagen für 12 Eier
- 2 grosse Obst- und Gemüseschalen
- 1 Freshbox

Freshbox
- 1 ausziehbares, herausnehmbares Fach zur Lagerung von Fleisch und Fisch

Gefrierteil
- 1 Auflagegitter
- Eiswürfelschale

Optima 2/60i
152,4 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **2520.–**/2342.–

Geräteinformation

Vi

A+ Energie-etikette

- 0,25 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 260 Liter
- Kühlteil 240 Liter
- Gefrierteil 20 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 6 Glastablare, davon 5 höhenverstellbar
- 5 herausnehmbare Tür-Etageren
- 2 Eierablagen für 12 Eier
- 2 grosse Gemüseschalen

Gefrierteil
- 1 Auflagegitter
- Eiswürfelschale

Zubehör
- Lüftungsgitter weiss **100.–**/92.90
- Flaschenrack **60.–**/55.80

Variofresh/60i
122,1 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **2120.–**/1970.30

Geräteinformation

Vi

A+ Energie-etikette

- 0,16 kWh pro 100 l Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 219 Liter
- Kühlteil 219 Liter, davon Freshbox 18 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 4 Glastablare, davon 3 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 Tür-Etageren, davon 2 verstellbar
- 1 Eierablage für 6 Eier
- 2 geräumige Gemüseschalen
- 1 Freshbox

Freshbox
- 1 ausziehbares, herausnehmbares Fach zur Lagerung von Fleisch und Fisch

Zubehör
- Flaschenrack **60.–**/55.80

Kühlschränke

Perfect/60i
122,1 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **1730.–**/1607.80

Geräteinformation

Vi

- 0,29 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 202 Liter
- Kühlteil 184 Liter
- Gefrierteil 18 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 4 Glastablare, davon 3 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 Tür-Etageren, davon 4 verstellbar
- 1 Eierablage für 12 Eier
- 2 geräumige Gemüseschalen

Gefrierteil
- Eiswürfelschale

Zubehör
- Flaschenrack **60.–**/55.80

Ideal/60i
87,4 cm
vollintegrierbar
inkl. Bausatz **1640.–**/1524.20

Geräteinformation

Vi

- 0,44 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 144 Liter
- Kühlteil 129 Liter
- Gefrierteil 15 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 3 Glastablare, davon 2 höhenverstellbar
- 4 Tür-Etageren, davon 3 verstellbar
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 1 geräumige Gemüseschale

Gefrierteil
- Eiswürfelschale

Komfort/60i
82–87 cm
Unterbaumodell, vollintegrierbar
inkl. Bausatz **1370.–**/1273.20

Geräteinformation

Vi

- 0,47 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 129 Liter
- Kühlteil 111 Liter
- Gefrierteil 18 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 2 Glastablare verstellbar, davon 1 teilbar
- 3 Tür-Etageren, davon 1 verstellbar mit zwei Schiebefächern
- 1 Eierablage für 6 Eier
- 2 geräumige Gemüseschalen im Sockelbereich mit Abdeckung

Gefrierteil
- Eiswürfelschale

Beilage
- Montagekit für unter Steinabdeckung

Die Sondermodelle: Willkommen auch in 60er-Küchen

Freshtronic
177,8 cm (14/6 SMS)
vollintegrierbar **3285.–**/3053.–

Geräteinformation

Vi

***

A Energie-etikette

- 0,32 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 272 Liter
- Kühlteil 207 Liter, davon FreshControl-Zonen 26,5 Liter
- Gefrierteil 65 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 4 Slide-Glastablare, davon 2 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 herausnehmbare Tür-Etageren, davon 1 TwinBox
- 2 Eierablagen für 6 Eier
- 1 grosse Obst- und Gemüseschale

FreshControl-Zone
- 1 Rollschublade FreshControl Vegi
- 1 Rollschublade FreshControl Meat

Gefrierteil
- 3 Schubladen
- 1 Schiebefach für Eiswürfel und 1 Kälteakku

Elegance
177,8 cm (14/6 SMS)
vollintegrierbar oder dekorierbar **2770.–**/2574.30

Geräteinformation

Vi N W

***

A+ Energie-etikette

- 0,27 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 286 Liter
- Kühlteil 221 Liter
- Gefrierteil 65 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 5 Slide-Glastablare, davon 3 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 herausnehmbare Tür-Etageren, davon 1 TwinBox
- 2 Eierablagen für 6 Eier
- 2 grosse Obst- und Gemüseschalen

Gefrierteil
- 3 Schubladen
- 1 Schiebefach für Eiswürfel und 1 Kälteakku

Classic
165,1 cm (13/6 SMS)
vollintegrierbar oder dekorierbar **2730.–**/2537.20

Geräteinformation

Vi N W

***

A Energie-etikette Hygiene PLUS

- 0,30 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
- Nutzinhalt total 290 Liter
- Kühlteil 214 Liter
- Gefrierteil 76 Liter

Ausstattung
Kühlteil
- 4 Glastablare, davon 3 höhenverstellbar und 1 teilbar
- 5 Tür-Etageren, davon 2 verstellbar
- 1 Eierablage für 9 Eier
- 1 geräumige Gemüseschale

Gefrierteil
- 3 Schubladen
- Fach für Eiswürfel

Zubehör
- Lüftungsgitter nero/weiss **100.–**/92.90

Wichtig zu beachten
Für den Einbau dieser echten 55er-Kühlschränke muss die **Nischentiefe** in 60er-Küchen von mindestens **605 mm** zwingend eingehalten werden.
Zur Nischenkompensation kann das Füllprofil mit der Art.-Nr. H7.1756 bestellt werden.

Ein echter Weinfreund: der neue ZUGer Winecooler

Im neuen Winecooler SL von ZUG erreichen edle Tropfen ihre volle Reife
Wenn Sie guten Wein irgendwo in einer Küchenecke stehen sehen, sind Sie bestimmt nicht bei einem echten Weinfreund zu Gast. Denn der Weinkenner weiss, wie wichtig neben den allgemeinen Faktoren (Boden, Trauben etc.) das Bereithalten der richtigen Trinktemperatur ist.

Dass Wein lichtscheu ist, weiss keiner besser als der Winecooler SL
Als Lichtschutz für den Wein reicht das grüne oder braune Flaschenglas nicht aus. Unerwünschte UV-Strahlen aus dem Sonnenlicht werden von der hochwertigen strahlenundurchlässigen Glastür absorbiert und geben dem edlen Tropfen den nötigen Schutz. So können Sie Ihren sorgfältig ausgewählten Wein auch ohne Bedenken in der Küche aufbewahren. Um den Lieblingswein Ihren Gästen zu präsentieren, wird der Innenraum mit vier modernen LED-Lichtstrahlern gleichmässig hell ausgeleuchtet und lässt dank diesem neuen Kaltlicht das Kühlklima unverändert.

Soll ein spritziger Weisser prickelnd kühl die Kehle runter oder ein abgerundeter Bordeaux samtig schwer auf der Zunge liegen?
Erst mit der richtigen Temperatur entfaltet ein Wein seinen ganzen Charme. Im Winecooler SL lassen sich die verstellbaren Kühlzonen für Weiss- und Rotwein gradgenau auf die ideale Weintemperatur einstellen. Das Spektrum umfasst 5 °C bis 18 °C.

Edler Wein in edler Umgebung: dank 100%iger Integration
Die grossflächige Spiegelglastür erstrahlt in der harmonischen, exklusiven Designstruktur des neuen PremiumDesigns von ZUG. Dank der speziellen Spiegelglasfront lässt sich der Winecooler SL perfekt und dezent in hochwertige Küchen integrieren. Das elegante Gerät ist in der Abmessung von 88,6 cm Gerätehöhe erhältlich und mit seinen Aussenmassen für den Einbau im Hochschrank geeignet. Eine Einbauhöhe von ca. 60 cm ab Boden empfehlen wir, wenn Sie einen guten Überblick über die gelagerten Weine wünschen.

Von der Digitalanzeige können Sie alles ablesen, jedoch nicht, ob Ihr Wein «Zapfen» hat
Die elektronische Anzeige ermöglicht eine übersichtliche und genaue Temperatureinstellung für 2 Kühlzonen. Die Bedienung ist einfach und mit den beiden Temperaturanzeigen gut zu kontrollieren. Die Innenbeleuchtung kann individuell permanent eingeschaltet werden.

Winecooler SL/60
87,4–88,0 cm
Spiegelglas **3550.–**/3299.30

Frontdesign

G

– ZUGer Designgriff nero

Geräteinformation
– Energieverbrauch bei 12 °C Innentemperatur 0,75 kWh/24 h
– Nutzinhalt 149 Liter

Ausstattung
– 2 Temperaturzonen individuell einstellbar
– Einstellbereich pro Zone 5 °C–18 °C
– 2 Digitalanzeigen für die voneinander unabhängigen Zonen
– Zwischenboden für Weiss-/Rotwein höhenverstellbar
– Supercool-Funktion für die schnelle Kühlung in der Weissweinzone
– Auflagegitter verchromt mit ZUGer Designprofil
– 4 hochwertige LED-Innenbeleuchtungen
– Schaltung für permanente Innenbeleuchtung
– Fassungsvermögen mind. 36 Flaschen à 0,75 Liter

Option
ZUGer Designgriff
– ChromeClass **80.–**/74.30
– AluClass **80.–**/74.30

ZUGer Stangengriff
– ChromeClass **100.–**/92.90
– AluClass **100.–**/92.90

Die neuen FoodCenter von ZUG: Komfort und Platz à discrétion

In enger Zusammenarbeit mit Bauknecht und General Electric lanciert ZUG neue FoodCenter, die mit Höchstwerten beim Platzangebot, bei der Ausstattung, bei der Bedienung und mit Tiefstwerten beim Energieverbrauch aussergewöhnliche Akzente setzen. Auch das zeitgemässe und funktionelle Design lässt keine Wünsche offen – die neuen ZUGer FoodCenter bilden in jeder Küche einen ästhetischen Mittelpunkt. Im Innern sorgen geräumige Lagerkörbe, verstellbare Sicherheitstablare, grosszügige Türetagerren und eine praktische 0-Grad-Zone (exklusiv von General Electric) einerseits für viel Platz und anderseits für optimale Lager- und Frischhaltebedingungen. Die NoFrost-Technologie erspart das lästige Abtauen. Sensortasten erlauben eine einfache, ergonomische und übersichtliche Bedienung der Geräte. Mit dem extragrossen ICEMAKER für Eiswürfel, Eissplitter, Eiswasser und dem ausklappbaren Barfach bieten Ihnen unsere FoodCenter weitere Vorteile!

0-Grad-Zone – damit Fisch, Fleisch, Obst und Gemüse frisch bleiben
Fisch, Fleisch, Obst und Gemüse brauchen unterschiedliche Feuchtigkeitsverhältnisse, damit sie frisch bleiben. Dies wird bei den ZUGer FoodCentern berücksichtigt. Deshalb sind unsere Geräte mit einer Schublade mit Feuchtigkeitsregulierung für Obst und Gemüse und einer Schublade mit Temperaturregulierung für Fisch und Fleisch ausgestattet. Die 0-Grad-Zone bewirkt, dass Gemüse und Obst knackig frisch bleiben. Sie haben zudem die Möglichkeit, Ihr Gefriergut schnell aufzutauen – dies über einen zeitgesteuerten Abtauvorgang (exklusiv von General Electric). Ein Schnellabkühlen für Ihre Getränke ist auch kein Problem. Einfach die Getränke in den dafür vorgesehenen Behälter legen und die Zeittaste drücken (exklusiv von General Electric).

NoFrost-Technologie – nie mehr abtauen!
Alle unsere FoodCenter sind mit der NoFrost-Technologie ausgerüstet. Das automatische Abtausystem NoFrost erzeugt eine Luftströmung, welche alle Bereiche des Kühlraums kühlt und Lebensmittel im Gefrierraum schnell ein- und durchfriert. Im Gegensatz zum konventionellen Kühlschrank kann die Luftfeuchtigkeit auf dem Verdampfer keinen Rauhreif und kein Eis bilden. Da dieser Abtauungsvorgang vollautomatisch und in zeitgleichen Abständen durchgeführt wird, entfällt das lästige manuelle Abtauen.

Das Erfrischungscenter – Ihre Bar in der Küche (**exklusiv von General Electric**)
Die Tür in der Tür: Das ausklappbare, beleuchtete Erfrischungscenter dient gleichzeitig als geräumige Kühlbar und praktische Abstellfläche. Beim Gebrauch kann die Kühlschranktür auch geschlossen bleiben – das spart Energie.

Indoor-Ice-System – mehr Platz im Gefrierteil (**exklusiv von Bauknecht**)
Sie haben immer einen Behälter mit Eis zur Verfügung, der sich neu in der Tür befindet. Dank dieser Innovation stehen Ihnen im Gefrierbereich 20% mehr Platz zur Verfügung.

FoodCenter

KSN 7071/A
Volledelstahl **7790.–**/7239.80

KSDN 5061/A
Nero **5290.–**/4916.40
Dekorplatten-Set
mit CrNi-Dekor **850.–**/ 790.–

Geräteinformation

C

***

A Energie-etikette

– 0,26 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
– Nutzinhalt total 652 Liter
– Kühlteil 430 Liter
– Gefrierteil 222 Liter

Bauform
– freistehend oder Einbau
– flache Tür
– Höhe 195 cm
– Breite 90,7 cm
– Tiefe 77,4 cm

Bedienpanel
– elektronische Steuerung
– digitale Temperaturanzeige
– getrennte Temperaturregelung
– Eiswürfel- und Wasserdispenser

Ausstattung Kühlteil
– vollautomatische Abtauung «NoFrost»
– 1 Schublade mit Feuchtigkeitsregulierung
– 1 Schublade mit 0-Grad-Zone
– 1 Snack-Fach

Ausstattung Gefrierteil
– vollautomatische Abtauung
– herausnehmbarer Eiswürfelbehälter
– Indoor-Ice-System

Geräteinformation

N

***

A Energie-etikette

– 0,28 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24 h
– Nutzinhalt total 483 Liter
– Kühlteil 330 Liter
– Gefrierteil 153 Liter

Bauform
– freistehend oder Einbau
– flache Tür
– Höhe 177 cm
– Breite 90,2 cm
– Tiefe 68,4 cm

Bedienpanel
– elektronische Steuerung
– digitale Temperaturanzeige
– getrennte Temperaturregelung
– Eiswürfel- und Wasserdispenser

Ausstattung Kühlteil
– vollautomatische Abtauung «NoFrost»
– 1 Schublade mit Feuchtigkeitsregulierung
– 1 Schublade mit 0-Grad-Zone
– 1 Snack-Fach

Ausstattung Gefrierteil
– vollautomatische Abtauung
– herausnehmbarer Eiswürfelbehälter
– Indoor-Ice-System

Acquastop:
für alle Modelle obligatorisch
250.–/232.30

Verlangen Sie die separaten Unterlagen für weitere Details und Einbauskizzen

(Hersteller: Bauknecht)

FoodCenter

PSE 27

Nero	**10 090.–**/ 9377.30
Weiss	**10 090.–**/ 9377.30
Full-Inox [1]	**13 490.–**/ 12 537.20

Geräteinformation

N W C ✳ *** B Energie-etikette

- 0,36 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24h
- Nutzinhalt total 580 Liter
- Kühlteil 439 Liter
- Gefrierteil 141 Liter

Bauform
- freistehend oder Einbau
- gerundete Tür
- Höhe 176,5 cm
- Breite 91 cm
- Tiefe 82,5 cm

Bedienpanel
- Sensortasten auf der Frontseite
- Soft-Touch-Tastatur
- Eiswürfel- und Wasserdispenser
- Erfrischungscenter

Ausstattung Kühlteil
- vollautomatische Abtauung «NoFrost»
- 0-Grad-Zone
- ausziehbare Glasablagen
- Dosenregal
- dreifache Innenbeleuchtung
- integrierter Wasserfilter

Ausstattung Gefrierteil
- vollautomatische Abtauung
- herausnehmbare Gefrier-Türbehälter

Ausstattung allgemein
- Nivelliersystem, verstellbare Räder

PCE 23

Nero	**8890.–**/ 8262.10
Weiss	**8890.–**/ 8262.10
Full-Inox [1]	**11 890.–**/11 050.20
Full-Inox Elegance [1] *	**12 540.–**/11 654.30

Geräteinformation

N W C ✳ *** B Energie-etikette

- 0,38 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24h
- Nutzinhalt total 470 Liter
- Kühlteil 379 Liter
- Gefrierteil 91 Liter

Bauform
- freistehend oder Einbau
- flache Tür
- Höhe 176,5 cm
- Breite 91 cm
- Tiefe 68,5 cm

Bedienpanel
- Sensortasten auf der Frontseite
- Soft-Touch-Tastatur
- Eiswürfel- und Wasserdispenser
- Erfrischungscenter

Ausstattung Kühlteil
- vollautomatische Abtauung «NoFrost»
- 0-Grad-Zone
- ausziehbare Glasablagen
- Dosenregal
- zweifache Innenbeleuchtung
- integrierter Wasserfilter

Ausstattung Gefrierteil
- vollautomatische Abtauung
- herausnehmbare Gefrier-Türbehälter

Ausstattung allgemein
- Nivelliersystem, verstellbare Räder

Acquastop:
für alle Modelle obligatorisch
250.–/232.30

[1] Modelle Full-Inox mit Verkleidung haben andere Gerätemasse. Bitte Einbaumasse beachten.

* Typ Elegance inklusive Dispenser und Sockelblende in Edelstahl

Verlangen Sie die separaten Unterlagen für weitere Details und Einbauskizzen

(Hersteller: General Electric)

FoodCenter

GCE 21

Nero	**6190.–**/5752.80
Weiss	**6190.–**/5752.80
Full-Inox [1]	**8520.–**/7918.20
Full-Inox Elegance [1] *	**9190.–**/8540.90

Geräteinformation

N W C ✳ ✳✳✳ B Energie-etikette

– 0,39 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24h
– Nutzinhalt total 466 Liter
– Kühlteil 374 Liter
– Gefrierteil 92 Liter

Bauform
– freistehend oder Einbau
– flache Tür
– Höhe 176,5 cm
– Breite 91 cm
– Tiefe 68,5 cm

Bedienpanel
– Sensortasten
– Soft-Touch-Tastatur
– Eiswürfel- und Wasserdispenser
– Erfrischungscenter

Ausstattung Kühlteil
– vollautomatische Abtauung «NoFrost»
– ausziehbare Glasablagen
– zweifache Innenbeleuchtung

Ausstattung Gefrierteil
– vollautomatische Abtauung
– herausnehmbare Gefrier-Türbehälter

Ausstattung allgemein
– Nivelliersystem, verstellbare Räder

GSE 20

Nero	**5190.–**/4823.40
Weiss	**5190.–**/4823.40
Full-Inox [1]	**7590.–**/7053.90

Geräteinformation

N W C ✳ ✳✳✳ B Energie-etikette

– 0,39 kWh pro 100 Liter Nutzinhalt in 24h
– Nutzinhalt total 463 Liter
– Kühlteil 354 Liter
– Gefrierteil 109 Liter

Bauform
– freistehend oder Einbau
– flache Tür
– Höhe 171,5 cm
– Breite 80 cm
– Tiefe 78,5 cm

Bedienpanel
– Sensortasten
– Soft-Touch-Tastatur
– Eiswürfel- und Wasserdispenser
– Erfrischungscenter

Ausstattung Kühlteil
– vollautomatische Abtauung «NoFrost»
– ausziehbare Glasablagen
– zweifache Innenbeleuchtung

Ausstattung Gefrierteil
– vollautomatische Abtauung
– herausnehmbare Gefrier-Türbehälter

Ausstattung allgemein
– Nivelliersystem, verstellbare Räder

Acquastop:
für alle Modelle obligatorisch
250.–/232.30

[1] Modelle Full-Inox mit Verkleidung haben andere Gerätemasse. Bitte Einbaumasse beachten.

* Typ Elegance inklusive Dispenser und Sockelblende in Edelstahl

Verlangen Sie die separaten Unterlagen für weitere Details und Einbauskizzen

(Hersteller: General Electric)

Führender Service und weitere Stärken

Einen Zug besser: Der einzigartige Service von ZUG

Unsere ca. 300 Servicemonteure in 16 Servicecentern sind schnellstens da, wo man sie braucht.

Lange sollen sie leben
Für die Langlebigkeit der ZUGer Produkte sorgt ZUG nicht nur bei der Herstellung, sondern auch danach. Deshalb hat ZUG einen wegweisend schnellen, kompetenten und zuverlässigen Kundendienst organisiert: Täglich sind ca. 300 ZUGer Servicemonteure für die Betreuung von rund 4 Millionen ZUGer Geräten unterwegs. Beispielhaft ist aber nicht nur die Organisation, sondern auch die Ersatzteil-Liefergarantie. Bei der Langlebigkeit der ZUGer Geräte ist eine Ersatzteillieferung von 12 bis 17 Jahren garantiert. Und mit dem ZUGer Servicevertrag können Sie Ihr Gerät fürs lange Leben günstig versichern.

Eine Gratisnummer für die ganze Schweiz
Ob in Romanshorn oder in Genf, ob in Basel oder in Chiasso – wer in der Schweiz zu Hause ist, kommt ganz schnell und einfach zum ZUGer Service: Hörer abheben, Gratisnummer 0800 850 850 wählen, und schon sind Sie mit dem zuständigen Servicecenter verbunden.

So macht sich ZUG ein Bild
Der Servicemonteur schliesst sein Notepad vor Ort an das ZUG Auge, eine optische Schnittstelle am Gerät, und kommt somit rasch zu einer zuverlässigen Diagnose. So kann er die Störung analysieren und sogleich dafür sorgen, dass Ihr Gerät wieder perfekt funktioniert. Für lange, lange Zeit. Es ist beruhigend zu wissen, dass für die Wartung der ZUGer Geräte eine äusserst effiziente Organisation und ausgewiesene Fachleute zur Verfügung stehen. Schliesslich handelt es sich beim Kauf eines Haushaltsgerätes um eine Anschaffung für viele Jahre.

ZUG im Internet – immer einen Klick voraus

www.vzug.ch
Detaillierte Informationen über die ZUGer Geräte erhalten Sie tagesaktuell unter www.vzug.ch. Dabei können Sie alle Vorteile nutzen, die die Interaktivität bringt. So werden zum Beispiel mit Hilfe von Animationen Details zu den Geräten beschrieben und erklärt. Doch es warten noch mehr Highlights auf Sie! Tauchen Sie in die Bilderwelt ein und lassen Sie sich inspirieren.

www.vzug.ch/onlineberatung
Sind Sie noch nicht ganz sicher, welches ZUGer Gerät für Sie das Richtige ist? Dank der Onlineberatung können Sie die verschiedenen Geräte bequem miteinander vergleichen und so im Handumdrehen zu einem Entscheid kommen. Zudem haben Sie die Möglichkeit, die in Betracht kommenden Geräte auf einem Wunschzettel zusammenzufassen und auszudrucken.

www.vzug.ch/wissensportal
Im Wissensportal finden Sie hilfreiche Antworten für Ihre Entscheidungsfindung. Die Informationen sind nach Sortimenten und Rubriken aufgeteilt, so dass Sie schnell zu den gewünschten Auskünften gelangen.

www.zugplus.ch
ZUG ist auch nach dem Kauf immer für Sie da. Hier finden Sie nützliche Tipps und Tricks, Rezepte, welche auf Ihr Gerät zugeschnitten sind und vieles mehr. Gleichzeitig ist diese Internetseite das ZUG-Home-Portal, um die vernetzten Geräte von einer externen Stelle, zum Beispiel vom Büro aus, zu steuern.

www.kaffeegefuehl.ch
Eine gute Tasse Kaffee – das verbinden die meisten Menschen mit intensiven Wohlgerüchen und exotischen Aromen, mit sinnlichem Geniessen, mit kultivierter Stimmung und Ambiente. ZUG entführt Sie in die Welt des Kaffees.

www.premiumdesign.ch
Die neuen ZUGer Geräte mit ihren klaren, definierten Formen und den hochwertigen, ausgesuchten Materialien lassen sich elegant und harmonisch überall integrieren, unterstreichen die Ausstrahlung jeder Küche, werten sie auf. SwissHightech, verbunden mit PremiumDesign – das gibt es nur von ZUG.

Warendeklaration

Steamer / Elektrobacköfen und Elektroherde

FEA Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen

Firmen- oder Markenname		**V-ZUG AG**								
Bauform		Steamer		Backöfen						
Typ- bzw. Verkaufsbezeichnung		Combi-Steam SL CST-SL/60	Steam S ST-S/60	Combair-Steam S CS-S/60	Microbraun SLP BM-SLP-DV/60	Microbraun SLP BM-SLP/60	Combair SLP BC-SLP-DV/60	Combair SLP BC-SLP/60	Combair SL BC-SL-DV/60	Combair SL BC-SL/60
Abbildung auf Seite		18	18	19	24	24	24	24	25	25
Verbrauchsdaten										
Energieeffizienzklasse für Beheizungsart [1]		Heissluft	-	Heissluft	Heissluft	Heissluft	Heissluft	Heissluft	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze
A (niedriger Energieverbrauch)... **G** (hoher Energieverbrauch)		**A**	-	**A**	**A**	**A**	**A**	**A**	**A**	**A**
Energieverbrauch / Gardauer konv.	kWh / min.	-	-	0,82 / 43	0,97 / 50	0,83 / 45	0,96 / 50	0,82 / 44	0,79 / 44	0,76 / 44
Energieverbrauch / Gardauer UL/HL	kWh / min.	0,51 / 32	-	0,69 / 36	0,79 / 43	0,76 / 38	0,79 / 43	0,75 / 38	0,85 / 45	0,78 / 40
Energieverbrauch / Dauer Vorheizen konv.	kWh / min.	-	-	0,32 / 6,5 [5]	0,28 / 5,0 [5]	0,28 / 5,0 [5]	0,27 / 5,0 [5]	0,27 / 5,0 [5]	0,26 / 4,5 [5]	0,25 / 4,5 [5]
Energieverbrauch / Dauer Vorheizen UL/HL	kWh / min.	0,16 / 4,5	-	0,27 / 5,5 [5]	0,23 / 4,0 [5]	0,23 / 4,0 [5]	0,22 / 4,0 [5]	0,22 / 4,0 [5]	0,21 / 3,5 [5]	0,20 / 3,5 [5]
Energieverbrauch pyrolytische Selbstreinigung	kWh	-	-	-	3,1	3,0	3,0	2,9	-	-
Gebrauchseigenschaften [2]										
max. einstellbare Temperatur bei Ober-/Unterhitze / HL, UL	°C	- / 230	-	230 / 230	300 / 280	300 / 280	300 / 280	300 / 280	280 / 250	280 / 250
Temperatur bei Dampfbetrieb	°C	30-100	40-100	30-100	-	-	-	-	-	-
Mikrowellen-Ausgangsleistung	W	-	-	-	700	700	-	-	-	-
nutzbare Grillfläche	cm^2	-	-	1200	1200	1200	1200	1200	1300	1300
Abmessungen [3]										
Höhe	cm	37,9	37,9	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8
Breite	cm	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6
Tiefe (ab Möbelfront)	cm	54,8	54,8	56,5	56,5	56,5	56,5	56,5	56,5	56,5
Tiefe bei offener Tür (ab Möbelfront)	cm	29,8	29,8	44	44,0	44,0	44,0	44,0	44,0	44,0
Leergewicht [4]	kg	32	27	47	76	73	66	63	50	49
Ausstattung										
Backofen	klein / mittel / gross	klein	klein	mittel	mittel	mittel	mittel	mittel	mittel	mittel
Volumen	dm^3	32,0	32,0	50,0	44,0	44,0	44,0	44,0	48,0	48,0
Innenabmessungen Höhe	cm	26,0	26,0	30,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5
Breite	cm	31,3	31,3	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5
Tiefe	cm	39,3	39,3	39,5	35,7	35,7	35,7	35,7	39,5	39,5
Beleuchtung/Sichtfenster		●/●	- / -	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●
Beheizungsart	Ober- und Unterhitze	-	-	●	●	●	●	●	●	●
	Umluft	-	-	-	●	●	●	●	●	●
	Heissluft	●	-	●	●	●	●	●	●	●
	Mikrowelle	-	-	-	●	●	-	-	-	-
	Dampf	●	●	●	-	-	-	-	-	-
Reinigungshilfe katalytisch		-	-	-	-	-	-	-	●	●
Selbstreinigung pyrolytisch		-	-	-	●	●	●	●	-	-
Grillheizkörper vorhanden / nachrüstbar		- / -	- / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -
Grillmotor / Umluftgrillen		- / -	- / -	- / -	●/●	●/●	●/●	●/●	● / -	● / -
Zeitschalter / Schaltuhr		●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●
Schublade / Wärmeschublade		- / -	- / -	- / ○	- / ○	- / ○	- / ○	- / ○	- / ○	- / ○
Elektrische Anschlusswerte										
max. Nennleistung Backofen	kW	3,3	2,0	3,6	5,4	5,4	3,6	3,6	3,6	3,6
max. Gesamtanschlusswert	kW	3,5	2,2	3,7	5,4	5,8	3,9	3,9	4,0	3,7
Elektrischer Anschluss	V	400V 2N~ / 230V~	230V~	400V 2N~	400V 3N~ /2N~	400V 3N~ /2N~	400V 2~	400V 2~	400V 2~	400V 2~
Absicherung	A	2x10A / 1x16A	1x10A	2x10A	3x10A/2x16A	3x10A/2x16A	2x10A	2x10A	2x10A	2x10A
Sicherheit und Service										
Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen		Ⓔ Electrosuisse-geprüft								
Herkunftsland		Schweiz								
Garantie		2 Jahre								
Service durch		V-ZUG AG								
Bedienungsanleitung	d/f/i	●								
Installationsanleitung	d/f/i	●								
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug								

Erläuterungen

- ● = ja, vorhanden
- ○ = gegen Mehrpreis
- - nicht vorhanden

[1] Der Stromverbrauch wird nach Norm EN 50304 gemessen.
[2] Die Daten werden nach IEC 60350 ermittelt.
[3] Bei Einbaugeräten siehe Massangaben auf den Instruktionsblättern und im Prospekt.
[4] Beachten Sie bei Geräten für Schrankeinbau, dass der Schrank für das Gerät tragfähig ist.
[5] Aufheizdauer und Energieverbrauch für Aufheizen mit Schnellaufheizung.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2007. Weiterentwicklungen vorbehalten.
Bei ausgestellten Geräten gibt das Energieetikett Auskunft über die aktuellen Daten.

herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

			Kleinbackofen		Backofen	Kombinationsherde				Herde	
Combair SG BC-SG/60	Combair S BC-S/60	Combair BC/60	Hotair SL BH-SL/60	Hotair BH/60	De Luxe S BL-S/60	Combair SL EC-SL/60	Combair SG EC-SG/60	Combair S EC-S/60	Combair EC/60	De Luxe S EL-S/60	De Luxe EL/60
25	26	26	27	27	27	28	28	29	29	30	30
Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze	Heissluft	Heissluft	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze	Ober-/Unterhitze
A	**A**	**A**	**B**	**B**	**A**	**A**	**A**	**A**	**A**	**A**	**A**
0,75 / 44	0,75 / 44	0,75 / 44	-	-	0,75 / 45	0,76 / 44	0,75 / 44	0,75 / 44	0,75 / 44	0,75 / 45	0,75 / 45
0,79 / 43	0,79 / 43	0,79 / 43	0,75 / 45	0,75 / 45	-	0,78 / 40	0,79 / 43	0,79 / 43	0,79 / 43	-	-
0,26 / 7,0	0,26 / 7,0	0,26 / 7,0	-	-	0,26 / 7,0	0,25 / 4,5 [5]	0,26 / 7,0	0,26 / 7,0	0,26 / 7,0	0,26 / 7,0	0,26 / 7,0
0,25 / 6,0	0,25 / 6,0	0,25 / 6,0	0,20 / 5,5	0,20 / 5,5	-	0,20 / 3,5 [5]	0,25 / 6,0	0,25 / 6,0	0,25 / 6,0	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
275 / 275	275 / 275	275 / 275	- / 250	- / 270	275 / -	280 / 250	275 / 275	275 / 275	275 / 275	275 / -	275 / -
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1300	1300	1300	1100	1100	1300	1300	1300	1300	1300	1300	-
59,8	59,8	59,8	37,8	37,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8
59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6	59,6
56,5	56,5	56,5	56,2	56,2	56,5	56,5	56,5	56,5	56,5	56,5	56,5
44,0	44,0	44,0	29,8	29,8	44,0	44,0	44,0	44,0	44,0	44,0	44,0
47	47	46	33	33	43	49	47	47	46	43	42
mittel	mittel	mittel	klein	klein	mittel	mittel	mittel	mittel	mittel	mittel	mittel
48,0	48,0	48,0	32,0	32,0	50,0	48,0	48,0	48,0	48,0	50,0	50,0
29,5	29,5	29,5	19,0	19,0	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5
41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5	41,5
39,5	39,5	39,5	40,0	40,0	40,5	39,5	39,5	39,5	39,5	40,5	40,5
●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●	●/●
●	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	-	-	-	●	●	●	●	-	-
●	●	●	●	●	-	●	●	●	●	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	● / -	- / -
- / ●	- / ●	- / ●	- / ●	- / ●	- / -	● / -	- / ●	- / ●	- / ●	- / -	- / -
●/●	●/●	- / -	●/●	- / -	- / -	●/●	●/●	●/●	- / -	- / -	- / -
- / ○	- / ○	- / -	- / -	- / -	- / -	- / -	- / -	- / -	- / -	- / -	- / -
3,6	3,6	3,6	2,3	2,3	2,7	3,6	3,6	3,6	3,6	2,7	2,2
3,6	3,6	3,6	2,3	2,3	2,7	11,6	11,6	11,6	11,6	10,7	10,2
400V 2~	400V 2~	400V 2~	230V ~	400V 2~	400V 2~	400V 3~/2~	400V 3~/2~	400V 3~/2~	400V 3~/2~	400V 3~/2~	400V 3~/2~
2x10A	2x10A	2x10A	1x10A	2x10A	2x10A	3x16A/2x20A	3x16A/2x20A	3x16A/2x20A	3x16A/2x20A	3x16A/2x16A-20A	3x16A/2x20A

Einbauschaltkästen und Einzelschalter

1. Firmen- oder Markenname			V-ZUG AG			
2. Bauform			Einbauschaltkästen		Einzelschalter	
3. Verkaufsbezeichnung			ES4	ES4U	EN1	EN2
4. Abbildung auf Seite			51	51	51	51
5. Gerätemasse:	Blende:	Höhe[1] cm	9,0	10,6	9,0	9,0
		Breite[2] cm	36,7	45,0	8,0	8,0
		Tiefe[3] cm	2,5	2,5	2,5	2,5
	Gehäuse:	Höhe cm	8,0	8,0	8,0	8,0
		Breite cm	33,5	39,7	7,4	7,4
		Tiefe cm	21,0	21,0	18,5	18,5
6. Glaskeramik kombinierbar			●	●	●	●
7. Schalterbestückung:						
Energieregler 1-Kreis		Anzahl	2	2	1	–
Energieregler 2-Kreis		Anzahl	2	2	–	1
Stufenschalter Ventilator			–	–	–	–
Schalter Licht			–	–	–	–
8. Elektrischer Anschluss		V	400	400	400	400
			3~/2~	3~/2~	3~/2~	3~/2~
Gesamtanschlusswert		max. kW	7,95	7,95	2,5	2,5

● vorhanden bzw. ja
– nicht vorhanden bzw. nein

[1] ChromeClass ES4 9,2 cm EN1/2 9,2 cm
[2] ChromeClass ES4 37,0 cm EN1/2 8,0 cm
[3] über Möbelfront vorstehend

Coffee-Center

Verkaufsbezeichnung	Supremo SL
Typenbezeichnung	CCS-SL/60
Abbildung Seite	37
Geräteart	Vollautomat
Gerätemasse	
Höhe/Breite/Tiefe mm	379 x 548 x 321
Elektrische Daten	
Anschluss	230 V ~ 50 Hz
Anschlusswert	1250 Watt
Absicherung	10 A
Netzkabel	1,5 m
Farbe	Spiegelglas, ChromeClass, AluClass, TitanClass
Sicherheit und Service	
Electrosuisse-geprüft	ⓔ
Garantie	2 Jahre
Service durch	V-ZUG AG
Name und Adresse des Anbieters	V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug

Mikrowellengeräte

Verkaufsbezeichnung	Miwell SLI	Miwell SEC	Miwell SE
Typenbezeichnung	MW-SLI/60	MW-SEC/60	MW-SE/60
Abbildung Seite	39	39	39
Gerätemasse			
Höhe/Breite/Tiefe mm	305 x 510 x 395	378 x 548 x 320	378 x 548 x 320
Ausstattung Garraum			
Höhe/Breite/Tiefe mm	217 x 359 x 352	205 x 370 x 290	205 x 370 x 290
Volumen	27 Liter	22 Liter	22 Liter
Elektrische Daten			
HF-Leistung	1000 Watt	750 Watt	750 Watt
Anschluss	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Anschlusswert	1980 Watt	1900 Watt	1300 Watt
Absicherung	10 A	10 A	10 A
Netzkabel	1,5 m mit Stecker	1,2 m mit Stecker	1,2 m mit Stecker
Farbe	nero, weiss, ChromeClass	nero, weiss, ChromeClass	weiss, ChromeClass

Warendeklaration

für Haushalt-Geschirrspüler

Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59) und des CENELEC COMITÉE EUROPÉEN DE NORMALISATION ÉLECTROTECHNIQUE (Fachkommission TC 59X).

Markenname			**ZUG**						
Typ- bzw. Verkaufsbezeichnung			**Adora 60SL**		**Adora 60S**		**Adora 60N**		**Adorina 45**
			GS60SLi	**GS60SL-Vi**	**GS60Si**	**GS60Si-Vi**	**GS60Ni**	**GS60N-Vi**	**GS45-Vi**
Verbrauchsdaten für Programm Norm/Standard			Norm/Standard	Norm/Standard	Norm/Standard	Norm/Standard	Norm/Standard	Norm/Standard	50° Eco
Energieeffizienzklasse[1]	A (niedriger Energieverbrauch)		A	A	A	A	A	A	A
	G (hoher Energieverbrauch)								
Energieverbrauch[1]		kWh	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	0,8
Wasserverbrauch[1]		l	12	12	12	12	12	12	13
Gebrauchseigenschaften für Programm Norm/Standard									
Reinigungswirkungsklasse[1]	A (besser), G (schlechter)		A	A	A	A	A	A	A
Trocknungswirkungsklasse[1]	A (besser), G (schlechter)		A	A	A	A	A	A	B
Dauer[1]		Min.	110	128	115	140	155	155	155
Fassungsvermögen[1]		Massgedecke	12	12	12	12	12	12	9
Geräusch während des Programms Norm/Standard									
(im eingebauten Zustand)[2]		dB(A) (re 1 pW)	44	44	46	46	47	47	49
Abbildung Seite			75	76	75	76	75	76	77
Bauform									
Einbaugerät			●	●	●	●	●	●	●
Hocheinbau			●	●	●	●	●	●	●
dekorierbar			●	-	●	-	●	-	-
integrierbar/vollintegrierbar			●/-	-/●	●/-	-/●	●/-	-/●	-/●
Abmessungen[3]									
Höhe	Standard	cm	78,6–87,1		78,6–87,1		78,6–87,1		81–87
	Grossraum	cm	85,1–93,6		85,1–93,6		85,1–93,6		-
Breite		cm	60		60		60		45
Tiefe einschliesslich Wandabstand		cm	58		58		58		58
Tiefe bei geöffneter Tür	Standard	cm	116,5		116,5		116,5		115
	Grossraum	cm	123		123		123		-
Höhe verstellbar	Standard	cm	8,5		8,5		8,5		6
	Grossraum	cm	8,5		8,5		8,5		-
Leergewicht		kg	44		42		40		37,5
Ausstattung									
Vario-Körbe / 4fach-Höhenverstellung			●/●		●/●		-/●		
Klartextanzeige in 5 Sprachen			●						
Kalksensor			●		●				
Wasserhärtesteuerung			●						
Verschmutzungssensor			●						
Anzahl Spülprogramme			9		7		5		5
Automatikprogramm			●						
Fondue/Raclette-Programm			●		●				
Ecoprogramm			●		●				●
Sprintprogramm 19 Minuten			●						
Gläserprogramm 45 °C			●		●		●		
Hygiene-Programm			●		●				
Nur-Oberkorb-Spülen			●		●				
3in1-Spülmittelfunktion			●		●				
Startaufschub			●		●				
Duo-Stop-Überschwemmungsschutz			●		●		●		
Aktiver Acquastop			●		●		●		●
Glanzmittel-Dosierautomatik			●		●				
Salzverbrauch[1]: pro Spülgang/pro Massgedeck (25° fH)		g	7,5/0,63		10,0/0,84		11,0/0,92		8,0/0,89
Standby-Sparautomatik			●						
Strom- und Wasserversorgung									
Elektrischer Anschluss									
– Spannung		V	400 V 2 N~50 Hz		230 V~50 Hz		230 V~50 Hz		230 V~50 Hz
umschaltbar 400 V/230 V			●						
– Anschlusswerte		kW	2,8		2,2		2,2		2,2
– Absicherung		A	10		10		10		10
Wasseranschluss									
– Druckschlauch G¾", Länge		m	1,5		1,5		1,5		1,4
– anschliessbar an:		Kalt-/Warmwasser	●/●		●/●		●/●		●/●
– Wasserdruck			0,1–0,6 MPa (1–6 bar)		0,1–0,6 MPa (1–6 bar)		0,1–0,6 MPa (1–6 bar)		0,1–1,0 MPa (1–10 bar)
Sicherheit und Service									
Electrosuisse-geprüft			ⓔ		ⓔ		ⓔ		ⓔ
Herkunftsland			CH		CH		CH		D
Garantie			2 Jahre		2 Jahre		2 Jahre		2 Jahre
Service durch			V-ZUG AG		V-ZUG AG		V-ZUG AG		V-ZUG AG
Name und Adresse des Anbieters			V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug						

*Version Grossraum im Unterbau + 2 dB(A)

Erläuterungen

● Vorhanden bzw. ja
– Nicht vorhanden bzw. nein
[1] Werte ermittelt nach Norm EN 50242 im Standardprogramm Norm/Standard
[2] Gemessen nach IEC 60704-2-3 im Standardprogramm Norm/Standard
[3] Bei Einbaugeräten Nischenmasse. Weitere Massangaben sind den Prospekten zu entnehmen.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 1/2007. Weiterentwicklungen vorbehalten. Bei ausgestellten Geräten gibt das Energieetikett Auskunft über die aktuellen Daten.

Warendeklaration

Dunstabzugshauben mit eingebautem Ventilator

FEA Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen

Firmen- oder Markenname		**V-ZUG AG**														
Bauform/System		Inselhauben							Wandhauben							
Verkaufsbezeichnung		DI-Mistral 12	DI-Mistral 10	DI-FE 9	DI-RG 10	DI-SE 12	DI-SE 10	DI-SL 9	DW-Vertica	DW-Mistral 12	DW-Mistral 9	DW-FE9	DW-RG9	DW-SE 12	DW-SE 9	DW-E9
Abbildung auf Seite		58	58	58	58	59	59	59	59	60	60	61	61	62	62	61
Gebrauchseigenschaften																
Luftleistung																
Abluft [1]																
min. Leistung	m^3/h	325	325	271	242	271	271	271	325	325	325	271	242	271	271	242
max. Leistung	m^3/h	650	650	560	450	560	560	560	825	650	650	560	450	560	560	410
Intensivstufe	m^3/h	825	825	650	600	650	650	650	–	825	825	650	600	650	650	580
Umluft [1]																
min. Leistung	m^3/h	254	254	180	163	180	180	180	254	254	254	180	–	180	180	–
max. Leistung	m^3/h	420	420	280	210	280	280	280	420	420	420	280	–	280	280	–
Intensivstufe	m^3/h	550	550	400	386	400	400	400	550	550	550	400	–	400	400	–
Druckvermögen [1]																
max. bei 0 m^3/h	Pascal	419	419	443	380	443	443	443	419	419	419	443	380	443	443	380
Geräuschepegel [2]	**db(A)**	60	60	60	59	60	60	63	60	60	60	60	59	62	62	57
Abmessungen [3]																
Höhe: Abluft/Umluft	cm	6,8	6,8	5	14,2	10	10	10	78,6	6,7	6,7	5	12,9	10	10	8
Breite	cm	120	100	90	100	120	100	90	90	120	90	89,9	89,8	119,9	89,9	89,8
Tiefe	cm	70	70	60	70	60	60	60	37	55	55	52	50	50	50	50
Tiefe mit Auszug [4]	cm	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
min. Abstand über Kochfläche Gas/Elektro	cm	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60
Leergewicht [5]	kg	48	42	19	20	25	24	22	53	48	42	16	24	20	16	17
Ausstattung/Ausrüstung																
Abluftstutzen Durchmesser	mm	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
Abluftstutzen Position		oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben
Rückstauklappe integriert/beigelegt		x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–
Betrieb Abluft/Umluft [6]		x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/–	x/x [6]	x/x [6]	x/–
Filterart/Anzahl		Metall/1	Metall/1	Metall/1	Metall/1	Metall/3	Metall/3	Labyrinth/1	Metall/1	Metall/1	Metall/1	Metall/1	Metall/1	Metall/4	Metall/3	Metall/3
Bedienung																
intern/extern		x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–
Leistungsstufen Anzahl/stufenlos		3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	4/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–
Leistungsregulierung elektromechanisch/elektronisch		–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x
Elektrische Anschlusswerte																
Beleuchtung	W	4 x 20	4 x 20	4 x 20	4 x 20	4 x 20	4 x 20	4 x 20	2 x 20	4 x 20	4 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20
Motorenleistung	W	1 x 230	1 x 230	1 x 175	1 x 160	1 x 175	1 x 175	1 x 175	1 x 230	1 x 230	1 x 230	1 x 175	1 x 160	1 x 175	1 x 175	1 x 130
Optionenanschluss/Anschlussleistung	W	x/300	x/300	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	x/300	x/300	x/300	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–
Elektrischer Anschluss gem. Typenschild	W	310	310	255	240	255	255	215	310	310	310	215	200	215	215	175
Länge Anschlusskabel	m	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Sicherheit und Service																
Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen		(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
Herkunftsland		Deutschland	Deutschland	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Deutschland	Deutschland	Deutschland	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien
Garantie		2 Jahre														
Service durch		V-ZUG AG														
Bedienungsanleitung	d/f/i	●														
Installationsanleitung	d/f/i	●														
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, 6301 Zug														

Erläuterungen

x Vorhanden bzw. ja
– Nicht vorhanden bzw. nein
[1] Luftleistung nach EN 61591/ISO 5167-1
[2] Schallleistung nach EN 60704-2 -13 (nicht Intensivstufe)
[3] Bei Einbaugeräten siehe auch Massangaben auf den Instruktionsblättern und im Prospekt
[4] Schwadenschirm ausgezogen
[5] Nettogewicht inkl. Metallfilter (Beachten Sie, dass der Schrank, die Wand bzw. Decke für das Gerät tragfähig sind.)
[6] Umrüstbar auf Umluftbetrieb
[7] In Kombination mit Zehnder Komfortlüftung

herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

								Wölbauszug		Flachauszug								Klappe	vorstehend
DW-E6	DW-SL9	DW-SL6	DW-S9	DW-SMC9	DW-SM9	DW-S6	DW-N6	DF-SLG9	DF-SLG6	DF-SG9	DF-SG6	DF-SL6	DF-U6	DF-S6	DF-E6	DF6	DF-N6	DK-S5i	DV6
61	62	62	62	60	60	62	63	63	63	64	64	64	67	65	65	65	66	66	66
242	271	271	242	120 [7]	201	242	264	290	290	171	171	290	–	171	290	171	160	150	160
410	560	560	480	180 [7]	325	480	450	545	545	310	310	420	–	310	420	310	310	375	320
580	650	650	600	280 [7]	440	600	–	650	650	510	510	665	–	510	665	510	400	450	360
–	180	180	160	120 [7]	155	160	124	180	180	132	132	152	164	132	152	132	120	–	138
–	280	280	340	180 [7]	264	340	247	283	283	264	264	390	282	264	390	264	290	–	218
–	400	400	419	280 [7]	353	419	309	360	360	–	–	–	383	–	–	–	–	–	–
380	443	443	380		297	380	300	345	345	386	386	350	–	386	350	386	360	420	330
57	63	63	61	48 [7]	53	61	65	61	61	63	63	65	65	63	65	63	67	67	71
8	10	10	25,2	10	10	25,2	25,2	ca. 2,5	ca. 2,5	4,7	4,7	6,3	12,5	6,3	4	4	4	24	13
59,8	89,9	59,9	89,9	89,9	89,9	59,9	59,9	89,9	59,8	89,9	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	54,7	59,8
50	50	50	52,2	55	55	52,2	51,5	31,5–35,5	31,5–35,5	28–35,5	28–35,5	31–37,5	31,5–35	31–37,5	29,5–35,5	29–35,5	29–35	30,2	50,5
–	–	–	–			–	–	max. 52,5	max. 52,5	max. 52,5	max. 52,5	max. 47	max. 49	max. 48	max. 47	max. 45	max. 45	51,5	52
75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60	75/60
14	20	13	11	14	17	10	9	17	15	16	14	14	14	13	11	12	11	12	8
150	150	150	150	160 [7]	150	150	120	150	150	150	150	150	–	150	150	150	120	120	120
oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	oben	–	oben	oben	oben	oben	oben	oben/hinten
x/–	x/–	x/–	x/–	–/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	–/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–
x/–	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	–/– [7]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	–/x	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/x [6]	x/–	x/x [6]
Metall/2	Labyrinth/1	Labyrinth/1	Metall/3	Kombi/3 Metall/2	Kombi/3 Metall/2	Metall/2	Metall/2	Metall/1	Metall/1	Metall/1	Metall/1	Metall/2	Metall/2	Metall/2	Metall/2	Metall/2	Metall/2	Kombi/1	Vlies/1
x/–	x/–	x/–	x/–	–/x [7]	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–
3+l/–	3+l/–	3+l/–	3+l/–	3/x [7]	3+l/–	3+l/–	3/–	3+l/–	3+l/–	3/–	3/–	3	2+l/–	3	3	3	4	–/x	3
–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	x/–	–/x	–/x	–/x	–/x	–/x	x/–	x/–	–/x	x/–	x/–	x/–	x/–
2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 20	2 x 40	2 x 40	2 x 9	2 x 40	2 x 40	2 x 40	2 x 40	2 x 40	2 x 40	2 x 40
1 x 130	1 x 175	1 x 175	1 x 160	40	1 x 170	1 x 160	1 x 170	2 x 110	2 x 110	2 x 150	2 x 150	2 x 110	2 x 135	2 x 150	2 x 110	2 x 150	1 x 110	2 x 70	2 x 125
–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	x/300	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–	–/–
175	215	215	200	40	210	200	210	260	260	380	380	240	350	320	300	230	200	220	330
1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Italien	Schweiz	Italien

Warendeklaration

Glaskeramik-Kochfelder, Induktion und Toptronic

Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

	Modell	Normal-rahmen	Facettenschliff	Übermass-rahmen	Flächen-bündig	Future-Design	Classic-Design	Geräte Aussenmasse B/T in mm	Ausschnitt in der Arbeitsplatte B/T in mm	Anschluss-spannung Anschlusswert	Kombinierbar mit
Induktion/Seiten 42/43	GK 46 TIPC	x				x		910 x 410	886 x 386	400 V2N~ 7400 W	
	GK 46 TIVC	x				x		774 x 514	750 x 490	400 V2N ~ 7400 W	
	GK 46 TIC	x				x		584 x 514	560 x 490	400 V2N ~ 7400 W	
	GK 36 TIC	x				x		584 x 514	560 x 490	400 V2N~ 7400 W	Betriebsspannung 230 V~ 2 Polleiter/Neutralleiter/Erdschutzleiter
	GK 46 TIP		x			x		910 x 410	886 x 386	400 V2N~ 7400 W	
	GK 46 TIV		x			x		774 x 514	750 x 490	400 V2N ~ 7400 W	
	GK 46 TI		x			x		584 x 514	560 x 490	400 V2N ~ 7400 W	
	GK 26 TI		x			x		289 x 514	265 x 490	230 V ~ 3700 W 16 A	Betriebsspannung 230 V~ 1 Polleiter/Neutralleiter/Erdschutzleiter
	GK 36 TI		x			x		584 x 514	560 x 490	400 V2N~ 7400 W	
	GK 46 TIU			x		x		600 x 545	560 x 490 585 x 530	400 V2N~ 7400 W	
	GK 46 TIVU			x		x		790 x 545	750 x 490 775 x 530	400 V2N~ 7400 W	
	GK 46 TIPF				x	x		883 x 383	886 x 386 Auflagemass 869 x 369	400 V2N~ 7400 W	Betriebsspannung 230 V~ 2 Polleiter/Neutralleiter/Erdschutzleiter
	GK 46 TIVF				x	x		740 x 480	743 x 483 Auflagemass 726 x 466	400 V2N ~ 7400 W	
	GK 46 TIF				x	x		550 x 480	553 x 483 Auflagemass 536 x 466	400 V2N ~ 7400 W	
	GK 36 TIF				x	x		550 x 480	553 x 483 Auflagemass 536 x 466	400 V2N~ 7400 W	
	GK 26 TIF				x	x		275 x 480	278 x 483 Auflagemass 261 x 466	230 V~ 3700 W 16 A	Betriebsspannung 230 V~ 1 Polleiter/Neutralleiter/Erdschutzleiter
	GK 16 TIWF (Wok)				x	x		387 x 480	390 x 483 Auflagemass 373 x 466	230 V~ 3000 W 16 A	
Toptronic/Seiten 46/47	GK 45 TEPC	x				x		910 x 410	886 x 386	400 V2-3~ 7800 W	
	GK 45 TEVC	x				x		774 x 514	750 x 490	400 V2-3 ~ 7800 W	
	GK 45 TEXC	x				x		704 x 514	680 x 490	400 V2-3~ 7000 W	
	GK 45 TEC	x				x		584 x 514	560 x 490	400 V2-3 ~ 6500 W	
	GK 45 TEP		x			x		910 x 410	886 x 386	400 V2-3~ 7800 W	
	GK 45 TEVU			x		x		790 x 545	750 x 490 775 x 530	400 V2-3 ~ 7800 W	
	GK 45 TEU			x		x		600 x 545	560 x 490 585 x 530	400 V2-3 ~ 6500 W	Betriebsspannung 400 V~ 2 bzw. 3 Polleiter/Erdschutzleiter
	GK 45 TEPF				x	x		883 x 383	886 x 386 Auflagemass 869 x 369	400 V2-3~ 7800 W	
	GK 45 TEVF				x	x		740 x 480	743 x 483 Auflagemass 726 x 466	400 V2-3 ~ 7800 W	
	GK 45 TEXF				x	x		694 x 480	697 x 483 Auflagemass 680 x 466	400 V2-3~ 7000 W	
	GK 45 TEF				x	x		550 x 480	553 x 483 Auflagemass 536 x 466	400 V2-3 ~ 6500 W	
	GK 24 TE		x			x		289 x 514	265 x 490	400 V2 ~ 3000 W	

Erläuterungen zur Spalte Modell

B Bräterzone

C Normalrahmen CrNi

E Elektronische Sensorbedienung

F Flächenbündig

H Hellstrahler/Quicklight

I Induktion

L Warmhaltezone links

P Panorama-Version

R Warmhaltezone rechts

T Topbedienung

U Übermassrahmen

V V-förmig angelegte Kochzonen

1 nur 1-Kreis-Kochzonen

Warendeklaration

Glaskeramik-Kochfelder, Quicklight

FEA Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

	Modell	Normal-rahmen	Facettenschliff	Übermass-rahmen	Flächen-bündig	Future-Design	Classic-Design	Geräte Aussenmasse B/T in mm	Ausschnitt in der Arbeitsplatte B/T in mm	Anschluss-spannung Anschlusswert	Kombinierbar mit
Quicklight/Seiten 49/50	GK 43 V	x				x		774 x 514	750 x 490	400 V ~ 7800 W	
	GK 43 VF				x	x		740 x 480	743 x 483 Auflagemass 726 x 466	400 V ~ 7800 W	
	GK 43 BR	x				x		774 x 514	750 x 490	400 V ~ 7950 W	
	GK 43 BL	x				x		774 x 514	750 x 490	400 V ~ 7950 W	
	GK 43 BRU			x		x		790 x 545	750 x 490 / 775 x 530	400 V ~ 7950 W	
	GK 43 BLU			x		x		790 x 545	750 x 490 / 775 x 530	400 V ~ 7950 W	
	GK 43 AU			x			x	790 x 545	750 x 490 / 775 x 530	400 V ~ 7000 W	
	GK 43 B	x				x		584 x 514	560 x 490	400 V ~ 7800 W	
	GK 43 BU			x		x		600 x 545	560 x 490 / 585 x 530	400 V ~ 7800 W	Herd mit 4 Energiereglern Einbaurechaud ER4 Einbauschaltkasten ES4/ESi4 4 Einzelschalter EN1/EN2 (je 2 Stück)
	GK 43 BF				x	x		550 x 480	553 x 483 Auflagemass 536 x 466	400 V ~ 7800 W	
	GK 43	x				x		584 x 514	560 x 490	400 V ~ 7000 W	
	GK 43 U			x		x		600 x 545	560 x 490 / 585 x 530	400 V ~ 7000 W	
	GK 43 F				x	x		550 x 480	553 x 483 Auflagemass 536 x 466	400 V ~ 7000 W	
	GK 42 H	x					x	584 x 514	560 x 490	400 V ~ 7000 W	
	GK 42 HU			x			x	600 x 545	560 x 490 / 585 x 530	400 V ~ 7000 W	
	GK 42 HF				x		x	550 x 480	553 x 483 Auflagemass 536 x 466	400 V ~ 7000 W	
	GK 42 H1	x					x	584 x 514	560 x 490	400 V ~ 7100 W	
	GK 42 H1 230 V	x					x	584 x 514	560 x 490	230 V ~ 7100 W	Herd mit 4 Energiereglern, 230 V
	GK 32 H1	x					x	584 x 514	560 x 490	400 V ~ 5300 W	Herd, 3 Platten; Einbaurechaud ER3 3 Einzelschalter EN1
	GK 22 H1	x					x	286 x 511	265 x 490	400 V ~ 3000 W	Herd, 2 Platten; Einbaurechaud ER2 2 Einzelschalter EN1

Erläuterungen zur Spalte Modell

B Bräterzone

C Normalrahmen CrNi

E Elektronische Sensorbedienung

F Flächenbündig

H Hellstrahler/Quicklight

I Induktion

L Warmhaltezone links

P Panorama-Version

R Warmhaltezone rechts

T Topbedienung

U Übermassrahmen

V V-förmig angelegte Kochzonen

1 nur 1-Kreis-Kochzonen

Warendeklaration

Kühlschränke

FEA Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Marke: V-ZUG AG	Modell:	Cooltronic/ 60i	Noblesse/ 60i	Prestige/ 60i	Prestige/ 60i	Futura/ 60i	De Luxe/ 60i	Optima 3/ 60i	Optima 2/ 60i	Variofresh/ 60i	Perfect/ 60i	Ideal/ 60i	Komfort/ 60i	Freshtronic	Elegance	Classic	Winecooler SL
Abbildung auf Seite		84	84	84	85	85	85	86	86	86	87	87	87	88	88	88	89
1. Gerätetyp-Klassifizierung																	
Energieeffizienzklasse		A	A	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A	A	A	A+	A+	–
Energieverbrauch in 365 Tagen[1]	kWh	299	332	277	277	257	245	237	237	128	212	233	230	314	277	288	274
2. Geräteeigenschaften																	
Nutzinhalt gesamt[2]	Liter	257	312	302	303	251	280	260	260	219	202	144	129	272	286	290	149
Nutzinhalt Kühlteil	Liter	214	244	231	232	180	256	240	240	219	184	129	111	207	221	214	149
davon Kaltlagerfach[3]	Liter	39						18		18				26,5			
Nutzinhalt Gefrierteil	Liter	43	68	71	71	71	24	20	20	–	18	15	18	65	65	76	
Sternekennzeichen[4]		****	****	****	****	****	****	****	****	–	****	****	****	****	****	****	
Gefriervermögen[5]	kg	9	4	8	8	8	2	2	2	–	2	2	2	9	9	8	
Lagerzeit bei Störungen[6]	h	20	20	15	15	15	15	13	13	–	16	11	12	16	16	15	
Klimaklasse[7]		SN	SN/ST	SN	SN	SN	SN	SN	SN	SN	SN	SN/ST	N	SN	SN/ST	SN/ST	SN/N/ST
Geräusch-Schallleistung[8]		40	42	41	41	40	38	35	35	35	36	39	38	33	33	41	40
Abtauverfahren Kühlteil																	
automatisch		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Abtauverfahren Gefrierteil																	
von Hand[9]		x	x	x	x	x	x	x	x	–	x	x	x	x	x	x	
3. Bauform und Kennzeichnung																	
Unterbaugerät/integrierbar		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	x/x	–	–	–	–
Einbaugerät/integrierbar[10]		x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/x	x/–
Anzahl der Aussentüren/Auszüge		2/–	2/–	2/–	2/–	2/–	1/–	1/–	1/–	1/–	1/–	1/–	1/–	2/–	2/–	2/–	1/–
Türanschlag[11]		l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r
Dekorrahmen	vorhanden/nachrüstbar	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–/–	–/–	–
4. Abmessungen[12]																	
Höhe	cm	177,8	177,8	177,8	177,8	152,4	152,4	152,4	152,4	122,1	122,1	87,4	82–87	177,8	177,8	165,1	88,6
Breite	cm	55	55	55	55	55	55	55	55	56	56	55	60	55	55	55	55
Tiefe einschliesslich Wandabstand	cm	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55	60,5	60,5	60,5	57
Tiefe bei geöffneter Tür oder herausgezogenem Auszug	cm	115	115	115	115	115	115	112	112	113	113	115	114,5	113	113	115	114
5. Leergewicht[13]	kg	75	70	68	68	61	61	58	56	42	51	35	35	62	62	66	48
6. Ausstattung																	
Temperatur für Gefrierteil einstellbar														x	x		
unabhängig von der Kühlteiltemperatur		x												x	x		
zusammen mit Kühlteiltemperatur			x	x	x	x	x	x	x	–	x	x	x			x	
Schaltung für Dauerbetrieb des Gefrierteils		x												x	x		
Kontrollanzeigen																	
Kühlteil Regelbetrieb	Leuchte grün													x	x		
Digitale Temperaturanzeige	innen/aussen	x/–			x/–			x/–	x/–					x/–	x/–		x/–
Tür offen Warnsignal	optisch/akustisch	x/x		x/–	x/–	x/–	x/–	x/x	x/x		x/–	x/–		x/x	x/x	x/–	–/x
Gefrierteil Regelbetrieb	Leuchte grün													x	x		
Dauerbetrieb	Leuchte gelb	x						x	x								
Störung, Warnsignal	optisch/akustisch	x/x												x/x	x/x		
Türöffnung, Warnsignal	optisch/akustisch	x/x												x/x	x/x		
Temperaturanzeige	innen/aussen	x/			x/–									x/–	x/–		
Kühlteil																	
Eierablage	Eieranzahl	9	9	9	9	9	9	12	12	6	12	9	6	12	12	9	
Türfächer mit Klappe oder Schiebetür	Anzahl	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	1	
Türabstellregale und/oder Behälter	Anzahl	3	4	4	4	3	4	5	5	4	4	4	1	5	5	4	
Ablageflächen im Kühlteil	Anzahl	4	5	5	5	4	4	4	6	4	3	3	3	4	5	4	6
davon verstellbar	Anzahl	3	3	4	4	3	3	4	5	3	3	2	2	2	3	3	1
Behälter im Kühlteil	Anzahl	4	2	1	1	1	4	4	2	3	3	1	2	3	2	1	
Gefrierteil																	
Fächer in der Tür	Anzahl		2														
Fächer im Innenraum	Anzahl	3	3	3	3	3	1	1	1	–	2	1	1	3	3	3	
max. Fachhöhe im Innenraum	cm	16,2	26,5	16,6	16,6	16,6	22,8	17,5	17,5	–	16,5	13,4	13	18	18	16,6	
Körbe, Behälter, Schübe im Innenraum		3	1	3	3	3	–	–	–	–	–	–	–	4	4	3	
Eiswürfelschale	Anzahl	1	1	1	1	1	1	1	1	–	1	1	1	1	1	1	
7. Elektrischer Anschluss																	
Spannung	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Anschlusswert	Watt	140	110	115	115	115	100	80	80	75	80	75	100	110	120 110	115	100
8. Sicherheit und Service																	
Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen		ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja
Herkunftsland		CH	CH	CH	CH	CH	CH	I	I	I	I	CH	I	I	I	CH	CH
Garantie		2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre
Service durch		V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG	V-ZUG AG
9. Bedienungsanleitung	d/f/i	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x
Installationsanleitung	d/f/i	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x	x/x/x
10. Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug															

Erläuterungen

x Vorhanden bzw. ja

– Nicht vorhanden bzw. nein

[1] Der Energieverbrauch in 365 Tagen wurde nach DIN EN 153, Ausgabe 1990, ermittelt. Die Angaben beziehen sich auf 230 V, 50 Hz. Die Verbrauchsangaben ermöglichen den Vergleich verschiedener Geräte. Im praktischen Betrieb können sich Abweichungen ergeben. Beim Winecooler SL: Energieverbrauch bei 12 °C Innentemperatur in 365 Tagen (bei 25 °C Umgebungstemperatur). Keine Norm für Weinkühler.

[2] Einschliesslich Kellerfach und Kaltlagerfach sowie des Eisfaches, soweit diese Fächer vorhanden sind.

[3] Fach zum Lagern bei niedrigeren Temperaturen zwischen +3 ° und –2 °C.

[4] * = Fach mit –6 °C oder kälter

** = Fach mit –12 °C oder kälter

*** = Tiefkühl-Lagerfach mit –18 °C oder kälter

* *** = Gefrier- und Tiefkühlgerät mit –18 °C oder kälter und einem Mindestgefriervermögen

[5] Das Gefriervermögen ist in der angegebenen Menge je nach Bauart nur nach Schaltung auf Dauerbetrieb erreichbar und nicht nach 24 h wiederholbar. Bedienungsanleitung beachten.

[6] Temperaturanstiegszeit auf –9 °C bei vollbeladenem Gefrierteil. Bei Teilbeladung ergeben sich kürzere Zeiten.

[7] Klimaklasse SN: Umgebungstemperaturen von +10° bis +32 °C
Klimaklasse N: Umgebungstemperaturen von +16° bis +32 °C
Klimaklasse ST: Umgebungstemperaturen von +18° bis +38 °C
Klimaklasse T: Umgebungstemperaturen von +18° bis +43 °C

[8] A-bewerteter Schallleistungspegel. Je höher der Wert, umso lauter ist das Geräusch. 2 dB mehr sind kaum wahrnehmbar. 10 dB mehr werden als doppelt so laut empfunden. Die hier verwendeten Schallleistungspegel sind mit den in dB(A) angegebenen Schallpegeln (z. B. Verkehr, Arbeitsplatz) nicht vergleichbar.

[9] Entnahme des Tiefkühlgutes vor dem Abtauen erforderlich.

[10] Integrierbar unter Verwendung einer Möbeltür.

[11] Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar

[12] Bei Einbaugeräten und Unterbaugeräten erforderliche Nischenmasse (Mindestmasse).

[13] Beachten Sie, dass Schrank oder Wand tragfähig für das Gerät mit Inhalt ist.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2007. Weiterentwicklungen vorbehalten.

Warendeklaration

FoodCenter

Die nachstehende standardisierte Warendeklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Marke: V-ZUG AG	**Modell:**	**KSDN 5061/A**	**KSN 7071/A**	**PSE 27**	**PCE 23**	**GCE 21**	**GSE 20**
Abbildung auf Seite		91	91	92	92	93	93
Gerätetyp-Klassifizierung							
Energieeffizienzklasse		A	A	B	B	B	B
Energieverbrauch in 365 Tagen[1]	kWh	500	624	775	651	668	673
Geräteeigenschaften							
Nutzinhalt gesamt[2]	Liter	483	652	580	470	466	463
Nutzinhalt Kühlteil	Liter	330	430	439	379	374	354
Nutzinhalt Sternfächer, Gefrierteil	Liter	153	222	141	91	92	109
Sternekennzeichen[3]	Liter	****	****	****	****	****	****
Gefriervermögen[4]	kg	12	14	12	12	9	10
Lagerzeit bei Störungen[5]	h	5	5	5,4	4,4	3,6	8,7
Klimaklasse[6]		N-ST	N-ST	N	N	N	N-ST
Geräusch-Schallleistung[7]	dB(A)	45	46	52	50	50	49
Abtauverfahren Kühlteil	autom.	x	x	x	x	x	x
Abtauverfahren Gefrierteil	autom./von Hand[8]	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–	x/–
Bauform und Kennzeichnung							
Einbaugerät/integrierbar[9]		x/–	x/–	–/–	x/–	x/–	–/–
Anzahl der Aussentüren/Auszüge		2	2	2	2	2	2
Dekorrahmen (optional)		(x)	–	–	–	–	–
Abmessungen[10]							
Höhe	cm	177	195	176,5	176,5	176,5	169,5
Breite	cm	90,2	90,7	91	91	91	80
Tiefe einschliesslich Wandabstand	cm	68,4	77,4	82,5	68,5	68,5	78,5
Tiefe bei geöffneter Tür oder herausgezogenem Auszug	cm	106	115,5	127,5	116	116	118,5
Leergewicht[11]	kg	140	220	170	150	150	126
Ausstattung							
Temperaturanzeige	aussen/innen	x/–	x/–	–/x	–/x	–/x	–/x
Türöffnung, Warnsignal	optisch/akustisch	x/x	x/x	x/x	x/x	–/–	–/–
Kühlteil							
Eierablagen	Eieranzahl	12	12	12	12	12	12
Türfächer mit Klappe oder Schiebetür	Anzahl	1	1	2	2	2	–
Türabstellregale und/oder Behälter	Anzahl	4	5	4	4	4	4
Ablageflächen im Kühlteil	Anzahl	4	4	3	3	3	3
davon höhenverstellbar	Anzahl	3	3	3	3	3	3
Behälter im Kühlteil	Anzahl	3	3	3	3	3	3
Gefrierteil							
Körbe, Behälter im Innenraum	Anzahl	2	3	2	3	3	2
Eiswürfelschalen	Anzahl	IDI	IDI	IDI	IDI	IDI	IDI
Elektrischer Anschluss							
Spannung	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Anschlusswerte	Watt	160	160	220	220	220	220
Sicherheit und Service							
Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen		ja	ja	ja	ja	ja	ja
Herkunftsland		I	I	MEX	MEX	MEX	USA
Garantie		2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre
Service durch		Bauknecht AG	Bauknecht AG	Novelan/GE	Novelan/GE	Novelan/GE	Novelan/GE
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug					

Erläuterungen

x Vorhanden bzw. ja

– Nicht vorhanden bzw. nein

[1] Der Energieverbrauch in 365 Tagen wurde nach DIN EN 153, Ausgabe 1990, ermittelt. Die Angaben beziehen sich auf 230 V, 50 Hz. Die Verbrauchsangaben ermöglichen den Vergleich verschiedener Geräte. Im praktischen Betrieb können sich Abweichungen ergeben.

[2] Einschliesslich Kellerfach und Kaltlagerfach sowie des Eisfaches, soweit diese Fächer vorhanden sind.

[3] * = Fach mit –6 °C oder kälter

** = Fach mit –12 °C oder kälter

*** = Tiefkühl-Lagerfach mit –18 °C oder kälter

* *** = Gefrier- und Tiefkühlgerät mit –18 °C oder kälter und einem Mindestgefriervermögen

[4] Das Gefriervermögen ist in der angegebenen Menge je nach Bauart nur nach Schaltung auf Dauerbetrieb erreichbar und nicht nach 24 h wiederholbar. Bedienungsanleitung beachten.

[5] Temperaturanstiegszeit auf –9 °C bei vollbeladenem Gefrierteil. Bei Teilbeladung ergeben sich kürzere Zeiten.

[6] Klimaklasse SN: Umgebungstemperaturen von +10° bis +32 °C
Klimaklasse N: Umgebungstemperaturen von +16° bis +32 °C
Klimaklasse ST:Umgebungstemperaturen von +18° bis +38 °C
Klimaklasse T: Umgebungstemperaturen von +18° bis +43 °C

[7] A-bewerteter Schallleistungspegel. Je höher der Wert, umso lauter ist das Geräusch. 2 dB mehr sind kaum wahrnehmbar. 10 dB mehr werden als doppelt so laut empfunden. Die hier verwendeten Schallleistungspegel sind mit den in dB(A) angegebenen Schallpegeln (z. B. Verkehr, Arbeitsplatz) nicht vergleichbar.

[8] Entnahme des Tiefkühlgutes vor dem Abtauen erforderlich.

[9] Integrierbar unter Verwendung einer Möbeltür.

[10] Bei Einbaugeräten und Unterbaugeräten erforderliche Nischenmasse (Mindestmasse).

[11] Beachten Sie, dass Schrank oder Wand tragfähig für das Gerät mit Inhalt ist.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2007. Weiterentwicklungen vorbehalten.

Weitere Informationen

Ausstellungs- und Beratungscenter
Kommen Sie ins ZUGORAMA nach Zug. In diesem modernsten Haushaltcenter der Branche oder in einem ZUGer Ausstellungscenter in Ihrer Region können Sie unsere neuesten Geräte für Küche und Waschraum in aller Ruhe anschauen und testen. Kompetente Fachleute bieten Ihnen eine individuelle Beratung.
Am besten nehmen Sie vorher mit uns Kontakt auf.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

6500 Bellinzona Viale Portone 3
Tel. 091 825 62 32 Fax 091 825 42 47
bellinzona@vzug.ch

2502 Biel Zentralstrasse 63
Tel. 032 322 14 11 Fax 032 322 71 87
biel@vzug.ch

7000 Chur Alexanderstrasse 14
Tel. 081 252 17 67 Fax 081 252 16 68
chur@vzug.ch

1066 Epalinges-Lausanne Chemin de l'Arzillier 2
Tel. 021 654 27 27 Fax 021 654 27 20
lausanne@vzug.ch

1216 Genf Cointrin Avenue Louis-Casaï 79
Tel. 022 344 44 45 Fax 022 344 44 82
genf@vzug.ch

3074 Muri b. Bern Worbstrasse 48
Tel. 031 952 77 07 Fax 031 952 77 80
bern@vzug.ch

4052 Basel Münchensteinerstrasse 43
Tel. 061 416 06 70 Fax 061 416 06 79
basel@vzug.ch

9000 St. Gallen Vadianstrasse 59
Tel. 071 223 24 28 Fax 071 223 24 22
st.gallen@vzug.ch

6301 Zug – ZUGORAMA Baarerstrasse 124
Tel. 041 767 67 65 Fax 041 767 61 65
zugorama@vzug.ch

V-ZUG AG Industriestrasse 66, 6301 Zug
Tel. 041 767 67 67 Fax 041 767 61 61
vzug@vzug.ch

Informationen im Internet
Die Highlights aus dem Sortiment finden Sie auf der Website von ZUG. Erfahren Sie mehr über die ZUGer Exklusivitäten und finden Sie mit wenigen Klicks die gewünschten Informationen und passenden Geräte.
www.vzug.ch

Führend in Küche und Waschraum

1586 01 07 103d